# Patimile inimii de Susan Barrie

# CAPITOLUL I

Când a venit momentul ca Virginia să-și ia rămas bun de la Lisa, în holul mare al clinicii, a reușit, nu fără greutate, să pară veselă.

Lisa arăta atât de plăpândă! Ai fi zis că oboseala călătoriei o slăbise și mai mult. Niciodată ochii ei negri nu păruseră atât de imenși pe chipul ei palid. Cu toate acestea, conturul ferm al buzelor indica o voință intactă.

Cu inima strânsă, Virginia i-a promis cu căldură:

— Vin să te văd mâine și îți aduc și niște ziare și cărți să citești. Am întâlnire cu doctorul Hanson și cred că mă va lăsa să te văd după-amiază.

— Petrecere frumoasă la cină, astă-seară. Pune-ți rochia bleu când cobori la masă, i-a spus Lisa surâzând.

Virginia a făcut un efort pentru a-i răspunde și ea cu un zâmbet.

— Sunt atât de obosită, încât voi cere să mi se aducă mâncarea în camera; cât despre tine, sper că vei mânca tot ce ți se va da. Noapte bună, Lisa.

A ieșit și a luat un taxi pentru a se întoarce la hotelul *Milano.* Admirabil situat, hotelul avea vedere spre lacul pe care soarele la asfințit începea să-l acopere de sclipiri aurii. Noaptea de primăvara era plăcuta și suprafața apei nu avea nici o încrețitură. Virginia s-a instalat pe balconul mic al camerei ei, pentru a admira mai bine peisajul:

— Ce diferența, fața de locuința de la Cromwell Road, din Londra.

Când Virginia și sora ei Lisa părăsiseră aeroportul din Londra, cădea o ploaie rece și primăvara părea destul de îndepărtată. Dar aici, pe malul acestui lac elvețian, exploda deja peste tot. Cât de minunată trebuia să fie vara în acest decor înflorit, cu lacul liniștit și munții cu crestele lor înzăpezite!

Virginia și-a ridicat ochii spre cerul senin, plin de stele și degetele i s‑au crispat pe balustrada balconului. Dea domnul să reușească operația Lisei!…

Fusese necesar să vină pâna în Elveția pentru a găsi un chirurg care să‑i dea speranțe Lisei! Virginia trebuia să se întâlnească cu el a doua zi de dimineață la orele unsprezece; fără îndoială o va vedea pe Lisa înainte.

Dacă operația eșua, Lisa nu va mai putea cânta niciodată la pianul care rămasese tăcut de la accidentul de acum zece luni și ea va continua să ducă această existență de persoană pe jumătate moartă, care producea mari îngrijorări familiei.

Pentru Lisa, muzica nu reprezenta numai un lucru serios, ci era pur și simplu viața ei. La cincisprezece ani, se hotărâse să devină pianistă de concert și la douăzeci de ani proiectele ei erau angajate ferm în acest domeniu. Părinții Lisei recunoșteau în ea un geniul muzical? și nu făcuseră ei oare totul pentru reușita ei? Erau convinși ca numele Lisei Holt va deveni celebru. Primul recital al fiicei lor îi recompensase imediat pentru anii lor de sacrificiu și de muncă, steaua tinerei artiste se ridica, luminoasă, fermecătoare, pe firmamentul artiștilor. Lisa era sclipitoare, remarcabilă. Și pe deplin fericită.

Până în seara când taxiul care o ducea acasă, pe Cromwell Road, a fost sfărâmat într-un accident rutier.

Când s-a știut ca Lisa va trăi, toată lumea s-a întrebat însă în ce stare… Și-a revenit încet, încet s-a deprins din nou să-și folosească membrele, cu excepția mâinii drepte, care a rămas paralizată. Constituia o tragedie pentru o artistă ca Lisa, consumată de o ambiție devorantă.

Apoi, a intrat într-o succesiune disperată, toate tratamentele posibile fiind încercate în zadar. Să trăiască astfel, pentru Lisa însemna să nu trăiască deloc.

Ochii ei, atât de mari pe chipul ei micuț, își pierduseră strălucirea. Grația părea să fi părăsit acel corp și surâsul ei era încărcat de amărăciune. S-ar fi lăsat pradă morții dacă, într-o zi, un specialist nu i-ar fi vorbit despre un mare chirurg elvețian, capabil să redea viața și suplețea degetelor ei imobile.

Virginia și-a elaborat gândurile triste și a plecat de pe balcon pentru a se îmbrăca înainte de a coborî la cină. Deși era obosită, suferea prea mult de solitudine pentru a lua masa singură în cameră. Ca să-i facă plăcere Lisei, a îmbrăcat frumoasa rochie bleu, unica ei ținută care știa că-i vine foarte bine.

Cu patru ani mai mare decât sora ei, Virginia nu îi semăna deloc. Ochii cenușii și trăsăturile fermecătoare ale fizionomiei purtau pecetea blândeții. Tenul ei avea culoarea pastel a florilor de măr și părul șaten părea pudrat cu aur.

Nasul nu avea același desen clasic ca al Lisei și gura plină nu purta amprenta unei voințe ferme.

Virginia n-ar fi putut face față tuturor încercărilor pe care le suferise Lisa pentru a-și realiza ambiția. De fapt, nu era deloc ambițioasă. Dar depășise douăzeci și cinci de ani și se întreba uneori care avea să fie viitorul ei…

Cu toate că Lisa era bolnavă, ea pusese la punct toate detaliile voiajului lor, primul pe care cele două surori îl întreprindeau fără părinții lor.

Expediția îl solicitase serios pecuniar pe bietul domn Holt. Mai ales că Lisa nu beneficia de ajutor social în străinătate. Iar Virginia renunțase la postul ei de secretară pe lângă un notar, pentru a o însoți pe bolnavă. La care se mai adăugau și cheltuielile de sejur. Ori, Lisa insistase ca sora ei să profite, cel puțin câteva zile, de luxul unui mare hotel. Mai târziu, vor fi nevoite să caute un loc mai modest.

În plus, în familie mai erau încă doi frați, care nu-și terminaseră încă studiile.

Dar toți ar fi făcut orice sacrificiu pentru a-i da Lisei o șansă să-și reia cariera întreruptă.

Când Virginia a coborât în holul strălucitor luminat, s-a simțit puțin deplasată în mijlocul acestei mulțimi elegante care se înghesuia acolo, deși se aflau în afara sezonului.

Șeful de sală a așezat-o la o măsuța adăpostită de priviri de o plantă mare verde, cu frunze late.

Tânăra fată a încercat să utilizeze cele câteva noțiuni de franceză școlară pentru a comanda meniul, dar chelnerul i-a răspuns surâzător într-o engleză impecabilă, ceea ce a făcut-o repede să se simtă în largul ei.

În felul acesta, Virginia putea să-i observe pe îndelete pe ceilalți oameni fără să fie văzută. A remarcat astfel, la o masă apropiată, două perechi care păreau foarte importante după considerația pe care o manifestă personalul. Una dintre femei, o ființă fermecătoare, foarte elegantă și plină de sex-appeal, se adresa însoțitorului ei cu mult șarm și surâsuri strălucitoare. Parul blond minunat era răsucit în cozi dese, care îi încununau capul. Bărbatul, care se înclina curtenitor spre ea, era îmbrăcat cu o eleganță sobră și perfectă. Virginia i-a admirat profilul de medalie, cu nasul drept, buzele cărnoase și bărbia autoritară. Cu ei se gasea o pereche ceva mai în vârsta a cărei înfățișare era la fel de rafinată.

Dupa părerea Virginiei, era vorba de niște logodnici însoțiți de părinții unuia dintre ei. Din bateria cu gheața se ivea o sticla de șampanie.

Sărbătoreau oare chiar logodna?

Îndată ce a terminat de mâncat, Virginia s-a ridicat, hotărâtă să stea numai o jumătate de oră în salon, înainte de a se urca să se culce. În momentul în care se apropia de ușă, tocmai soseau din sens opus doi tineri blonzi cu alură de oameni de munte, care, fără s-o observe, au împins cu bruschețe ușa laterală. Virginia a fost lovită violent în frunte și s-a clătinat, în timp ce i se părea ca toate luminile sălii i se învârteau înjur.

Cei doi vinovați au scos o exclamație de consternare și s-au aruncat spre ea s-o susțină.

— Oh, domnișoară, a rostit unul dintre ei, scuzați-ne. V-ați lovit rău?

— Nu, nu, sunt numai amețită. Virginia a încercat să zâmbească pentru a-i liniști, deși se simțea oribil. Palidă complet, s-a cramponat cu disperare de mânerul ușii.

Unul dintre tineri se pregătea să-i ofere brațul pentru a o conduce în salon, când a fost ferm dat la o parte de necunoscutul pe care Virginia îl remarcase la masa vecină cu a ei. Luând-o de talie, a condus-o la un fotoliu, unde ea s-a așezat imediat. A examinat-o un moment, înainte de a-i vorbi într-o engleza perfectă.

— Nu vă neliniștiți, spuse grav.

L-a apucat de încheietura mâinilor lui viguroase și s-a simțit imediat mai bine. În mod curios, luminile au încetat să-i mai joace în fața ochilor. Și obrajii și-au recăpătat culoarea, în timp ce bâiguia:

— A fost greșeala mea. Am… ar fi trebuit să mă uit în față. Tinerii aceia nu sunt vinovați cu nimic, cu adevărat.

Aceștia din urma, care tocmai veniseră lângă ea, au copleșit-o cu scuze într-un limbaj în care se amesteca engleza cu germana. Din nou. seducătorul necunoscut i-a îndepărtat cu un gest ferm, în timp ce un picolo aducea un pahar pe care el îl comandase. I l-a întins Virginiei, care a avut instictiv o mișcare de recul.

— Beți, vă va face bine! i-a impus el pe un ton ce nu admitea replică.

Ea a ascultat și a fost cât pe aci să se înece. Era un alcool foarte tare. Dar s-a simțit pe loc reconfortată.

În acest timp, bărbatul continua să se ocupe de ea și cu degetele lui ușoare îi masă craniul, în căutarea unui cucui sub buclele ei mătăsoase. A privit-o surâzându-i.

— Cred că vă va durea puțin, timp de câteva zile. O să vă dau o pomadă pentru a vă calma durerile. Acum ar fi potrivit să vă urcați în cameră.

— Da, într-adevăr, a recunoscut Virginia.

— Vă veți simți mai bine mâine dimineață.

— Sper!

— Sunt sigur că ați început să vă simțiți deja mai bine, nu?

A încercat o emoție stranie sub privirile lui pătrunzătoare și a răspuns, murmurând:

— Da, mult mai bine.

Fără îndoială că el îi găsea răspunsurile laconice și puțin stupide, dar se mai afla încă sub impactul acelui accident care, adăugat oboselii drumului și emoțiilor zilei, o lăsa puțin descumpănită.

— Daca doriți, pot să vă conduc pâna la camera dumneavoastră, i-a propus el, văzând-o că ezită.

— Nu, mulțumesc. Mă duc singură.

Nu prea știa cum să-i mulțumească pentru atențiile față de ea. Probabil că era medic… Rămăsese cufundată în gânduri, când, precedată de un parfum deosebit, superba necunoscută s-a apropiat de ei.

— Pot să vă ajut? Bolnava ta profită cum trebuie de îngrijirile tale. Francis? s-a interesat ea pe un ton suav.

Virginia a ridicat capul și a întâlnit ochii de un albastru extraordinar de strălucitor ai acelei femei, a cărei frumusețe o remarcase.

— Vă mulțumesc… a intervenit fata. Ma simt deja mai bine. N-a fost decât un mic accident. Sunteți bun să mă conduceți până la cameră?

Bărbatul s-a îndreptat imediat și a ajutat-o să se ridice. Se mai clătina încă puțin și genunchii îi tremurau. El a susținut-o când a făcut câțiva pași, sub privirile ironice ale celeilalte femei, care îi recomandă totuși cu o voce blândă:

Nu întârzia prea mult, Francis. Nu uita că suntem așteptați de familia Von Loon. Și cum nu vă sunt de nici un folos…

— De acord, mulțumesc, Carla, a răspuns bărbatul peste umăr.

Virginia s-a întors spre el și a încercat cu timiditate să-și exprime gratitudinea:

— Ați fost foarte amabil…

— Cu plăcere, era foarte firesc.

Ușa ascensorului s-a închis între ei.

Ajunsă în camera ei, la etajul trei, Virginia a simțit dintr-odată povara oboselii. Subit, a început s-o doară groaznic capul. S-a dezbrăcat, nu fără greutate și s-a lăsat să cadă în pat, cu un oftat de ușurare. Era atât de confortabil așezată, încât a adormit imediat, fără să se mai gândească măcar să stingă lumină.

# CAPITOLUL II

Virginia a rămas foarte contrariată când s-a trezit foarte târziu a doua zi de dimineață. Presată de ora întâlnirii cu doctorul Hanson, n-a avut măcar timp să bea o ceașcă de cafea. Bineînțeles, și mai puțin, să facă cele câteva cumpărături promise Lisei.

Așezată în sala de așteptare, a admirat ornamentele sobre: pereții albi erau împodobiți cu acuarele frumoase și un vas splendid de Delft trona pe o mobilă veche de stejar.

Când a pătruns în cabinetul de consultații al medicului, a rămas pironită locului de uimire: l-a recunoscut pe cel care se ocupase atât de atent de ea cu o seară înainte.

El a surâs de stupefacția ei.

— Vă rog așezati-vă, domnișoară Holt. Ce vă face capul în dimineața asta? s-a interesat el amabil.

— Oh, mai bine, mult mai bine!

Și-a trecut mâna prin păr și a adăugat:

— Cucuiul mai doare încă, dar am dormit atât de bine, încât nu i-am acordat prea mare importanță.

— E perfect. Ați avut un șoc, însă v-am spus atunci că va fi mai bine astăzi!

I-a aruncat o privire admirativă.

Ea purta un taior și o bluză alb-gălbuie. Soarele, care pătrundea din abundență în cameră, forma în părul ei mii de reflexe aurii și tenul ei părea și mai proaspăt la lumina zilei.

— Vă întrebați dacă știam cine sunteți, ieri seară, nu? a continuat el. Ei bine, nu știam, însă m-am informat la recepție.

I-a întins o tabacheră de argint cu țigări și bricheta aprinsă. Ea a surprins o sclipire de amuzament în ochii lui negri. A reluat:

— Mi se pare că sunteți mai tânără decât sora dumneavoastră, domnișoară Holt.

— Nu, sunt mai mare decât ea cu patru ani. Însă Lisa ia viața atât de în serios și de la accident a pierdut plăcerea vieții, de aceea pare mai mare.

În realitate, Virginia se grăbea să vorbească de mezina ei cu chirurgul și inima îi bătea să-i rupa pieptul, în așteptarea verdictului lui. Nu îndrăznea să-l întrebe, dar anxietatea i se citea pe chip.

Conștient de așteptarea ei, doctorul Hanson a luat o figură gravă și, plecând ochii pe birou, a început să se joace involuntar cu stiloul. Virginia i-a remarcat mâinile frumoase, cu degete prelungi, din care se degaja o impresie de forță și îndemânare.

El a fost acela care a angajat conversația asupra subiectului arzător:

— Dacă înțeleg bine, sora dumneavoastră nutrește ambiția de a deveni pianistă de concert?

— Era țelul ei, de fapt… înainte… Doctorul Hanson a ridicat capul și s-a uitat adânc în ochii ei.

— În cazul în care nu va fi în stare să-și realizeze acest proiect, credeți că ar refuza să ia în considerare orice altă profesie, din care va lipsi muzica? E tânără: s-ar putea gândi să se căsătorească…

— Ma îndoiesc ca Lisa s-ar putea gândi la altceva decât profesia ei de pianistă.

— Adevărat? Ambiția e o trăsătură generală a familiei?

— Nu, sigur că nu!

Sub privirile perspicace ale doctorului. Virginia s-a îmbujorat ușor.

— Nu avem pe nimeni extraordinar în familie, i-a explicat ea în grabă. Acesta trebuie să fie motivul pentru care suntem atât de mândri de Lisa… extrem de mândri!

Ea l-a implorat din ochi, înainte de a continua.

— Doctore, exista cea mai mică speranță în ce-o privește? Sunt șanse să reînceapă într-o zi să cânte la pian, dacă vă decideți s-o operați?

— Domnișoara, o să fiu sincer cu dumneavoastră. Sunt sigur ca voi putea să-i redau surorii dumneavoastră cvasi-mobilitatea mâinii drepte. În ceea ce mă privește, marja de incertitudine și riscurile eșecului sunt minime. Însă este cu totul altă problemă să știu dacă, odată în posesia capacităților fizice, va deveni o mare artistă.Va fi capabilă să cânte din nou, asta e singura noastră certitudine. Poate pentru a deveni un excelent profesor de muzică. Dar, desigur, nu la asta visează ea și nici familia ei.

Cu inima strânsă, Virginia a trebuit să recunoască că ambiția Lisei se plasa la un nivel mai înalt. A încercat să-i descrie chirurgului caracterul atât de intransigent al muzicii ei: natura ei de neînfrânt, într-un corp plăpând, putea să înșele la prima vedere asupra realei ei personalități.

Doctorul Hanson o asculta cu atenție, dar expresia chipului nu dezvăluia nici unul din sentimentele lui. În cursul carierei sale, a reflectat Virginia, trebuie să se fi confruntat cu cazuri mult mai tragice ca cel al Lisei, în realitate, aceasta nu rămăsese decât cu un handicap mic din accidentul ei, chiar dacă-i spulbera ambiția vieții. Cu toate acestea, fata nutrea speranța secretă ca medicul va fi mișcat de tinerețea pacientei și că va admira curajul ei excepțional.

Lisa profesoară de muzica, atunci când toata familia ei și-o imagina strârnind entuziasmul delirant al melomanilor… nu!

Cu o voce scăzută, l-a întrebat pe chirurg:

— Și speranța dumneavoastră se limitează la atât?

— Câtuși de puțin! Vom putea merge mult mai departe. Dar vroiam să vă înfățișez o imagine realistă a situației. În cel mai rău caz, sora dumneavoastră își va recăpăta folosința mâinii și brațului drept. În momentul de față practic paralizate. O folosință normală. În cel mai bun caz, își va recupera utilizarea maximă a degetelor, ceea ce îi va permite sa‑și reia activitatea artistică întreruptă, cu prețul a numeroase exerciții de suplețe, bineînțeles.

— Oh! a exclamat Virginia, strălucindu-i ochii, incapabilă să mai zică altceva.

El s-a grăbit să-i tempereze entuziasmul.

— Dar, țin să adaug – și este imperios necesar – ea trebuie să-și dobândească mai întâi un minimum de calm. Pentru moment, e întinsă ca o coardă de vioară. Va trebui s-o țin în clinică una, două săptămâni, timp necesar evaluării efectului pe care-l va produce asupra ei un repaus fizic, dacă nu și moral perfect. De altfel, pe deasupra, aerul de aici îi va face numai bine.

Virginia a rămas o clipă consternată. Câte cheltuieli îi așteptau în perspectivă! Toți de acasă spuseseră ca sejurul în Elveția va fi scurt…

Doctorul Hanson o examina cu acea franchețe care o jena și o tulbura în același timp.

Nu-i prea plăcea să-i întâlnească privirea, într-atât se temea ca ar putea să-i citească gândurile.

— Presupun ca veți rămâne lângă ea? s-a interesat el.

— Bineînțeles! I-am promis asta și, de altfel, nici n-aș putea suporta ideea de a o părăsi.

— Atunci, rămâneți în aceeași cameră de hotel?

A ridicat capul, vrând să nege.

— E prea costisitor. Va trebui să caut un loc maj modest.

— Înțeleg.

A rămas pe gânduri un moment, apoi și-a îndreptat din nou privirea sinceră spre ea.

— În acest caz, aş putea să vă ajut… dacă doriţi, bineînţeles.

— V-aș fi recunoscătoare, deoarece nu cunosc pe nimeni aici și nici nu vorbesc limba.

— Sunt sigur că vă veți descurca perfect cu franceza pe care ați învățat-o la școală. Totul va merge spre bine, o să vedeți. Acum. dacă vreți să mă scuzați, am o dimineață foarte încărcată. Cu toate acestea, vă voi însoți până la hotel, dacă îmi permiteți.

Luându-și rămas bun, i-a recomandat să-i ridice moralul surorii ei și să o convingă de succesul operației.

După-amiază, Virginia a dat fuga să o viziteze pe Lisa. Cum a văzut-o, a descoperit o licărire de spaimă în ochii ei.

— Ei bine, l-ai întâlnit pe doctorul Hanson? Și ce ți-a spus? a întrebat-o Lisa imediat.

Sora mai mare s-a grăbit s-o liniștească.

— Totul e bine, Lisa, și e convins că va reuși. Însă cu o condiție foarte importantă: trebuie neapărat să te relaxezi, să te eliberezi de anxietate. E singura ta modalitate – indispensabilă – de a-l ajuta. Altfel, nu poate să întreprindă nimic.

Vorbind, Virginia contempla peisajul admirabil care o fermeca, la fel ca și în ajun. Totuși, o pâcla slabă acoperea suprafața lacului și soarele părea că strălucește printr-un fluid ușor. Pe cerul de un albastru palid și liniștit, pluteau câțiva nori timizi.

Lisa își luase un aer meditativ.

— Da, doctorul Hanson mi-a făcut aceleași recomandări. Dar în loc să mă examineze, mi-a glorificat meritele țării sale, pe care pare să o iubească enorm. Mi-a descris primăvara și vara de aici, care se pare că sunt încântătoare. În plus, l-am găsit foarte sigur pe el, pe plan profesional.

— Aceasta e indispensabil pentru a crea încredere pacienților săi.

— Într-adevăr. Se pun atâtea speranțe în el…Văzând-o pe Lisa că se posomorăște, Virginia s-a hotărât să schimbe subiectul.

— În orice caz, ai deja o mină mai bună și obrajii puțin roz.

— Evident! Am fost instalată pe acest șezlong de pe terasa și aerul e atât de tare încât ar fi de mirare ca fața mea să nu se coloreze puțin. Dar Virginia, spune-mi, a mai zis doctorul Hanson ceva?

Aceasta din urmă s-a întins la soare, înainte de a răspunde pe un ton lejer:

— Nu, nimic important. E sigur de reușită, cu condiția ca tu să-l ajuți, să uiți de griji și să profiți la maximum de săptămânile pe care le vei petrece aici.

— Săptămâni! E imposibil!

— Oh, două sau trei, cel mult. Și ai șansa să te afli într-un loc minunat.

— Și tu? Nu vei mai putea rămâne la același hotel. Socotisem să stau cel mult cincisprezece zile!

— Nu te neliniști! Încerc să mă cazez mai modest, poate chiar în pensiune la o familie elvețiană. Ar fi în orice caz mai ieftin și mai agreabil pentru mine decât la hotel.

— Biata mea Virginia! s-a înduioșat sora ei. Ma tem ca te vei plictisi teribil! Cel puțin, la hotel sunt oameni, mișcare. Nu ești o femeie să te izolezi într-o cameră sordidă.

— De ce? Ma crezi atât de timidă? Sau timorată?

— Nu, dar ești atât de feminină… și foarte frumoasă!

— Nu mai vorbi prostii, știi prea bine că sunt departe de a fi seducătoare.

— Din contra, semeni cu o eroină de roman, care își așteaptă iubitul.

— Virginia a izbucnit în râs.

— Așteptarea riscă să se prelungească! N-am găsit încă sufletul potrivit… În orice caz, nu te neliniști în privința mea pentru perioada imediată, sunt încă în acel hotel luxos, unde viața mi se pare plină de atracții și oamenii fascinanți. Acum te las să te odihnești. Profită și citește cărțile pe care ți le-am adus: povești cu zâne elvețiene, traduse în engleză, bineînțeles, și câteva reviste. Astea te vor ocupa până ce voi veni din nou să te văd, adică mâine după-amiază.

Cu aceste cuvinte, Virginia a sărutat-o cu dragoste pe sora ei și a părăsit-o cu inima strânsă.

# CAPITOLUL III

Două zile mai târziu, doctorul Hanson i-a telefonat Virginiei la hotel pentru a o ruga să-l primească, la ora ceaiului.

Când s-a prezentat, la fel de impecabil îmbrăcat, ea îl aștepta în salon. Tenul lui bronzat îi punea în evidență strălucirea intensă a ochilor.

Ieșită să facă cumpăraturi în cursul dimineții, Virginia se lăsase tentată de un minunat corsaj de dantelă brodată atât de tipic vechilor costume din regiune și rămas încă la modă. Bineînțeles, l-a găsit înspăimântător de scump, însă îi venea atât de bine și se potrivea perfect cu fusta fin plisată și vesta mică de lână bleu pastel. În plus, după o ședință la coafor, părul ei șaten strălucea ca mătasea.

Virginia a comandat ceai, fără să fie sigură că acest rit britanic făcea parte din obiceiurile doctorului Hanson – și a așteptat ca el să-i explice scopul vizitei sale. După ce a privit-o atent un moment mai lung, în tăcere, el s-a referit la acesta:

— Iată, m-am interesat să vă găsesc un loc unde să locuiți și care să vă convină.

Părea să considere ca pe ceva firesc ca ea să accepte hotărârea lui și a continuat fără să se întrerupă:

— Cred că acolo vă veți simți mai bine. Mai mult, sora dumneavoastră va fi ușurată să vă știe confortabil instalată.

Virginia a rămas interzisă. De ce se ocupa omul ăsta astfel de ea? Nu intra în atribuțiile lui de medic să o ajute pe tânăra fată în modul acesta.

El a păstrat tăcerea și s-a mulțumit să-i ofere o țigară și să i-o aprindă.

— Mătușa mea va fi încântată să vă primească, a reluat el, în cele din urmă. Casa ei e cu mult prea vastă pentru ea singură și suferă uneori de singurătate: știți, nu mai primește ca înainte! I-a plăcut întotdeauna să se înconjoare de tineri, încât îi veți face un serviciu să-i țineți tovărășie până când vă veți întoarce în Anglia, cu sora dumneavoastră.

Virginiei nu-i venea să creadă urechilor și n-a putut decât să bâiguie.

— Oh! Dar… n-aș putea să abuzez de o asemenea amabilitate… Și apoi, mătușa dumneavoastră nici nu mă cunoaște!

— E adevărat, dar este ăsta un motiv pentru a-i refuza invitația? V-am spus: va fi încântată să vă primească, numai dacă n-aveți alte proiecte…

— Nu, n-am nimic prevăzut.

— Atunci poate că aveți vreo obiecție față de ideea de a sta la această bătrână?

— Desigur că nu! Sunt atât de mișcată… dar, în sfârșit, nu înțelegeți… Cum aș putea accepta o ofertă atât de generoasă din partea unei necunoscute? a murmurat ea, roșie de jenă.

El a privit-o cu un aer amuzat și i-a spus surâzând:

— Evident, dumneavoastră, englezii, aveți o nevoie absolută de libertate. Aceasta ar implica chiar să o lăsați singură aici pe sora dumneavoastră, care are de altfel nevoie de prezența și îmbărbătarea dumneavoastră…

Obrajii Virginiei s-au împurpurat de-a binelea. S-a forțat să-și tempereze răspunsul:

— O, vă înșelați, vă asigur! Aș face orice să rămân lângă Lisa. Dar oferta dumneavoastră mă surprinde serios…

— Bine, pentru că v-ați revenit din șoc, sunteți gata să considerați această soluție?

Vocea i se îndulcise și ochii săi negri scânteiau de malițiozitate.

— Deci, a continuat el, ce ați zice să-i facem o vizita mătușii mele? Va ști să vă convingă mai bine ca mine.

Virginia avea impresia că-și bătea joc cu finețe de ea, dar cum se sculase în mod hotărât, n-a putut decât să facă și ea la fel. În ciuda manierelor lui politicoase, simțea la el o voință implacabilă și ghicea că o înfruntare cu el ar fi în mod inevitabil sortită eșecului.

— Mă simt jenată că vă acaparez tot timpul, când sunteți atât de ocupat, a protestat ea slab.

— Deloc. Se întâmplă că sunt liber acum, așa că să ne grăbim.

A mers înaintea ei când au traversat salonul și foaierul, pline de lume la acea ora. Când au ajuns la o limuzina neagră lungă, i-a deschis portiera cu galanterie.

Virginia a fost imediat captivată de frumusețea peisajului. Era ora când crestele înzăpezite ale munților căpătau licăriri aurii, care se reflectau în apele liniștite ale lacului, în grădinile vilelor se găseau flori din abundență. Parterele și boscheții debordau de bougainvillaea violete, de liliac alb, de clematite mari, mov și roz. Pe pantele culmilor se întindeau livezi împodobite de mulțimea florilor.

— Vă place aici? a întrebat-o pe neașteptate doctorul Hanson, pe când mergeau în tăcere de câteva minute.

— O, da! Aproape că e prea frumos! Totul pare imaculat. Ai zice că magazinele și casele sunt spălate în fiecare dimineața de o rouă miraculoasă. Presupun că puritatea aerului are rolul ei.

— E prima vizită pe care o faceți în Elveția?

— Da, în familia noastră nu prea exista obiceiul să călătorești. Bineînțeles pentru că nu am dispus niciodată de mijloace materiale.

— Din câte înțeleg, sunteți o familie foarte unită.

S-a oprit un moment pentru a-i permite să admire una din cele mai frumoase vile de pe malul lacului, înconjurată de o grădină de vis, care cobora într-o pantă lină până la un mic debarcader, unde o barcă se legăna pe apa transparentă.

— Este casa familiei Van Loon, i-a explicat el, plecând mai departe, încântătorii mei prieteni americani.

Puțin mai târziu, mătușa doctorului Hanson, Héloise de Ravaz, îi aștepta într-un salon care i-a luat ochii Virginiei, prin luxul rafinat al mobilelor. Bătrâna doamnă trona acolo cu maiestuozitatea unei autentice ducese. Chipul ei cu puține riduri era aureolat de un păr alb. Împodobită cu bijuterii și coliere de perle, purta o rochie somptuoasa de catifea și părea că primește cea mai importantă dintre vizite.

— Bine ai venit, dragă Virginia! a exclamat ea, întinzându-i mâna, fără să se ridice și fără să dea drumul bastonului ei de abanos.

Virginia avea să afle mai apoi că suferea de crize chinuitoare de reumatism, pe care nici nepotul ei nu putea să i le aline.

Aborda o înfățișare radioasă și i s-a adresat Virginiei pe un ton vesel.

— Sunt foarte fericită ca Francis a reușit să te convingă! Sper ca ți-ai adus toate bagajele, copila mea dragă. Nu mai e nevoie să te întorci la hotel.

Virginia a aruncat o privire pe furiș medicului și a văzut un surâs ironic formându-se pe buzele sale. El s-a adresat cu amabilitate bătrânei doamne:

— Mai întâi, mătușă Héloise, va trebui s-o convingi pe domnișoara Holt că e într-adevăr bine venită aici și că nu te deranjează câtuși de puțin. Știi, e foarte indenpedentă, ca toți britanicii. Va trebui să ții cont…

— O, n-are importanță! O să vedem mai târziu.

A examinat-o pe Virginia cu o privire aprobatoare și a exclamat:

— Ce păr frumos ai, copila mea! Mi-l amintește mult pe al meu de odinioară… când nu era încă alb.

A tras de un cordon lung de mătase, ascuns lângă ea.

— O să bem un ceai și o să stăm puțin de vorbă, ca să ne cunoaștem mai bine. Francis va fi liber și se va duce la bolnavii lui sau va face ce va vrea, numai să ne lase singure.

Chirurgul a surâs cu indulgență, descoperindu-și dinții frumoși și a privit-o pe mătușa lui cu o vizibila afecțiune.

— E bine, accept să fiu trimis la ale mele fără să protestez. Îți semnalez totuși că domnișoara Holt a luat deja ceaiul în după-amiaza asta. Cu toate acestea, din câte mi se pare, englezii sunt foarte nesățioși.

— Să vă trimit bagajele aici, domnișoară Holt? Dacă doriți, mă ocup și de nota de plată la hotel și o reglăm apoi între noi mai târziu.

Virginia a acceptat imediat, după cum avea să accepte invitația atât de amabilă a bătrânei doamne. Într‑adevăr nu putea să se lase rugată prea mult, ca nu cumva să pară nepoliticoasă.

Dupa ce a ascultat-o pe fată bolborosind timidă cele câteva cuvinte de mulțumire, mătușa Héloise s-a întors spre nepotul ei și a exclamat cu un aer triumfător:

— Vezi, Francis, am avut succes mai ușor ca tine!

Conversația lor a fost întreruptă de sosirea unei mașini, care s-a oprit chiar în fața terasei spre care dădeau ferestrele salonului. O femeie tânără, foarte elegantă, a coborât imediat.

— Uite, a sosit Carla, care vine să-și ia la revedere, a anunțat mătușa Héloise, întorcându-se spre Virginia. Carla are o voce minunată, pleacă în Italia, unde va da un recital la *La Scala.* După aceea va petrece câteva zile în Statele Unite.

Virginia nu pierdea din ochi chipul încordat și sumbru al lui Francis Hanson. Cum se schimbase de la sosirea Carlei! Părea extrem de contrariat.

Încerca anumite sentimente față de acea femeie? Îl întrista plecarea ei?

# CAPITOLUL IV

Virginiei nu i-au trebuit mai mult de câteva zile pentru a se instala la doamna Ravaz și să se simtă bine. Grație gustului ei pentru lux și confort, bătrâna doamnă știa să primească perfect.

Obișnuită cu viața modestă din apartamentul familiei din Londra, Virginia a fost sufocată de splendoarea camerei care i s-a pus la dispoziție. Nu mai văzuse niciodată ceva atât de frumos. Nu se mai sătura privind covorul verde și perdelele de aceeași culoare, din mătase cusută cu fir, care acopereau geamurile largi. Unul dintre ele dădea spre un mic balcon și grădina situată în spatele casei. O masă de toaletă încântătoare, un birouaș delicat, un șezlong confortabil: totul era prevăzut pentru a-i face șederea plăcută. Se gândiseră să-i pună și niște cărți pe noptieră.

În prima dimineață, când s-a sculat, a apărut imediat un servitor cu o tavă. A sorbit cu plăcere cafeaua fierbine și a mâncat chifle calde cu dulceață de cireșe.

Virginia s-a temut că a dormit prea mult, însă Fanzi, tânăra fată în casă, a liniștit-o. Doamna de Ravaz servea totdeauna micul dejun în camera sa și invitații făceau la fel.

— Doamna e atât de afectată de reumatismul ei, încât îi vine foarte greu să se deplaseze, i-a explicat ea.

— În acest caz, aș putea să propun s-o ajut: să răspund la scrisori, să fac niște curse?

Fanzi a izbucnit în râs.

— Doamna va aprecia desigur oferta domnișoarei, însă mă îndoiesc că va accepta.

În mod evident, Fanzi o găsea încântătoare pe această tânără englezoaică, proaspătă și delicată ca primele flori de primăvară. Servitoarea despachetase și aranjase ea însăși bagajele invitatei în șifonier.

Când Virginia s-a oferit s-o ajute, reacția doamnei Ravaz a fost cea prezisă de Fanzi. A refuzat râzând veselă, însă i-a făcut totuși o propunere.

— Ai putea să joci șah cu mine în fiecare seară: asta mi-ar face plăcere! Dacă nu știi, te voi învăța. Nepotul meu vine uneori pentru a juca câte o partida cu mine, însă vrea mereu să câștige, nu e nostim!

Obiceiul a fost reluat repede, la căderea serii, când bătrâna nu mai aștepta pe nimeni, s-a apucat să joace șah cu tânăra sa prietenă în superbul salon mobilat în stil Empire. A acceptat, în cele din urma, ca Virginia să-i facă unele servicii dimineața: câteva comisioane, schimbarea cărților la bibliotecă și cumpărarea de mici fleacuri pe care le îndrăgea foarte mult. Într‑adevăr, se împodobea cu funde, dantele, gulerașe. pe care scânteiau nenumărate bijuterii. Când primea lume, îi plăcea să se îmbrace într-o rochie de catifea neagră, care punea în valoare strălucirea diamantelor și distincția părului ei argintiu.

Printre obișnuiții casei, se număra familia Van Loon, a cărei vilă și grădină i-o arătase doctorul Hanson pe marginea lacului. Fata o găsea foarte simpatică pe Mary Von Loon, care i se părea tipic americană. Ochii ei exprimau uneori o ușoară melancolie, în ciuda bunei dispoziții obișnuite. Fără îndoială, suferea de singurătate, soțul ei – un mare colecționar de obiecte de artă – lipsea des mai multe luni, pentru a cutreiera lumea.

Cât despre Carla, Virginia nu a mai văzut-o din seara când și-a luat rămas bun înainte de a pleca în Italia. O sărutase pe doamna Ravaz cu o mare demonstrație de afecțiune și-i întinsese ambele mâini doctorului Hanson, cu un surâs seducător. Apoi o privise pe Virginia, cu perplexitate, prefăcându-se că nu o cunoaște. În cele din urmă, exclamase:

— A, îmi aduc aminte, sunteți victima uneia din acele brute de la Hotelul *Milano!* Ai luat-o sub aripa ta, s-o îngrijești, Francis?

— Câtuși de puțin, draga mea Carla. Se întâmplă să fie sora Lisei Holt, una din pacientele mele, care așteaptă să fie operată la clinică. Virginia nu vrea s-o lase singură. Pentru a evita hotelul, mătușa Héloise a invitat-o la ea acasă, încântata de altfel de compania ei.

Carla i se adresase Virginiei pe un ton mai puțin amabil.

— Ai noroc, domnișoară Holt, această locuința oferă și mai mult confort decât *Milano.*

— Da, într-adevăr, mi-am dat seama.

— Din păcate, nu mai e adevărat! a protestat imediat bătrâna doamnă. Odinioară, mă flatam că știu să primesc. Dar după două razboaie și câteva necazuri, mijloacele mele sunt mai limitate, și mă mărginesc să doresc ca oaspeții mei să nu vrea să mă părăsească prea devreme…

I-a adresat un surâs încântător Virginiei.

— Cât despre domnișoara Holt, sper s-o țin mai multe săptămâni.

Carla se întoarse, ca și cum subiectul n-o mai interesa. Îl luă de braț cu tandrețe pe doctorul Hanson.

— Francis, dragul meu, ce bem în seara asta, pentru a sărbători plecarea? Aș dori ceva grandios, pentru că nu te voi vedea săptămâni întregi…

— Plecarea ta nu mă îndeamnă să mă distrez, a ripostat el, fixând-o cu duritate.

Privirea Carlei se domolise în câteva secunde.

— Ei bine, a insistat ea, va trebui, totuși, să ne distram.

— Serios? Cum vrei să suport o absență atât de lungă?

Ea i-a surâs cu indulgență, clipind din gene.

— Dragul meu, prefer sincer să suferi de absența mea, știi doar. Contrariul nu m-ar bucura deloc.

— Și, cu toate astea, nu intenționezi să-ți schimbi proiectele? s-a interesat el, atingându-i ușor obrazul cu un deget mângâietor.

— Nu, dragul meu, nici chiar pentru tine! i-a răspuns ea pe un ton fără replică.

Când au ieșit, doctorul Hanson i-a luat brațul pentru a o conduce la mașină, în timp ce Virginia și doamna Ravaz îi urmăreau din ochi pe fereastră. Bătrâna a suspinat și a declarat ridicând capul:

— Cu siguranță sunt o pereche frumoasă, dar…

— Sunt logodiți? întrebă fata cu o voce șovăielnică.

— Nu, nu oficial, dar toată lumea crede că acest lucru nu va întârzia. Se cunosc de când erau copii și Francis a protejat-o întotdeauna pe Carla. Ea îl adora, dar… nu știu… a oftat ea din nou.

— Poate cariera ei de artistă reprezintă un impediment? sugerase cu delicatețe Virginia.

— E posibil… Presupun că va găsi până la urmă o soluție.

Doamna Ravaz prefera vădit să schimbe subiectul.

— Nepotului meu nu-i plăcea deloc să te știe singură la *Milano.* Ideea că stai la mine o să-l liniștească deplin.

— Sunt încântată, bolborosise Virginia. Nu înțelegea prea bine de ce acest chirurg renumit, absorbit de exigențele profesiei sale și o aventură sentimentală care nu părea prea tihnită, mai avea timp să se intereseze de ea.

Două zile mai târziu, cu ocazia vizitei ei la clinică, Virginia a găsit-o pe sora ei în mare conversație cu un tânăr necunoscut, nonșalant așezat pe marginea balconului. De alură atletică, purta brațul drept în eșarfă. A remarcat imediat ochii lui albaștri și părul blond cârlionțat.

Lisa a primit-o cu căldură pe sora ei mai mare.

— Virginia, îți prezint pe Clive Maddison. Clive, sora mea.

— Încântat să vă cunosc, a spus el pe un ton amabil.

A plecat de unde era cocoțat cu o mișcare falnică și Virginia nu s-a mirat de vigoarea mâinii lui, chiar dacă era stânga. Și-a mișcat discret degetele pentru a se asigura ca nu se sfărâmaseră!

— Și dumneavoastră va tratați aici? s-a interesat ea cu aceeași politețe.

— Numai câteva zile încă și apoi mi se va da din nou drumul în lumea cea crudă.

Virginia a zâmbit în sinea ei. Tânărul era foarte seducător, a reflectat ea. El i-a împins un scaun și s-a cocoțat din nou pe balustradă.

— Sunt vecin de cameră cu sora dumitale și balcoanele noastre sunt lipite, i-a explicat el. De aceea, am crezut ca e o idee bună să-i fac o vizită.

Lisa îl examină și-i străluceau ochii. El s-a întors spre ea.

— N-am fost prea inoportun, sper, domnișoară Holt?

— Dimpotrivă. Prezența dumitale a avut asupra mea un efect tonic. Te simți uneori singur aici și să stai de vorbă cu un alt bolnav e foarte eficient pentru moral.

— Clive a avut un accident grav la schi și a stat imobilizat mai multe săptămâni, i-a declarat ea surorii ei.

— O, îmi pare rău pentru dumneata! Dar mi se pare că este aproape restabilit…

— E adevărat, mă simt perfect. Dar știi cum sunt medicii! Insuportabili, a conchis el cu umor.

— Mai rămâi în Elveția sau te întorci în Anglia? s-a interesat Virginia.

— Nu am luat încă o hotărâre în privința asta. Mă gândesc să mă angajez ca instructor de tenis la un hotel în cursul verii. Însă nu știu dacă accidentul nu-mi va lăsa unele sechele. Oricum, voi avea nevoie să mă readaptez serios.

Când o infirmieră a adus ceai pe o tava, el s-a ridicat cu un aer dezinvolt prefăcut.

— Ei bine, văd că eu nu am ceașcă, o să mă retrag.

Spre marea surpriza a Virginiei, Lisa a reacționat cu căldură și obrajii i s-au colorat.

— Nu, nu pleca, te rog! sunt sigură că poate să-ți aducă o ceașca și pe Virginia n-o deranjează.

Infirmiera s-a scuzat cu bunăvoință, nu fără o licărire ironică în priviri. Nu părea deloc surprinsă de atitudinea frumosului tânăr.

— Mulțumesc, domnișoară, vă sunt nespus de recunoscător.

În timp ce se reîntorcea la doamna Ravaz, Virginia s-a tot gândit, profund mirată de comportamentul surorii ei. Lisa nu manifestase niciodată interes pentru genul masculin. Și iată că-l ruga pe un necunoscut să ia ceaiul cu ea. I se părea de necrezut.

Chiar dacă era vorba de un băiat foarte simpatic și seducător, chiar dacă-i era vecin, era, cu toate acestea, ceva extraordinar…

# CAPITOLUL V

A doua zi dimineață, Virginia n-a putut să reziste tentației de a se duce să facă câteva cumpărături în magazinele foarte elegante în care toate îți atrăgeau privirile. A cumpărat o veioză minunată pentru Lisa și câțiva metri de material pentru ea, din care își propusese să-și confecționeze o rochie. Ieșind de la magazin, l-a zărit pe Clive, care o aștepta pe trotuar.

Foarte degajat în costumul lui de flanel gri, i-a surâs amabil și a exclamat:

— Bună ziua! Sper că ai mai păstrat puțini bani și pentru altă dată!

Uluită, fata s-a înroșit și a mărturisit precipitat:

— Magazinele elvețiene o să mă ruineze, însă nu le pot rezista.

L-a privit cu curiozitate, înainte de a-l întreba pe un ton ușor:

— Te-ai externat?

— În realitate sunt liber ca pasărea-n zbor. Pentru a-mi sărbători recucerirea independenței, m-am instalat la *Milano.*

— Nu-i prea scump?

— Eh, da, dar sper să-l conving pe director să mă angajeze ca instructor de schi. Apoi, îmi voi găsi un loc mai modest până la începutul sezonului. Acum aș vrea să-ți cer un serviciu.

A luat-o de braț și a condus-o în fața vitrinei unei florării.

— Te duci s-o vezi pe sora ta astăzi?

— Da, am să-i duc ceva.

— Perfect, în acest caz îi vei adăuga și un mic cadou din partea mea.

Un „mic cadou”! A început prin a cumpăra un buchet enorm de flori de seră exotice, apoi un coș de fructe apetisante, împodobit cu o panglică frumoasă, și în sfârșit o cutie mare cu bomboane de ciocolată elvețiene, ornată cu o fundă enormă din satin. După care, a dus-o pe Virginia la un cafe-bar, instalându-se pe terasă.

Scandalizată de cheltuielile lui nesăbuite, fata nu s-a putut împiedica să-i reproșeze. Dar el s-a limitat s-o asculte cu un licăr de malițiozitate în priviri. A adoptat un ton afectat pentru a-i spune:

— Când faci ceva, trebuie să faci bine. Îi prezinți complimentele mele surorii tale și urările mele sincere de însănătoșire grabnică și totală.

— Lisa va fi contrariată de o asemenea extravaganță.

— E o persoana remarcabilă: atât de curajoasă… Și apoi, ghicești la ea o asemenea intensitate a vocației. Știu că e dotată, că e un geniu pe plan muzical. Știu, de asemenea, că e gata să sacrifice totul pentru visul ei, pentru ambiția ei mistuitoare.

— Așa e. Așa e Lisa. N-a suportat niciodată jumătățile de măsură.

— Dacă… dacă operația nu reușește, cum crezi că va reacționa?

— Nici nu vreau să mă gândesc la o asemenea eventualitate.

— Ai, cu adevărat, încredere în chirurg, doctorul Hanson?

Virginia a reflectat un moment. Cum să-i explice lui Clive că avea o încredere totală și instinctivă în acest chirurg pe care abia îl cunoștea?

Dar tânărul reluă deja:

— Dacă mă bazez pe experiența mea, eu care îi datorez întreaga vindecare chirurgului, aș spune că numai el și nimeni altul nu va putea s-o rezolve pe Lisa.

În acel moment, amândoi au remarcat în fluxul mașinilor care treceau prin față, o limuzina mare neagră, pe care Virginia a recunoscut-o imediat și care a încetinit în fața lor. Virginia l-a observat pe doctorul Hanson la volan și i-a adresat un salut mic cu mâna. Însă el a lăsat impresia că n-o vede și nu a răspuns.

Clive a constatat că Virginia roșește și i-a propus o explicație pentru a‑i diminua jena.

— Doctorul Hanson are uneori toane. Nu poți fi sigur întotdeauna de reacțiile sale. Bănuiesc că din cauza profesiunii lui atât de dificile.

— Cred că nu ne-a văzut.

— Serios? în definitiv, e posibil.

Însă, în scara aceea, Virginia a înțeles că ea și Clive comiseseră o eroare.

Era una din acele ocazii rare pe care Héloise le aprecia foarte mult, când nepotul ei accepta să vină la cină la ea și să petreacă seara. Se bucura atât de asemenea tête-à-tête-uri, încât se păzea, în general, să mai invite și alți musafiri. Cât despre Virginia, ea făcea parte din casă de acum înainte, și bătrâna doamnă avea o simpatie profundă și imediată pentru ea.

Doctorul Hanson a sosit devreme și Virginia se afla singură în salon când a intrat. Ea i-a surâs timid și el i-a strâns scurt mâna. Era primul ei contact cu degetele lui de magician și a fost în mod straniu tulburată.

El s-a apropiat de fereastra mare, care era în același timp și ușă, pentru a admira lumina soarelui ce asfințea peste splendoarea grădinii. Au vorbit despre frumusețea acelei seri de primăvară, însa Virginia a crezut că poate să discearnă o anumită rezervă în atitudinea lui. Subit îngrijorată cu privire la Lisa, a întrebat neliniștită:

— Sper că starea sănătății surorii mele nu vă provoacă o îngrijorare specială?

— Personal, nu am nici un motiv să mă îngrijorez în ceea ce o privește.

Surprinsă de tonul lui rece, Virginia s-a înroșit și a tăcut. Și în tăcere, a așteptat sosirea gazdei.

În timpul cinei, conversația a cuprins subiecte variate și doamna de Ravcz a făcut tot ce a putut ca să participe la ea și fata. Însa doctorul Hanson n-a căutat s-o ajute.

După masă, s-au instalat în salon pentru a asculta muzică clasică, în timp ce mătușa Héloise lucra o broderie. Dar la un moment dat, capul a început să i se legene și nepotul i-a pus o pernă la ceafă.

După care, s-a întors spre Virginia și a fixat-o cu duritate.

— E o noapte minunată. Vrei să iei puțin aer? Aș vrea să vorbesc ceva cu dumneata.

Virginia a consimțit cu un semn din cap, cu un nod în gât de emoție: avea ceva grav să-i spună?

Odată afară, a condus-o, ținând-o ușor de cot. Au traversat peluza și au coborât până la o terasă a cărei balustradă se apleca peste lacul în care se reflectau mii de stele ca tot atâtea diamante. Un corn foarte fin de lună strălucea cu reflexe argintii, suspendat în pliurile mantiei de catifea albastre cu care noaptea se învăluia. Virginia era subjugata de frumusețea peisajului și a parfumurilor pe care le aducea briza nocturnă.

La malul apei era mai răcoare și doctorul Hanson a sfătuit-o să se acopere, dar ei nu-i era frig. Mergea alături de el în tăcere, în timp ce spre ei urca clipocitul delicat al valurilor mici, care se sfărâmau la picioarele lor.

Brusc, Virginia a exclamat cu o voce vibrantă:

— Ce noapte minunata!

— Adevărat?

El a tăcut un moment, apoi a reluat, spre marea uimire a însoțitoarei sale:

— Așa, deci, ești prietenă cu Clive Maddison?

— Dar… dar de unde știți?

— E foarte simplu. V-am văzut împreună, în dimineața asta. Păreați angajați într-o discuție foarte animată și aveați un buchet enorm pe genunchi. Tânărul s-a îndrăgostit deja de dumneata?

— Dar… dar v-am făcut semn, să vă zic buna ziua și n-ați răspuns. De ce? Clive șicu mine beam o cafea pe terasă. L-am întâlnit la clinică.

— Nu mă îndoiesc. Și e firesc să fii bucuroasă să discuți cu un compatriot.

Uimită de tonul lui tăios și privirea pătrunzătoare a ochilor lui negri, care părea a-i scruta sufletul, Virginia a rămas cu gura căscată; A sfârșit prin a protesta:

— Îl cunoașteți probabil mai bine ca mine, pentru că dumneavoastră l‑ați tratat. A fost foarte drăguț cu Lisa și i-a ridicat foarte mult moralul. E o companie foarte distractivă.

— Cert, foarte distractivă, sunt convins, pentru persoane tinere ușor de impresionat, ca Lisa și dumneata.

Se sprijinea de balustrada de piatră, cu un surâs ironic pe buze.

Virginia păstra tăcerea, în timp ce el se explica:

— Nu luați tot ce spun drept literă de lege. Trăiește în Elveția de câtva timp, deși aparține unei familii engleze foarte onorabile, care nu pare să se înghesuie să-și recupereze fiul risipitor. Subzistă din unele expediente și datorita șarmului său.

— E posibil, dar nu văd în ce măsura ne privește, pe Lisa sau pe mine. Sunt detalii strict particulare.

— Ceea ce înseamnă, fără îndoială, că mă amestec în ce nu mă privește, a ripostat el, evident contrariat. Foarte bine! își zice sportiv, dar în realitate e o persoană imprudentă, care are nevoie în existența sa cotidiană de pericole și nu se va obișnui niciodată cu rutina unei meserii banale.

— Dar vă repet că asta mă privește prea puțin.

— Nu sunt atât de sigur. În dimineața asta, m-a surprins să vă văd deja în termeni atât de buni pe amândoi.

— Faptul de a servi ceva pe o terasă cu un tânăr e un indiciu de „termeni foarte buni”? De altfel, pot să vă întreb de ce nu mi-ați răspuns la salut?

— V-am explicat deja: pentru că nu consider această relație recomandabilă pentru dumneavoastră.

Sufocată de aroganța și autoritatea acelui bărbat, pe care abia îl cunoștea, Virginia și-a reproșat imediat ingratitudinea: nu-i datora deja atât de multe? O instalase la mătușa lui, unde era atât de bine primită și nu-și cheltuia economiile precare. Grație lui, nu numai că Lisa nu mai era tracasată în privința surorii ei, ci în plus își regăsea speranța. Atunci, pentru ce să-i spună, cu decență, că nu avea nici un drept asupra vieții ei particulare? De altfel, nu era și el aproape logodit?

Ca și când i-ar fi citit gândurile, el a continuat pe un ton mai blând:

— Nu trebuie să te superi pe mine dacă veghez asupra dumitale, în timpul șederii în Elveția. Sigur, te mândrești de a avea vârsta judecății cumpănite, dar cred că ești încă prea tânără și fără experiență. Așa că eu consider a fi de datoria mea să te fac să eviți capcanele.

A luat-o de braț pentru a o conduce cu pași lenți spre vilă. Ea a ridicat ochii către el și, la lumina lunii, a crezut că discerne un licăr de amuzament în ochii lui.

— Ei bine, dacă vrei, a continuat el, n-o să mai vorbim de tânărul Maddison. Țineam numai să fii în gardă. Să abordăm acum un subiect mai interesant. E vorba de sora dumitale. Am s-o pot opera în curând, pentru că apreciez că starea ei s-a ameliorat net în câteva săptămâni.

— O, a murmurat Virginia, devenind subit foarte palidă.

— Nu-ți face griji. Totul va merge bine, sunt convins.

El i-a strâns mâna cu forță, pentru a o convinge și mai mult. Se opriseră la piciorul scărilor verandei și Virginia îl privea cu intensitatea ochilor mari cenușii, cu o expresie de curiozitate. Brusc plină de gratitudine la adresa lui, a dorit să strângă din nou acea mână care o tulburase cu puțin timp în urmă, mângâind-o pentru prima oară. Cu inima strânsă, și-a zis că se vor desparți în curând, că nu va mai fi reconfortată de prezența lui atât de puternică, atât de încurajatoare.

Și-a dat seama atunci că se îndrăgostise de acel bărbat. Această revelație a izbit-o, precum fulgerul.

El a simțit-o că se înfioară și a întrebat-o cu o voce îngrijorată:

— Vă e frig? Să intrăm repede.

Mătușa Héloise se odihnise sigur până acum. I-a primit cu voiciune.

— Ce bine ai făcut, Francis, că ai dus-o pe Virginia în grădină. E o noapte splendidă, dar nu deschid niciodată ferestrele, mie atât de teamă să pătrundă curenții de aer!

Puțin după aceea, doctorul Hanson și-a luat la revedere de la cele două femei și mătușa Héloise i-a făcut semn fetei să vină să se așeze lângă ea pe divan.

— Deci, micuța mea, nepotul meu ți-a vorbit de sora ta? Erai neliniștită de ceva?

— O, nu, din contra, consideră că starea ei s-a ameliorat evident și că va putea s-o opereze curând.

Bătrâna doamnă a batut-o ușor pe umăr cu degetele ei încărcate de inele.

— În acest caz, nu ai de ce te teme, pentru că poți să te bizui pe nepotul meu. Sora ta n-ar putea fi pe mâini mai bune.

— Bineînțeles, doamnă, sunt convinsă. Doamna de Ravaz îi cercetă chipul micuț și îl găsea palid și zdruncinat. Această mititică englezoaică fermecătoare trebuie că are un alt motiv de preocupare decât sora ei. I‑ar fi făcut plăcere să-l descopere.

# CAPITOLUL VI

Aflând de prezența Virginiei la ea, prietenii doamnei de Ravaz au fost bucuroși să o invite pe fată pentru a o distra. Ca urmare, a doua zi după seara petrecută în compania lui Francis Hanson, le-a făcut o vizită soților Van Loon.

Mary Van Loon strângea întotdeauna în jurul ei mulți tineri și terenurile ei de tenis era admirabil întreținute. Bineînțeles, Virginia l-a întâlnit acolo pe Clive, care se reapucase să joace cu o ardoare debordantă, în ciuda sfaturilor chirurgului de a proceda cu moderație. Cât despre Virginia, ea nu mai jucase tenis de mult și îi era rușine să se producă în public.

Conștient de jena ei, Clive a luat-o să se plimbe pe malul lacului. Virginia nu putea să nu se gândească la vorbele doctorului Hanson. În costumul lui alb, croit impecabil, Clive avea într-adevăr un șarm de netăgăduit, cu pielea lui bronzată, ochii foarte albaștri și cârlionții blonzi. Însă căuta în zadar pe chipul lui urmele acelei slăbiciuni și acelei instabilități despre care o pusese în gardă medicul.

L-a întrebat cu prudență.

— Nu ți-e dor să te întorci în Anglia?

— Nu în mod deosebit. De ce?

— O, vroiam să știu așa… a replicat ea pe un ton evaziv.

— E adevărat, am voiajat mult de câțiva ani, dar nu mi-a fost dor de țară.

Virginia a avut impresia că se grăbea să schimbe subiectul pentru a-l aborda pe cel la care ținea.

— L-ai întrebat pe doctorul Hanson despre Lisa?

— Pare satisfăcut și își propune s-o opereze în curând.

— Nu ți-a spus o dată? O să mă ții la curent, da?

Expresia chipului lui devenise foarte serioasă și Virginia a vrut să-l liniștească.

— Bineînțeles, o să-ți spun îndată ce o să aflu.

El a perceput un tremur ușor al vocii ei și s-a grăbit s-o calmeze.

— Să nu ți faci nici o grijă. Cu un doctor ca Hanson, Lisa nu riscă nimic.

S-au întors la vilă, lângă ceilalți invitați. Mary Van Loon i-a propus Virginiei să-i arate unele comori artistice aduse de soțul ei din călătoriile sale. În toate camerele Virginia a putut să admire covoare somptuoase din Orient, statuete de jad rafinate, o oglindă splendidă de Veneția încadrată în argint bătut cu ciocanul și încă alte minuni. Nu mică i-a fost mirarea, când a descoperit o încăpere recent amenajată în cameră de copii. Căci ea știa ca Van Loon nu aveau copii.

Mary a surâs de surpriza ei și i-a explicat despre ce era vorba.

— Fratele meu și-a pierdut soția acum șase luni și e singur acum, cu doi copii. Meseria lui îl constrânge să călătorească la fel de mult ca Edouard, soțul meu. I-am propus, deci, să mă ocup cu provizoriu de nepotul și nepoata mea.

— O, ce consolare pentru dumneavoastră! a exclamat Virginia spontan, întrucât ea adora copiii și își închipuia că toată lumea împărtășește același gust.

Mary Van Loon i-a mărturisit cu un aer meditativ:

— Sunt mulțumită, bineînțeles, dar și puțin îngrijorată, nu ți-o ascund, pentru că mă întreb cum mă voi descurca. Sunt la o vârstă dificilă: șase și șapte ani și, se pare, foarte neastâmpărați. Mi-e teamă că fratele meu i-a răsfățat teribil.

— O, dar e ușor să te apropii de copii, mai ales când aceștia simt că îi iubești.

— Ți se pare atât de ușor? i-a replicat Mary imediat. De ce nu vii atunci să te ocupi de ei, dacă ai înclinații?

Luată din scurt cu aceasta ofertă, Virginia a crezut mai întâi că gazda ei glumea. Însă propunerea era serioasă. Cât despre camera pentru copii, era aranjată cu atâta lux și confort, încât ar fi fost o plăcere să-ți petreci zilele acolo.

Virginia ezita, tot uitându-se la Mary Van Loon, a cărei rochie elegantă de mătase albă și colierele de preț contrastau cu ținuta modestă pe care fata și-o confecționase singură. Drept bijuterie nu avea decât ceasul-brățară.

Mary a avut aerul că a ghicit gândurile Virginiei, deoarece a roșit și i-a pus cu greutate mâna pe braț.

— Draga mea, nu te supăra pe mine dacă m-am manifestat prea presată! s-a scuzat ea. Mai ales să nu crezi că te consider o simplă fată în casă. Știu că la Londra ai lucrat ca secretară la un birou notarial. Trebuie să fie puțin trist pentru tine, aceea reprezintă desigur o situație mai bună decât cea pe care ți-o propun eu. Însă ideea mi-a venit pe neașteptate, evident dacă mai ai intenția să mai rămâi câtva timp în Elveția…

— O, da, vreau neapărat să mai rămân în acest cadru minunat și cu noii mei prieteni. Nu-mi va fi deloc ușor să-mi reiau viața de la Londra.

Mary Van Loon s-a lăsat să cadă pe un divan moale și jos și a invitat-o pe Virginia să se așeze alături.

— Dacă operația surorii tale reușește, presupun că-și va continua cariera muzicală. Și tu? Nu-mi spune că ai de gând să-ți petreci toată existența într-un birou de notariat plin de praf. Ești prea drăguță. Sunt sigură că ai putea întreprinde alte lucruri aici și că doctorul Hanson ar putea să-ți găsească un serviciu. Altminteri, clima acestei țări e perfectă în orice anotimp și ai putea profita de sporturile de iarnă…

— Nu mă ispitiți prea mult, a protestat Virginia surâzând. În orice caz, nu vreau să abuzez de amabilitatea doctorului Hanson. A făcut deja atâtea pentru mine, convingând-o pe mătușa sa să mă găzduiască.

— S-a lăsat foarte ușor convinsă!

Mary s-a decis subit să schimbe subiectul.

— O cunoști pe Carla Spengler?

— Da. E foarte frumoasă, nu?

Tânăra femeie a ridicat din umeri.

— Găsesc frumusețea ei puțin cam stridenta. Cea mai mare parte a prietenilor noștri consideră că Francis și ea se vor căsători într-o zi, însă eu personal, am dubii… Acum trebuie să mă duc la ceilalţi invitaţi, dar nu uita: Peter şi Paula trebuie să sosească în câteva zile, aşa că rămâne să te decizi.

La reîntoarcerea ei la vilă, Virginia a aflat că doctorul Hanson o căutase la telefon în absența ei.

— Cu mine personal dorea să vorbească? Nu a lăsat nici un mesaj? s-a interesat ea, inima bătându-i puternic.

— Hai, copila mea, nu-ți pierde capul. I-am spus că erai la o partidă de tenis și el a zis pur și simplu că va telefona mai târziu. Sunt convinsă că nu e nimic ca să te neliniștești, însă cum te văd într-o asemenea stare, vom mânca ceva ușor la cină în salonul mic și o să te duci să te culci devreme, asta te va calma.

Virginia a schițat un surâs slab:

— Sunteți foarte bună, doamnă.

— Dar e foarte firesc.

Totuși doctorul Hanson n-a mai telefonat în acea seară și Virginia a trebuit să înghită un somnifer puternic pentru a putea să doarmă.

A doua zi de dimineață, micul dejun i-a fost servit ca de obicei în cameră, dar avea un nod în stomac și-și ciulea încontinuu urechile să audă soneria telefonului. La sfârșitul dimineții, doamna de Ravaz și-a dat seama de neliniștea crescândă a fetei și a hotărât să o ia cu ea în vizita la o prietenă englezoaică, ce-și petrecea iarna într-un mic hotel din vecinătate.

— Îți va face bine să vorbești cu o compatrioată, o să vezi, e fermecătoare. Cât despre mine, aș fi încântată să ies puțin.

Această ultimă remarcă a făcut ca Virginiei să-i fie imposibil s-o refuze, pentru a nu risca să dea dovadă de lipsa unei politețe elementare. A acceptat, deci, însă gazda ei nu s-a lăsat înșelată. Totuși, cum scopul ei era de a o distra pe Virginia, s-a arătat încântată.

Hotelul era plăcut, pe panta unei coline acoperite de flori de primăvară și dominate de vârfuri maiestuoase înzăpezite. Domnișoara Finch, care profitase de clima revigorantă, le-a primit cu entuziasm și a început să evoce cu nostalgie Londra, pe care o cunoștea foarte bine.

Li s-a servit un ceai tipic englezesc și Virginia a reușit să uite un moment de neliniștile ei. Dar când s-a apropiat ora mesei a început să se teamă că domnișoara Finch le va reține la dejun. Din fericire, nu s-a întâmplat așa.

Întoarse la vila doamnei Ravaz, au mâncat numai ele două și în sfârșit a sunat și telefonul. Vocea impersonală a secretarei doctorului Hanson i-a anunțat Virginiei că chirurgul îi trimitea mașina cu șoferul pentru a o duce la clinică, unde dorea s-o vadă îndată ce sosește.

— E ceva îngrijorător în legătura cu sora mea? s-a interesat Virginia, cu inima strânsă.

— Nimic îngrijorător. O veți putea vedea și pe ea, întrucât nu mai este sub efectul anesteziei.

— Anestezie…

— Limuzina vine să vă ia în zece minute. Doamna de Ravaz s-a apropiat în liniște și i-a luat aparatul din mâna pentru a-l pune în furcă. Virginia tremura.

— Lisa… a bâiguit ea, pierdută.

— Lisa, copila mea, va fi fericită să te vadă când va deschide ochii. Du-te repede și pregătește-te. Vrei să te însoțesc?

— Nu, vă mulțumesc, doamnă.

— Ei bine, micuța mea, ai curaj.

Însă Virginia nu avea curaj deloc. În vehiculul care o conducea la clinică, se simțea în stare de șoc. Înțelegea prea bine că doctorul Hanson voise s-o menajeze de orice neliniște, punând-o în fața faptului împlinit, în loc să-i comunice dinainte ora operației și s-o lase să aștepte frământându-se.

Cu toate acestea, nu găsea că e normal ca Lisa să înfrunte singură încercarea, fără nici un membru al familiei alături de ea. De ce a luat doctorul Hanson asemenea decizie fără să vorbească cu Virginia? Nu s-a putut împiedica să fie puțin supărată pe el.

Când a sosit la clinică, i s-a explicat că trebuia să mai aibă puțină răbdare înainte de a o vedea pe sora ei și că doctorul Hanson urma s-o primească. Infirmiera șefă în persoana a venit și i-a adus o ceașcă de ceai și o liniști cu privire la rezultatul operației.

— Totul a mers foarte bine și pot să vă afirm că doctorul Hanson este foarte satisfăcut.

— Atunci… Lisa… nu e în pericol?

— Starea ei este cât se poate de liniștitoare.

Virginia a rămas singură în cămăruța aceea de unde profita încă o dată de priveliștea admirabilă a lacului. Liniștită de răspunsurile infirmierei, s-a cufundat în visare.

Ușa s-a deschis fără nici un zgomot, încă îmbrăcat în bluza sa albă, doctorul Hanson stătea în prag.

Virginia nu-l mai văzuse decât în costum de oraș sau de seară și i s-a părut foarte diferit. Privirea lui era absentă, atitudinea impersonală.

— Bună seara, domnișoară Holt. Puteți merge la căpătâiul surorii dumneavoastră fără întârziere, acum.

— De ce nu m‑ați prevenit de ziua și ora operației? l-a întrebat ea pe un ton de reproș.

El a observat ceainicul și ceașca goală pe tavă și s-a limitat să întrebe:

— Mai vreți ceai, sau poate cafea? Tremurându-i vocea, Virginia a replicat:

— Nu vreau nici ceai, nici cafea. Ce vreau, e să știu de ce ați operat-o pe Lisa fără să-mi spuneți dinainte?

Privirea doctorului s-a îndulcit și departe de a se irita de această întrebare prea directă, a răspuns pe un ton calm:

— Am considerat mai rațional să vă scutesc de ore de așteptare și de îngrijorare. Aveți o imaginație puțin cam prea vie și nu voiam s-o ia razna.

Virginia n-a putut să nu-și dea seama că avea dreptate, totuși nu ea conta, ci Lisa. Francis Hanson a reluat fără să aștepte:

— Poate că ați fi mai puțin indignată dacă ați ști că a fost, în același timp, și dorința Lisei de a vă lăsa provizoriu în necunoștință de cauză. Tot aveți impresia că ați fost trădată? s-a interesat el cu o licărire de amuzament în ochii lui negri.

— Nu, evident ca nu. Și, pe de altă parte, nu mă mira că Lisa a făcut așa ceva, e atât de curajoasă.

El a examinat-o îndelung, în timp ce ea încerca să‑și stăvilească lacrimile. Era în același timp și foarte emoționată și foarte ușurată. Brusc, el i-a luat mâinile și i le-a strâns puternic.

— O să vedeți, totul va fi mai bine când o să fiți lângă ea. Dar nu vă așteptați să vorbească mult. Și, de altfel, nu veți putea sta decât câteva minute.

— Și o să reușească, nu?

— Cu siguranță.

Oricât a clipit Virginia din ochi, n-a putut să oprească o lacrimă să i se prelingă pe obraz. Lui, acestui bărbat, îi datora Lisa totul.

Ea s-a întors pe neașteptate și și‑a suflat nasul puternic.

Când chirurgul a condus-o să-și vadă sora, Virginia abia a recunoscut‑o în cămăruța slab luminată. A avut impresia că se adresează unei străine, când a murmurat:

— Totul e bine, draga mea, totul e bine! Ochii Lisei s-au luminat într‑un zâmbet pe care buzele ei abia au putut să-l schițeze. Sora ei mai mare s-a aplecat spre ea pentru a auzi ce încerca să-i șoptească.

— Spune-i lui Clive… vrei?

— Bineînțeles, o să-i transmit imediat. Ca un copil obosit. Lisa a lăsat să-i cadă pleoapele, chipul ei a căpătat o expresie destinsă și a părut că adoarme liniștită.

Virginia a ieșit în vârful picioarelor și l-a găsit pe doctorul Hanson care o aștepta la ușă.

— O să vă conduc în oraș, dacă vreți, i-a propus el. Ați avut o seară grea.

— Credeți că pot da un telefon mai întâi?

— Firește, dacă e important. Nu poate să aștepte până mâine dimineață?

— Vreau să spun că… în fine, trebuie să dau vești despre Lisa lui Clive Maddison.

— Atunci, zău că nu e grabă. Acum, dacă sunteți gata, să mergem.

Cum a menționat numele tânărului, Virginia a simțit că a comis o eroare. Medicul răspunsese pe un ton glacial și chipul i se crispase. Era inutil să mai insiste, a gândit ea. De altfel, îl cunoștea prea puțin pe Clive pentru ai telefona la hotel la acea oră târzie. Și, pe de altă parte, încerca o asemenea recunoștință față de doctorul Hanson, că nu dorea să-l supere.

Dacă n-ar fi luat în mâinile sale destinul Lisei, ce s-ar fi întâmplat cu ea?

În seara aceea, șoferul conducea mașina și Virginia s-a așezat alături de doctor. Nu îndrăznea să-i puna nici una din întrebările care o frământau: cât timp prevedea el pentru convalescența Lisei? Va putea să înceapă curând să cânte din nou la pian?

Involuntar, a scos un oftat profund și a avut surpriza de a simți mâna lui Francis Hanson așezându-se pe a ei.

— Sunteți obosită și veți fi cu siguranță dornică să vă culcați cum ajungeți acasă. De mâine vă veți reîntoarce la sora dumneavoastră, a liniștit-o el cu blândețe.

— Doctore… dacă Lisa se face bine, va fi mulțumită dumneavoastră, a murmurat ea, înecându-se de emoție.

— Și?

— Cum, nu va dați seama cât de important e?

Degetele lui lungi de magician se odihneau în cotinuare peste cele ale fetei. Tulburată, și-a căutat cuvintele pentru a-și exprima recunoștința.

— Știți, doctore, oricât de mare ar fi onorariul dumneavoastră pentru aceasta operație, obligația noastră morală rămâne imensă și de neplătit.

Chirurgul a schițat un surâs slab și, în penumbra din mașină, a văzut-o că întoarce spre el un chip răvășit. I-a replicat cu o voce egală.

— Nu e momentul să discutăm chestiuni pecuniare. De altfel, cred că nu va fi niciodată un asemenea moment. Acum, mi-ar plăcea să fiți puțin mai relaxată. Deci, uitați totul!

Și-a trecut brațul pe după umerii Virginiei și a tras-o ușor spre el, sprijinindu-i capul de umărul lui.

— Așa, acum închideți ochii și nu vă mai gândiți la nimic. Sau gândiți-va numai la lucruri agreabile…

Virginia simțea cum îi bate pe piept inima acelui bărbat care-i provocase pe neașteptate un tumult de sentimente. Îi recomandase să se calmeze! Firește, o uitase dintr-odată pe Lisa, se gândea la el, foarte mirată de fericirea pe care o încerca de a fi atât de aproape de el.

Dar el relua deja:

— Știți, m-am gândit la ceva. Dacă, așa cum sunt sigur, totul va ieși bine cu Lisa, vom evada o zi întreagă la munte. Vă voi arăta niște peisaje pe care nu le veți vedea niciodată în Anglia. Ce ziceți?

— Aaa… o să fie minunat!

Care va fi reacția Carlei dacă va afla? n-a putut să nu se întrebe Virginia în sinea ei.

— Perfect! În acest caz, nu vă faceţi nici un program pentru duminica viitoare. Şi dacă altcineva, Clive Maddison. de exemplu, are intenţia să vă invite, refuzaţi, nu?

— Bineînţeles!

Dorea să se cuibărească la pieptul lui puternic și viril și să rămână acolo, cu ochii închiși, ore întregi. Dar deja ajunseseră la vilă.

A insistat s-o însoțească până înăuntru și a rugat-o pe Fanzi, care o aștepta pe Virginia pentru a merge să se culce, să‑i ducă un pahar cu lapte în camera acesteia. Apoi, i-a luat mâna fetei și i-a dus-o la buze, murmurând:

— Bună seara, micuța mea!

— Bună seara… și mulțumesc pentru tot, a murmurat ea înecându-se de emoție și tremurându-i picioarele.

# CAPITOLUL VII

Convalescența Lisei a fost rapidă. Deși cu mâna bandajată, de la sfârșitul săptămânii i s-a permis să stea pe balcon.

Expresia chipului și comportarea ei suferiseră o transformare. Ochii își regăsiseră strălucirea, iar obrajii aveau o tentă roză. Afișa un optimism perfect, dar nu vorbea despre viitor, mulțumindu-se să trăiască în prezent, care i se părea agreabil. Mai ales de când primea vizita lui Clive Maddison, care o distra enorm. În plus, acesta nu venea niciodată fără să-i aducă multe cadouri, flori, cutii cu bomboane de ciocolată… Când ea protesta, știindu-l puțin avut, el îi spunea că banii sunt făcuți pentru a fi cheltuiți. Și ce motiv mai bun putea fi găsit pentru a-i cheltui, decât viitorul unei mari artiste?

Virginia n-a mai văzut-o niciodată pe sora ei atât de clar îndrăgostită. Lisa era incapabilă să-și ascundă sentimentele. Nu discutau nici măcar de propriile proiecte, ci de șansele pe care le avea Clive de a obține o slujbă de instructor de tenis.

Nu ignora faptul că Clive, din motive diferite și pe care le justifica întotdeauna, nu rămânea niciodată prea mult în același serviciu. Dacă, din întâmplare, Virginia risca o remarcă despre acest subiect. Liza îi lua apărarea cu căldură lui Clive. După părerea ei, el nu era un nestatornic, ci o ființă însetată de nou care aproape că făcuse deja turul lumii din curiozitate. Și a adăugat încrezătoare:

— Într-o zi va deveni un om așezat, sunt sigură.

Sora ei mai mare nu-i împărtășea certitudinea și se întreba ce părere ar avea părinții lor de pasiunea neașteptată a Lisei. Exista loc oare, de acum încolo, în universul ei pentru altceva decât muzică?

Cât despre Clive, care erau sentimentele lui adevărate pentru Lisa? Într‑adevăr, se manifesta afectuos și plin de atenție față de ea. Însă din ceea ce știa Virginia despre el, Lisa nu era prima care beneficia de atențiile lui.

Clive manifesta multă considerație față de Virginia și se întâlneau adesea dimineața, când ea făcea cumpărături prin magazine. În mod invariabil o conducea la terasa unei cafenele, pe marginea lacului.

De altfel, părea să cunoască toată lumea din împrejurimi și cum Virginia și el dădeau impresia unor vechi prieteni, se formase obiceiul de a fi primiți împreună în cercul cunoștințelor doamnei de Ravaz. Tânăra englezoaică se simțea jenată uneori din această cauză.

Mai ales când Francis Hanson se afla printre invitați, ceea ce s-a și întâmplat într-o seară, când s-a străduit fățiș s-o evite pe Virginia și când a plecat fără să spună la revedere.

Virginia a fost foarte mâhnită. Cu toate acestea, s-a consolat când s-a gândit că aveau să petreacă împreuna cea ce-a doua zi. Virginia îi vorbise despre acest proiect surorii sale, care o privise pe gânduri.

— Ma bucur foarte mult pentru tine, Virginia, și sper că totul se va desfășura bine. E cu adevărat frumos din partea doctorului Hanson, nu?

— O, știi, o face pentru mătușa lui. Doamnei Ravaz îi e teama mereu ca nu cumva să mă plictisesc și caută în mod inevitabil să mă distreze. Așa ca înțelegi, îmi acorda puțin din timpul lui…

La aceste cuvinte, Virginia nu s-a putut împiedica să nu roșească ușor și Lisa a remarcat imediat, gândindu-se că sora ei își dă prea mult osteneala pentru a veni cu explicații. Și ea avea ceva să-i dezvăluie:

— Știi ce mi-a propus doctorul Hanson, Virginia? Să merg și eu și să locuiesc la mătușa lui, când voi ieși de aici, adică în cel mult o săptămână.

— Nu știam! a exclamat sora ei mai mare, stupefiată.

— Mă întrebam dacă ți-a spus. Bineînțeles, nici nu se pune problema să abuzăm într-atât de ospitalitatea doamnei de Ravaz. Nu crezi?

— Da, într-adevăr. Asta înseamnă ca una dintre noi trebuie să se întoarcă acasă. Și n-o să fii tu aceea!

— Mă tem că da, dar… și doctorul Hanson?

— Nu… nu-mi dau seama de legătura dintre doctorul Hanson și întoarcerea mea în Anglia, s-a bâlbâit Virginia, roșindu-se și mai tare.

Lisa a schițat un surâs ironic, dar cu tandrețe.

— Hai, nu face pe proasta! Ai o slăbiciune pentru el, mărturisește!

Virginia a tresărit.

— Dar Lisa, ce-ți închipui? Doctorul Hanson e ca și logodit cu Carla Spengler. Toți prietenii lor îi așteaptă să fixeze data căsătoriei. Ai niște idei bizare!

— E părerea ta! În definitiv, ce are ea mai mult decât tine, această Carla Spengler? O voce frumoasă şi atâta tot.

— O nu, femeia este foarte frumoasă.

— Și tu ești la fel de frumoasă ca ea, după câte știu!

— Pe de o parte, nu suportă comparație, pe de alta, aparținem unor medii diferite.

— Bine, să nu mai vorbim. Numai că sunt mâhnită la ideea că trebuie să-ți întrerupi vacanța și să pleci acasă din cauza mea. Dar cum am putea face altfel?

Brusc, Virginia și-a reamintit de propunerea doamnei Mary Van Loon. Să se ocupe de nepotul și nepoata sa, iată ce-i va permite să rămână în Elveția. Dar… de ce ține să-ți prelungească sejurul? Toate lucrurile bune au un sfârșit… Cu toate acestea, Mary îi propusese un serviciu și ea avea nevoie de ajutor. Și, în plus, Virginiei îi plăceau copiii. Nu prea îi venea să se înghesuie să-și reia serviciul trist de secretară, într-un birou prăfuit, la marginea unui cartier posomorât din Londra.

Merita să reflecteze la o asemenea idee… Cu toate acestea, Virginia nu voia să vorbească despre asta cu sora ei. Nu încă. Nu trebuia ca Lisa să încerce s-o influențeze.

# CAPITOLUL VIII

Când s-a făcut ziuă, în acea duminică dimineața, într-o ceață mov și vaporoasă, care promitea o temperatură estivală, Virginia s-a decis să nu se mai gândească la nimic altceva decât la bucuria și plăcerea acelei escapade.

A ales o rochie ușoară de stambă și și-a legat părul cu o fundă. S-a dus în camera gazdei ei pentru a o saluta înainte de a pleca. Sprijinită de niște perne, aceasta a privit-o cu un aer aprobator.

— Ești foarte elegantă, copila mea, și fermecătoare pe deasupra. Îmi amintești, din ce în ce mai mult, cum eram și cu la vârsta ta.

Virginia a acceptat complimentele cu recunoștință. Doamna de Ravaz mai avea încă destul șarm și distincție, în ciuda siluetei ei ceva mai pline, pentru a-ți imagina cum arăta odinioară. A reluat cu voioșie:

— Sper că o să te distrezi bine și că-l vei obliga pe nepotul meu să se destindă puțin.

Când Francis Hanson și-a făcut intrarea, a început prin a plasa un sărut pe obrazul puțin pudrat al bătrânei doamne, care i-a adresat imediat recomandările ei.

— Ai grija de micuța asta, Francis, și adu-mi-o înapoi la o oră rezonabilă.

Ochii chirurgului scânteiau de malițiozitate, când a răspuns:

— Nu ți-e frică, deci, să mi-o încredințezi, mătușă?

— Câtuși de puțin. Din contră, mă tem că va fi în prea mare siguranță cu tine.

După ce s-au urcat și s-au instalat confortabil amândoi în mașină, obrajii Virginiei mai erau încă roșii, dar ghicea că vecinul ei se amuza. El i-a aruncat o ocheadă ironică înainte de a demara.

— Buna mea mătușă are câteodată un mod curios de a face apropouri. Cât despre umorul ei, ar putea fi puțin malițios…

— O găsesc extrem de plăcută, a protestat Virginia fără să îndrăznească să-și privească interlocutorul. Am început s-o îndrăgesc de când locuim sub același acoperiș.

— Cu atât mai bine. Spuneți-mi nu simțiți o neliniște la ideea de a petrece o zi în tovărășia mea, deși nu știți unde vom merge?

Virginia a strâns între degete mica poșetă albă și a rămas cu ochii fixați pe sandalele ei cu barete.

— Nu, nu-mi fac probleme deloc, a afirmat ea.

— Ce șansă! a spus el pe un ton sarcastic. Atunci să facem cum am propus: să uitam de toate și să profităm.

Pentru Virginia acest program avea să se realizeze pe de-a-ntregul și acea duminica minunată avea să-i rămână pentru totdeauna gravată în memorie.

Chirurgul era evident obișnuit să conducă pe acele drumuri de munte și tânăra englezoaică amețea de viteză, în timp ce un peisaj de vis se desfășura în fața ochilor ei. Francis Hanson era îmbrăcat cu pantaloni gri de flanel și un blezer bleumarin. Părea foarte deconectat și de data asta Virginia nu se simțea intimidată în prezența lui și s-a relaxat.

Foarte sensibil la reacțiile din anturajul lui, el a ghicit că ea nu se mai află în defensivă și s-a bucurat.

Au luat masa de prânz într-un mic hotel cocoțat în munte, unde doctorul Hanson era foarte cunoscut. A fost primit cu multe mărturii de respect. Masa lor se afla pe o verandă, care domina valea deja înflorită toată. Niște vaci pășteau pe coasta colinelor; le-ai fi luat drept niște jucării din cauza distanței. În depărtare se contura un sat și clopotnița delicată a unei bisericuțe, într‑o atmosferă de o puritate incredibilă.

Virginia încerca să-și fixeze această priveliște în memorie pentru a și-o aminti pe îndelete, când se va afla acasă, în Anglia.

Francis Hanson a întors capul către ea și a remarcat expresia ei visătoare.

— Fără gânduri melancolice azi, i-a spus el afectuos.

Inima ei a bătut puternic de emoție sub privirea greu de pătruns a însoțitorului ei.

— Mă gândeam că acest peisaj face parte din acelea pe care ați promis să mi le arătați și cu care să mă delectez înainte de a mă reîntoarce acasă.

— Vor mai fi și altele… Multe altele… După masă, au părăsit hotelul, cu un paner garnisit bine de tot cu ce trebuia pentru a lua ceaiul la iarbă verde. Căldura devenea apăsătoare și au fost mulțumiți când au ajuns la răcoarea calmă a unei pădurici de rășinoase, unde plutea parfumul subtil al acelor de pin căzute pe jos. O cascadă minunată își revărsa apa cristalină și se arunca într-un torent mic, care trecea pe sub un pod rustic.

Încă o imagine pe care Virginia n-o va uita niciodată, era sigură.

— Ne-am putea opri aici, a propus medicul. Ați avea timp să-mi povestiți despre viața pe care o duceți în Anglia. Mi-ar plăcea să vă imaginați la dumneavoastră acasă.

Și-a întins vesta pe covorul de ace de pin și Virginia s-a așezat cu grație pe ea.

— O, știți, nu e nimic interesant de povestit, a răspuns ea, în timp ce îl privea cum se întinde și el, scoțând un oftat de plăcere.

Cu ochii ațintiți spre un colț de cer albastru, printre vârfurile copacilor, el a insistat:

— Vorbește-mi, totuși, despre viața dumitale de zi cu zi.

Ea a încercat să-i expună cum se desfășura existența ei în apartamentul lor din Cromwell Road – care i se părea extrem de departe acum! – și munca ei monotonă de la birou. A menționat, de asemenea, rarele distracții care se iveau: o seară dansantă la Clubul de tenis și reuniunile amatorilor de călătorii.

În timp ce vorbeau, el o observa cu un aer aprobator. Rochia ei de stambă galbenă îi punea în evidență tenul ca de piersică. O fundă aurie dădea un caracter vesel buclelor ei șatene, pe care razele soarelui le mângâia delicat și le făceau și mai strălucitoare. Mica ei gură cărnoasă avea mereu o notă de melancolie, chiar și când zâmbea.

— Și nu ai în jurul dumitale admiratori dornici să te smulgă din această monotonie? s-a interesat el deodată.

Virginia i-a răspuns sinceră că nu avea nici un curtezan. Cel puțin, nici unul nu apăruse până în prezent…

Chirurgul și-a aprins o țigară și s-a sprijinit într-un cot. În ochii lui dansa o licărire stranie, care a tulburat-o nespus pe Virginia.

— Ei bine, compatrioților dumitale le lipsește, din păcate, inițiativa!

Ea a surâs timid și a murmurat:

— Credeți?

El nu și-a putut desprinde privirea de pe buzele ei roze.

— Sunt convins. îndată, înainte de a părăsi aceasta pădurice de pini, am să te întreb ceva. Dar, așteptând, aș vrea să știu dacă sejurul dumitale în Elveția îți va lăsa amintiri plăcute sau ne vei uita foarte repede…

— Nu-i voi uita nicidecum pe cei pe care i-am cunoscut aici și amintirile acestor săptămâni petrecute în Elveția vor fi cu siguranță printre cele mai fericite din viața mea.

— Asta îmi face plăcere să aud! Mătușa mea va fi fericită să o primească pe Lisa la ea, când va putea părăsi clinica, adică în câteva zile. Aș vrea să urmăresc îndeaproape începutul exercițiilor de reeducare pe care i le-am prescris pentru mână. În plus, va fi plăcut pentru voi să fim împreună și să profitați de această mică vacanță.

— Sigur, dar am abuzat deja prea mult de ospitalitatea doamnei de Ravaz, a protestat cu energie tânăra englezoaică. A fost un sejur minunat. Când Lisa va ieși de la clinică, va trebui, deci, să mă întorc acasă.

— Serios? E obligatoriu? s-a interesat el evident decepționat. Mătușa mea ar fi bucuroasă să aibă casa plină de tineri… dacă ar fi după inima ei.

— Fără îndoială, dar nu vreau să forțez nota. De altfel…

Ea a avut un moment de ezitare, înainte de a se decide să vorbească de oferta lui Mary Van Loon.

— Am primit o propunere de lucru. Doamna Van Loon își așteaptă nepoții, care vor sosi curând din America. M-a rugat să mă ocup de ei. Nu știu încă dacă să accept.

— A?! a exclamat el, ridicând din sprâncene. Îmi amintesc de fapt că Mary îi va lua la ea pe nepotul și nepoata sa. Se întreba chiar ce să facă? Îţi plac copiii? a întrebat-o cu căldură.

— Da, mult.

— Ei bine, iată o soluție nimerită, nu? Dacă mândria dumitale nu-ți permite să rămâi în continuare la mătușa mea, oferta asta cade de minune! Te vei simți foarte bine la familia Van Loon. Edouard este des plecat, dar o să constați ca e încântător. Și Lisa va fi fericită ca vei putea rămâne aici. De altfel ar fi păcat înainte de a vedea zona asta acoperită de zăpadă. Va trebui să înveți să schiezi.

Părea să considere ca ceva firesc ca ea să accepte acea propunere de serviciu. Ce importanța avea pentru el dacă rămânea sau pleca? La ideea de a-l parasi, Virginiei i s-a pus un nod în gât.

A luat în mână un pumn de ace de pin și le-a strâns atât de puternic încât s-a înțepat și n-a putut să‑și reprime o strâmbătură. El a observat și i-a desfăcut cu delicatețe degetele crispate.

— Fii atentă, i-a zâmbit el. Trebuie să umbli cu precauție cu ele. Acum, ce-ar fi să bem ceaiul acesta care ne așteaptă?

Restul după-amiezii și începutul serii au trecut cu viteza fulgerului. S-au plimbat prin pădure și au trecut podul mic sub care se auzea torentul. Virginia s-a înfiorat când s-a aplecat peste balustradă.

— Pe cuvântul meu, a exclamat Francis Hanson, apucând-o de braț, ai amețit? într-o zi am să te duc pe munte, pentru a-ți începe antrenamentul.

— Poate că voi fi în stare…

Totuși, Virginia considera că, în compania lui Francis Hanson, va putea să înfrunte orice pericol fără nici o teamă. Dar cum să ramână lângă el când urma să se căsătorească curând cu Carla Spengler?

— Ei bine, la ce te gândești? a întrebat-o chirurgul cu o voce blândă, aruncându-i o privire pătrunzătoare.

Incapabilă să-i dezvăluie gândul ei, i-a răspuns:

— Mi-ai spus mai devreme, că înainte de a părăsi această pădure de pini, dorești să-mi ceri ceva. Despre ce este vorba?

— E vorba pur și simplu de o amintire frumoasă pe care o vom păstra despre aceasta zi, a murmurat el, în timp ce o licărire stranie îi dansa în priviri.

Înainte de a înțelege ce i se întâmplă, Virginia a simțit ca Francis Hanson pusese năvalnic stăpânire pe buzele ei.

Fără să schițeze nici cea mai mică împotrivire, Virginia a rămas cu ochii ei cenușii fixați asupra lui, mari de stupefacție.

Cu un gest tandru, el i-a ridicat o buclă rebelă de pe frunte și a prins-o sub funda galbenă.

— Știi că era un moment după care tânjeam nespus de mult? a mărturisit el cu un surâs fermecător. Exact de la plecarea noastră de dimineață. Acum trebuie să plecăm și să ducem coșul la hotel. Am putea și mânca acolo, dacă nu e prea târziu. Trebuie însă să mă gândesc și la munca mea care mă așteaptă.

— Bineînțeles, nu vreau sa-ți ocup prea mult timp.

A da, ziua fusese încântătoare, dar acum trebuia să revină la realitate. Când s-au instalat în mașina, ea s-a forțat să fie voioasă în timpul călătoriei.

# CAPITOLUL IX

Pe drumul de întoarcere, mașina a început subit să se comporte cam bizar și Francis Hanson s-a îngrijorat. S-a oprit la un atelier unde i s-a spus că are nevoie de cel puțin o jumătate de oră pentru a se asigura reparația. Deși contrariat, a constatat că acest incident le oferea posibilitatea să mănânce la hotel. Încercând să facă haz de necaz, i-a zis Virginiei:

— Este o modalitate minunată de a încheia această zi și de a uita încă un moment treburile care mă așteaptă.

Sensibilă la efortul pe care îl făcea pentru a se dovedi un conviv agreabil, Virginia s-a acomodat și ea și nu și-a arătat prin nimic melancolia subită. Cu toate acestea, nu a putut să nu-și reamintească momentele idilice petrecute în pădurea de pini.

În toiul mesei, Francis Hanson a rugat-o pe Virginia sa-l scuze; trebuia să dea un telefon. Când s-a întors la masă, a înțeles după aerul lui absent, dupa încruntătura sprâncenelor, că era îngrijorat.

Jenat, a încercat să-i explice fetei situația.

— Da, mă tem că am vești proaste. Am telefonat la garaj și pana e mai gravă decât s-a considerat inițial. Reparația poate dura câteva ore. Au un singur vehicul disponibil pentru a ne putea întoarce, însă este atât de vechi încât nici nu-mi vine să-ți înfățișez riscurile. S-ar putea să rămânem blocați în plin munte…

Virginia l-a privit neliniștită.

— Dar atunci, eu…

S-a întrerupt, de frică să nu-i ghicească gândurile, pentru că ea nu se temea deloc să rămână blocați în munți, singură cu el… din contra!

— Ar fi mai bine pentru dumneata să rămâi aici, la hotel, a răspuns el cu o mină îngrijorată. Mâine, când mașina va fi reparată, cineva te va aduce în oraș.

— A! a exclamat ea, făcând eforturi pentru a-și disimula decepția.

— Sunt de-a dreptul mâhnit, s-a scuzat el pe un ton trist.

S-a aplecat spre ea, și peste masă, și-a pus mâna peste degetele Virginiei, care fărâmița nervoasă pâinea. Din nou, o tulburare pe care n-o mai încercase înainte, a cuprins-o…

— Te asigur că regret această întâmplare neplăcută, a continuat el. Voi fi obligat să conduc foarte repede și n-ar fi plăcut pentru dumneata.

— N-are importanță, a protestat slab Virginia, care dorea să rămână cât mai mult cu doctorul.

— Fără îndoială, dar n-am dreptul să-mi asum această responsabilitate. Se vor ocupa cum trebuie de dumneata aici și nu ai decât să alegi o cameră în care să te instalezi. Pe de alta parte, am telefonat acasă și mă așteaptă o urgență. Trebuie neapărat să mă întorc, a spus el consultându-și ceasul.

— Serios? În acest caz, înțeleg. Nu pierde timp și nu-ți face griji pentru mine. Totul va fi bine.

În realitate, ideea de a-l vedea plecat fără ea îi frângea inima. A schițat totuși un surâs slab.

— Ești sigură? a insistat el, afișând totuși un zâmbet ușurat.

— Da, fiți liniștit.

— În acest caz, îți propun să profiți de această ședere forțată în acest loc simpatic și să nu te grăbești să te întorci. Nu am nevoie de mașină decât mâine după-amiază.

— Nu, am să mă întorc deîndată ce va fi terminată reparația.

El s-a sculat și s-a îndreptat spre ușă, salutând-o cu mâna. Emoționată, ea l-a privit cum se îndepărtează, fără să-l audă pe chelner care o întreba dacă dorea cafea. Când acesta a repetat întrebarea pentru a treia oară, a tresărit și a răspuns cu un aer distrat că o va bea în salon. Acolo a găsit reviste vechi în limba engleză și franceză și le-a răsfoit fără să se poată concentra la ceea ce citea. Imaginea chirurgului o obseda. După câtva timp, s-a hotărât să se urce în cameră. Și-a dat seama atunci că nu prevăzuse să-și aducă nimic cu ea pentru noapte, nici măcar o periuța de dinți! O îngrijitoare i-a procurat ce avea nevoie și Virginia s-a culcat în cele din urmă, cu inima grea.

A doua zi dimineața, a înghițit repede micul dejun și aflând că mașina era gata, a cerut nota de plată. Nu mică i-a fost surpriza aflând că aceasta fusese deja plătită de doctorul Hanson! Unul din chelnerii hotelului, tratând-o cu cel mai mare respect, a condus-o cu mașina la doamna de Ravaz. Aceasta din urmă a primit-o cu căldură și i-a spus cât de mult regretă acel incident supărător. Tânăra englezoaică s-a grăbit s-o liniștească și i-a arătat că totul a fost bine. Cu toate acestea, s-a crispat imediat când gazda ei a adăugat pe un ton lejer:

— Știi, Virginia, e un lucru atât de urât din partea Carlei să se întoarcă fără să anunțe și să-i ceară lui Francis să vină imediat. Altfel, ar fi putut să profite și el de pană pentru a petrece liniștit noaptea în munți. Și tu n-ai fi fost obligată să te întorci cu acest necunoscut! De altfel, nu mi-a plăcut deloc că te-a lăsat singură la hotel! Și nici nu m-am jenat să i-o spun!

— O, nu trebuia să vă necăjiți, vă asigur! Înțeleg perfect că doctorul Hanson a dorit să se întoarcă pentru a o vedea pe domnișoara Spengler, a adăugat ea pe un ton care s-a forțat să fie indiferent.

Așadar, Carla era faimoasa „urgență” care l-a obligat pe Francis să plece în așa mare grabă! Această descoperire a emoționat-o puternic. A încercat să-și revină și să-și disimuleze șocul cauzat de această veste.

Acum știa cel puțin la ce să se aștepte! Aceasta îi va permite în viitor să refuze toate invitațiile pe care el i le-ar mai fi putut face și să evite tête-à-tête-urile cu acest seducător periculos.

S-a urcat în camera ei abia reținându-și lacrimile. Suferea nu numai de rănirea amorului ei propriu, ci de o decepție chiar mai profundă.

Brusc, a luat o batistă de hârtie și și-a frecat energic buzele. Ar fi vrut să șteargă amintirea acelui sărut pe de pod, în pădurea de pini, sub lumina blândă, verde, a arborilor. De ce se abandonase atât de stupid acelei îmbrățișări?

A luat apoi hotărârea fermă să alunge definitiv din gândurile ei imaginea acelui medic seducător.

# CAPITOLUL X

Chiar în aceeași seara, Francis Hanson i-a telefonat matușii sale pentru a se interesa daca Virginia se întorsese fără probleme de la munte. O chestiune întru totul inutilă, cu atât mai mult cu cât mașina îi fusese restituită în acea zi în stare bună. Doamna de Ravaz nu i-a dezvăluit ca fata era lângă ea, în salon, și când el a solicitat-o la telefon, bătrâna doamnă, persoană rafinată, i-a răspuns că Virginia se plimba prin gradină, unde nu se putea duce s-o caute.

— Înțeleg, a comentat chirurgul, vădit decepționat. În orice caz, dragă mătușă, spune-i că regret nespus că excursia noastră, atât de agreabilă, a avut de suferit în acest mod. Îi transmiți, nu?

— Bineînțeles, dragul meu Francis.

— Mai spune-i că automobilul pe care mi l-au dat de la atelier a fost foarte incomod și că ar fi detestat să călătorească în el.

— După cât cunosc femeile, cred, din contra, că l-ar fi găsit foarte amuzant.

— M-aș mira să fie așa! a exclamat el iritat.

Doamna de Ravaz a reluat:

— Ce face Carla? Când vine să mă vadă?

— O, curând, sper, Au fost probleme în turneul din America, pe care a trebuit să-l scurteze. El a preferat să schimbe subiectul: Sigur nu știi unde e Virginia? Aș vrea mult să vorbesc cu ea.

— Dragul meu Francis, este ziua liberă a lui Fanzi și reumatismele mele nu-mi permit să mă duc s-o caut.

— Bine, bine. Spune-i, de asemenea, că am văzut-o pe sora ei astăzi și că starea ei e din ce în ce mai bună, i-a replicat el sec.

— În regulă.

După ce a închis, s-a întors spre Virginia, cu un surâs malițios:

— N-am nici o remușcare că l-am mințit în mod deliberat pe nepotul meu. Dar am bănuit că n-ai prea fi dorit să vorbești cu el, nu?

Tânăra cnglezoaică i-a aruncat o privire plină de gratitudine. Mușcându-și buza inferioară pentru a o împiedica să tremure, i-a mărturisit:

— Știu că e prostie din partea mea, dar, ieri seara, am avut cu adevărat impresia că sunt în plus.

Mătușa Héloise a batut-o ușor pe mâna, cu un aer înțelegător:

— Da, o mică știrbire a vanității. Nu e grav deloc și, cine știe, se va aranja mai târziu…

Virginia n-a înțeles exact sensul acestor cuvinte, dar dacă doamna de Ravaz își închipuia că ea va mai încerca o asemenea experiență cu medicul, se înșela serios.

Altminteri, era aproape decisă să se întoarcă la Londra, la părinții și frații săi, pentru a-și relua activitatea la birou și monotona ei existență. Lisa nu va întârzia prea mult și se va întoarce și ea și toată familia se va reuni din nou.

A doua zi de dimineață o aștepta o scrisoare care avea să-i dea peste cap toate proiectele. Provenea de la Mary Van Loon și semăna cu un veritabil semnal de ajutor:

 *„Nepoata și nepotul meu au sosit deja și îmi dau seama că e și mai dificil decât credeam să mă ocup de ei. Sunt foarte drăguți, dar… Ai putea veni la dejun astăzi, dacă nu ai altceva mai bun de făcut? Mi-ai putea da, eventual, unele sfaturi cum se cresc niște copii. Îți amintești bine că mi-ai spus că este extrem de simplu ?*

*Mary Van Loon”*

Virginia încerca o senzație bizară: dacă accepta oferta, se angaja poate într-o situație foarte încurcată. Cu toate acestea, scrisoarea lui Mary, atât de amicală și călduroasă, conținea într-adevar un apel de ajutor și Virginia găsea ca-i este dificil să-i reziste. S-a hotărât să consimtă, cel puțin, la invitația de a se duce la dejun.

Lisa trebuia să se instaleze la doamna de Ravaz, la începutul weekendului. Nu va rămâne, fără îndoială, decât o săptămâna, dar…

Deci, trebuia să înceapă prin a-i face o vizita lui Mary.

# CAPITOLUL XI

Lui Mary Van Loon nu i-a fost greu deloc să o convingă pe Virginia să accepte oferta: au făcut-o copiii în locul ei.

Erau în același timp precoci și delicioși, deși turbulenți. Cu bucle blonde și ochi albaștri, foarte cochetă, Paula insistă să-și pună cea mai frumoasă rochie chiar când se juca în gradină. Iar Peter, îmbrăcat în jeans și cămașă în carouri, purta cu mândrie o centură prevăzută cu un pumnal. O fixa pe Virginia cu o privire serioasă și sinceră. Și i-a declarat de-a dreptul tinerei englezoaice:

— Dacă vii aici, o să mă ocup de tine, dar va trebui ca și tu să te ocupi de mine. Nimeni nu stă suficient de mult ca să se joace cu noi. Deci, vrei?

Și-a vârât mâna lui micuța în cea a Virginiei, iar Paula a făcut același lucru și a adăugat:

— Da, rămâi cu noi, îmi placi și voi încerca să fiu cuminte!

— Iată. Ai fost adoptată, a intervenit Mary râzând. Și nu te mai gândi să te încui într-un birou și să faci o muncă monotonă, îți garantez că aici nu vei avea timp să te plictisești. Te angajez oficial la suma pe care o vei fixa tu însăți.

Pe Virginia o tenta.

— E foarte amabil din partea dumneavoastră…

Nu s-a gândit prea îndelung. Mary și copiii erau atât de simpatici! În plus, aportul unui salariu nu era de neglijat pentru a-i ajuta pe tatăl ei și pe Lisa.

Așa că a exclamat cu entuziasm:

— Bine, sunt de acord, pentru ca toți o vreți.

Copiii au scos un strigăt de bucurie.

— Când ai putea veni? a întrebat-o Mary Van Loon.

— Când doriți.

— Atunci, imediat!

Virginia a fost luată cam repede: nu voia s-o părăsească atât de brusc pe scumpa mătușa Héloise, care îi dovedise atâta bunătate. Cu toate acestea, Lisa nu va întârzia s-o înlocuiască. Și apoi, fapt hotărâtor printre celelalte, Caria Spengler urma să vină în vizită, fără îndoială, la doamna de Ravaz și Virginia nu ținea deloc să o întâlnească.

La familia Van Loon se va găsi perfect la adăpost de cântăreața zgomotoasă și, ca angajată în casă, va avea toate pretextele pentru a se refugia în camera copiilor, în cazul în care Carla se va afla printre invitații lui Mary.

Cât despre doctorul Hanson, îi va păstra toată recunoștința pentru ceea ce făcuse pentru Lisa, dar, în cazul în care va veni la Mary, nu va fi obligată sa-i consacre toata atenția așa cum făcuse acasă la mătușa lui. De altminteri, prezența Carlei Spengler îl va face pe frumosul chirurg să evite orice dorință a a se mai uita și la altă femeie.

Virginia era decisă să se devoteze în întregime copiilor, a căror responsabilitate Mary i-o acordase cu atâta încredere, și asta încă de a doua zi.

Rămânea s-o convingă pe doamna de Ravaz că această plecare subită nu era o fugă și nu reprezenta o nepolitețe la adresa ei.

Spre marea ușurare a Virginiei, bătrâna femeie s-a arătat foarte înțelegătoare și chiar mulțumită ca fata se decisese să rămână în Elveția, ceea ce îi permitea să se bucure de plăcerea de a o primi în vizită. I-a spus ca hotărâse să dea o mare recepție pentru a sărbători însănătoșirea Lisei, îndată ce aceasta va veni să stea la ea și se va fi odihnit puțin.

Emoționată ca o adolescentă la primul bal, doamna de Ravaz i-a împărtășit proiectele ei Virginiei:

— Vor fi lampioane peste tot în grădină, o orchestră care să cânte muzică de dans și dacă timpul ne va permite, vom avea un spectacol de cabaret pe terasă. Bufetul și șampania sunt firesc prevăzute. Fără să mai vorbim de un supeu comandat la *Milano.* în sfârșit, sper ca va fi o serata memorabila.

Brusc cuprinsă de îndoială, mătușa Héloise a exclamat:

— Să nu cumva să-mi vii cu pretexte ca noile tale îndeletniciri te vor împiedica să participi! În realitate această serbare e pentru voi amândouă. Lisa și cu tine. M-am bucurat atât de mult că ai locuit la mine în casă, încât mă despart cu mare mâhnire de tine. Sunt sigură, însă că ne vom revedea deseori. Soții Van Loon nu locuiesc departe.

Virginia a încercat un sentiment de melancolie, gândindu-se la momentele agreabile petrecute în compania gazdei ei, la vizitele doctorului Hanson și la plimbările lor în parc când discutau împreună despre progresele pe care le făcea Lisa. O perioadă revolută și o alta ce începea, despre care nu știa încă nimic…

Decizia fusese luată și, în aceasta ultimă seară în casa aceea atât de ospitalieră, era inutil să mai pândească soneria telefonului. Fără îndoială, doctorul Hanson avea lucruri mai bune de făcut, de acum înainte, decât să vină la mătușa lui. Virginia s-a hotărât să-și pregătească valizele și să se culce devreme.

De altminteri, el nu era, cu siguranța, la curent cu proiectele ei. Însă Lisa le cunoștea, pentru că Virginia îi telefonase la începutul serii. Sora ei rămăsese în același timp încântata și șocată.

— Ce soluție minunată ca să poți rămâne în continuare în Elveția, Virginia! Dar nu i-ai spus nimic doctorului Hanson? Ce-o să creadă?

— Nu văd de ce l-ar privi.

S-a grăbit să schimbe subiectul.

— Ascultă, Lisa, o să-mi iau liber sâmbătă după-amiază pentru a te putea însoți la doamna de Ravaz la ieșirea din spital. Abia te așteaptă să vii!

— Dar… doctorul Hanson mi-a promis că mă duce el la mătușa lui!

— Bun, perfect! În acest caz, nu e nevoie să-mi iau liber. Atunci, pe curând, Lisa.

— Dar, Virginia…

— Noapte bună, draga mea.

— Noapte bună…

În seara aceea, Lisei i-a fost greu să adoarmă. Era ceva cu Virginia? Se schimbase? I se părea distrată și nefericită…

# CAPITOLUL XII

Deși nu fusese niciodată în situata de a răspunde de doi copii, Virginia a reușit să se descurce de la început și s-a adaptat foarte repede cu familia Van Loon. Copiii erau cu certitudine neastâmpărați dar au recunoscut în noua lor guvernantă o autoritate blândă, de care nu au încercat niciodată să abuzeze.

Virginiei nu i-a luat mult să descopere că, în realitate, micuților le lipsea mult tandrețea și a căpătat pentru ei o afecțiune pentru care i-au fost imediat recunoscători. Nu se plictisea defel să le citească povești sau să răspundă întrebărilor lor interminabile.

Peter cel mai vioi dintre ei doi, suferea de coșmaruri și de crize de furie. Manifesta o răbdare deosebită cu el și reușea, în general, să-l potolească.

Mary Van Loon nu se amesteca niciodată în ceea ce hotăra Virginia în camera copiilor și îi dădea libertatea în privința pregătirii lecțiilor pentru școală și a distracțiilor.

Virginia considera drept salutară această ocupație ce o absorbea, dar, în același timp, putea să-și ia câte ore libere voia, întrucât mai dispunea și de o servitoare, în realitate, nu lipsea cu plăcere de la vilă, spre marea surpriza a lui Mary Van Loon, care ar fi crezut-o dornică s-o viziteze pe Lisa cât mai des posibil.

Aceasta din urmă se restabilise admirabil după operație și exercițiile pentru suplețea mâinii păreau foarte eficiente. Viitorul ei se prefigura din nou admirabil, promițător.

Îi telefona Virginiei aproape în fiecare zi și îi povestea despre ieșirile frecvente cu doamna de Ravaz. În plus, se ducea în fiecare duminică să bea o cafea cu Clive Maddison. Acesta făcuse o impresie atât de favorabilă asupra mătușii Héloise, încât ea îl primea cu plăcere acasă.

Când Virginia auzea la telefon vocea veselă și vibrantă a surorii ei, încerca un sentiment de recunoștință față de chirurg, care îi redase bucuria vieții. Nu-l mai văzuse pe Francis Hanson decât o singură dată, de când se mutase la familia Van Loon.

S-a întâmplat într-o dimineață când ieșise la plimbare cu cei doi copii, ținându-i pe fiecare de mână. Medicul trecea cu mașina, când a văzut-o și s‑a oprit în dreptul ei.

— Pe cine văd! a exclamat el. Trebuie să-ți mărturisesc că m-a surprins fuga dumitale precipitată, cu atât mai mult cu cât nu mi-ai spus ce proiecte aveai.

Tânăra englezoaică a reușit să-și potolească bătăile violente ale inimii și dacă a roșit cât de puțin, s-ar fi putut imputa și brizei care sufla la ora aceea pe malul lacului.

— Aveți un aer fericit toți trei. Mai ales voi, copii, pentru că mâncați înghețata. Dacă mai vreți una, urcați-vă repede în mașină și va duc la o patiserie, unde domnișoara Holt va accepta poate să bea o cafea cu mine.

Virginia și-a regăsit vocea să protesteze:

— O, nu, o să vă murdărească mașina cu mâinile lor lipicioase. Și, în plus, e aproape ora de masă…

— Haideți, ce mai tura-vura…

A deschis o portiera din spate și a exclamat:

— Hona sus, copii! Și domnișoara Holt se așeazA lângA mine.

Ce putea să facă Virginia, dacă nu să accepte? La patiserie, el i-a răsfățat în mod excesiv pe copii, a căror vorbărie îl amuza atât de mult încât a neglijat să mai discute cu Virginia. Ea se simțea pe deplin ușurată, dar brusc lui Peter și Paulei le-a fost atrasă atenția de un zmeu înălțat în apropiere și doctorul Hanson a profitat pentru a se apleca spre Virginia pentru a o întreba:

— Te simți bine la noul loc de muncă? Îți place într-adevăr?

— Sigur, mult…

El a tăcut un moment, cu ochii ațintiți spre ea, după obiceiul lui care o tulbura.

— Știi, a reluat el după o clipă, mătușa mea organizează o mare recepție în onoarea voastră, a Lisei și a ta. Sper că poți participa.

— Bineînțeles că nu! Virginia a șovăit înainte de a continua: Mă simt complet jenată că doamna de Ravaz își face atâta bătaie de cap pentru noi. Sunt foarte mișcată. Când o vezi, spune-i te rog, că regret serile plăcute petrecute împreună.

— Voi avea grijă să-i trasmit. Va fi sigur impresionată că ai apreciat sejurul tău la ea.

Ora dejunului se apropia. El i-a dus pe Virginia și pe copii la doamna Van Loon, a refuzat invitația de a rămâne la masă și a plecat adresându-i Virginiei un zâmbet politicos, dar rece.

Tânăra englezoaică se gândea din ce în ce mai mult la serata dansantă. Mai erau cincisprezece zile de așteptare! Știa că Lisa și mătușa Héloise făceau pregătiri formidabile: grădină luminată, jocuri de artificii…

Era chiar posibil ca și Carla Spengler să accepte să cânte, ceea ce ar fi constituit, în mod cert, o desfătare deosebită pentru invitați.

Virginiei îi rămânea să rezolve o problema importantă: ce să poarte cu ocazia acelui mare bal, dat în cinstea lor? Lisa considera că puteau să-și cumpere amândouă toalete noi. Cele două surori au întâlnit pe stradă cele mai bune magazine și s-au bucurat din inimă să cerceteze vitrinele. Dar în realitate, era o varietate atât de mare încât reprezenta o adevărată tortură să te hotărăști.

Lisa a pus ochii în cele din urmă pe o rochie de dantelă albă cu o jachetă asortată, îmbrăcămintea i se potrivea de minune și îi punea în evidența strălucirea ochilor negri și reflexele castaniu-aurii ale părului.

Virginia mai ezita încă: să încerce să fie mai eleganta decât de obicei sau să rămână la gustul ei obișnuit, care nu o trăda niciodată? Și-o imagina pe Carla îmbrăcată somptuos, de la o mare casă de mode din Paris. Ce era de mirare ca un bărbat ca doctorul Hanson să fie atras de o ființa atât de sofisticată? Virginia și-a adus aminte de ziua petrecută în munți. Fără îndoială că o invitase din bunăvoința și o tratase ca pe o elevă de pension fericită să evadeze o zi de la internat. O recompensase chiar cu un sărut!

Un sărut pe care se forța să-l dea uitării…

S-a redresat și a admirat rochia pe care i-o întindea vânzatoarea, dintr-un material de tul negru, vaporoasă și foarte elegantă; nu semăna deloc toaletelor care luau ochii, pe care le purta celebra cântăreață.

Lisa rămăsese perplexă, uitându-se la ea și a îndrăznit timid:

— Știi, cred ca rozul te-ar prinde mai bine. Nu neg că culorile închise ți se potrivesc la fel de bine, dar te cam îmbătrânesc.

Vânzatoarea era și ea de aceeași părere, când Virginia s-a hotărât brusc:

— Cea neagră îmi place mai mult. O s-o asortez cu pantofii argintii cu tocuri foarte înalte și mănuși negre până peste cot.

Zis și făcut. Virginia a cumpărat rochia și accesoriile. Sora ei n-a putut să nu-i spună:

— Ești decisă, deci, să produci o impresie fulgerătoare? Asupra doctorului Hanson, printre alții?

— Glumești!

Sora ei mai mare era gata să se apere, când, spre marea ei ușurare, a zărit silueta familiară a lui Clive Maddison, care trecea întâmplător pe stradă.

— Cazi la țanc! a exclamat ea. Cum se face că ești la îndemână când are omul nevoie de tine? O coincidență minunată, care intervine des!

Bineînțeles, tânărul le-a condus la terasă și le-a oferit câte o înghețată. Le-a relatat că erau mulți vizitatori la hotelul unde lucra el ca instructor de tenis. În timpul sezonului turistic va avea din ce în ce mai puțin timp liber.

Conversația s-a îndreptat, natural, spre recepția doamnei de Ravaz și bucuriile care le promitea. Din păcate era în același timp și o serată de adio și Lisa trebuia să plece în Anglia la câteva zile după aceea. În realitate, părinții voiau să o aibă lângă ei și putea să continue exercițiile pentru mână la Londra, îndată ce va fi posibil avea să-și reia cariera întreruptă.

Fără să-i mărturisească surorii ei, Virginia se gândea ca dacă prietenia dintre Clive și Lisa se transforma într-un sentiment mai profund, trebuia ca unul dintre cei doi să-și câștige corect existența. Clive se manifesta foarte nestatornic pe plan profesional!

El a făcut semn unui taxi ca să le ducă pe cele două surori acasă, mai întâi pe Lisa, apoi pe Virginia.

În momentul când se despărțea de aceasta din urmă, i-a zis pe un ton puțin misterios:

— Într-o zi, îți voi cere un mare serviciu. Ea l-a privit intrigată:

— Cu plăcere. Dar de ce mie? De ce nu Lisei?

— Nu, pentru că o privește tocmai pe Lisa.

— Ce mister!

— Deci, pot conta pe tine? i-a surâs el afectuos.

— Bineînțeles, dacă pot face ceva.

— O, da, poți… cred!

A salutat-o, și s-a îndepărtat repede, în timp ce Virginia rămăsese nedumerită.

# CAPITOLUL XIII

În zilele care au urmat, Virginiei i-a venit foarte greu să nu se gândească la pregătirile marii serate.

Totuși gândurile i-au fost distrase pentru moment de reîntoarcerea lui Edouard Van Loon. Obosit după ce parcursese capitalele europene timp de luni întregi, era foarte mulțumit acum să revină acasă și s‑o revadă pe soția lui. A lăudat-o cu căldură că descoperise o persoană atât de drăguță ca Virginia Holt pentru a se ocupa de Peter și Paula.

În ceea ce o privea, tânăra englezoaică a căpătat repede încredere într-un om atât de franc și direct ca Edouard: Mary era norocoasă cu un bărbat ca el! Din nefericire, profesia îl obliga la absențe prea frecvente.

Familia Van Loon a sărbătorit reîntoarcerea călătorului prin două mari dineuri. La primul, printre invitați se găsea și Francis cu Carla. Virginia dispunea de un pretex excelent ca să nu participe: în realitate, micuțul Peter avea febră și era agitat de câteva zile și refuza să adoarmă dacă guvernanta nu era lângă el.

Îmbrăcată într-o toaletă somptuoasă, Mary a deschis ușa camerei copiilor și i s-a adresat Virginiei:

— Copila mea, e păcat să lipsești de la aceasta masă. Lasă servitoarea să ramână cu Peter. Ai destulă încredere în ea.

— Nu, prefer să stau cu el. E atât de nervos în prezent. I-am cerut deja bucătăresei să-mi aducă mâncarea. Nu vă faceți griji pentru mine.

În prag, Mary mai șovăia încă. În camera sa răspundeau deja miresmele parfumului scump, pe care Mary îl achiziționase de la Paris. I-a propus:

— Pentru că Francis Hanson se numără printre invitați în scara asta, l‑am putea ruga să-l consulte pe copil? Evident, el e chirurg și nu medicul familiei, dar oricum…

Virginia a întrerupt-o imediat:

— O, nu! Nu e cazul! Ce va zice Carla Spengler? Nu cred că Peter are ceva grav. A luat un guturai și are puțină temperatură. Stau lângă el și aștept să adoarmă și mă instalez în fotoliu cu o carte.

— Și nu cobori deloc? Nici măcar pentru o jumătate de oră?

— Nu, prefer să renunț, dacă nu vedeți nici un inconvenient.

— Bine, cum vrei. Dar dacă nu se simte mai bine, va trebui chemat doctorul. Și nu uita că mâine e marea recepție de la doamna de Ravaz pentru tine și pentru Lisa. Imposibil să nu vii.

— Bineînțeles.

Virginia era întru totul de acord. Dacă indispoziția ușoară a copilului o aranja astăzi, pentru că evita să o vadă pe Carla Spengler în compania celui cu care cântăreața conta să se căsătorească, din contră, mâine, spera să-și pună rochia nouă și să se distreze puțin. Numărul mare de invitați îi permitea să se piardă printre ei și nu risca să se trezească în tête-à-tête cu Francis.

S-a grăbit s-o liniștească pe gazda ei:

— Nu va îngrijorați, Peter se va simți mult mai bine după o noapte bună. I-am dat o jumătate de aspirină și începe să ațipească.

Însă a doua zi de dimineață, copilul nu era mai bine. Medicul chemat în grabă a constatat o răceală serioasă, fără să se poată pronunța asupra altor urmări.

Mary și-a ieșit întrucâtva din fire:

— În acest caz, Virginia nu se poate ocupa de el singură, trebuie o infirmieră.

Adresându-se fetei pe un ton decis, a adăugat:

— Du-te și odihnește-te pentru a fi în formă diseară. Nu-i putem provoca o decepție atât de mare doamnei de Ravaz și să nu mergi la serată. De altminteri, și tu ai fi teribil de decepționată. În lista de infirmiere dată de doctor se găsește una disponibilă.

Virginia avea reticențe. Răspundea de copil, și de ce să-i facă o cheltuială în plus lui Mary? De altfel, nu credea ca Peter avea ceva grav.

Mary a insistat însă și ea s-a executat. Din păcate, fără succes: nici o infirmieră nu era liberă până a doua zi.

Cu o voce fermă, gazda ei a zis:

— În acest caz, rămân eu cu Peter. Și tu, Virginia, te vei duce la doamna de Ravaz.

Edouard Van Loon a fost de acord cu decizia soției sale:

— Eu și Mary vom sta cuminți acasă și-l vom veghea pe Peter. Vei putea astfel să-ți etalezi și rochia pe care ai cumpărat-o pentru ocazia de astă-seară. Sunt convins că o să-ți stea de minune.

Virginia s-a lăsat convinsă. Dar Peter hotărâse altfel. O apucase pe fată de mână și refuza să-i dea drumul. Îi ghicise intențiile? Grav era că temperatura se ridica în mod alarmant. Când Mary a revenit în camera copiilor pentru a o îndemna pe Virginia să se pregătească, a constatat după înfățișarea lui că lucrurile erau cum prevăzuse.

— Ce se întâmplă, Virginia? Trebuie chemat doctorul? a murmurat ea.

— Nu, nu cred. Dar e inutil să vă faceți iluzii: nu pot ieși în seara asta.

Foarte contrariată, Mary a tăcut, în timp ce Virginia se agita în jurul bolnavului, ștergându-i transpirația de pe față și cu mâinile crispate întorcându-i perna și mângâindu-i capul cu cârlionții lui bruni încâlciți.

Cu încăpățânare, Mary a vorbit din nou:

— E clar că nu e vina lui Peter că a răcit, însa e un capriciu să vrea cu orice preț să te rețină lângă el. A hotărât el că tu ești indispensabilă și nu mai tolerează pe nimeni alături de el.

— Știți, nu e un sacrificiu prea mare, a răspuns Virginia sinceră.

Cum s-ar mai fi putut amuza și profita de acea recepție, știind că Peter are nevoie de ea?

— E o situație nepotrivită, nimic mai mult, a adăugat ea. Dacă aș dori cu orice preț să merg să dansez, în timp ce Peter se agită și e pe punctul de a se îmbolnăvi și mai rău, nu mi-aș ierta-o niciodată.

— Îmi dau seama, însă consider că îți cer prea mult.

— În orice caz, dumneavoastră ar trebui să mergeți împreună cu domnul Van Loon. Nu putem s-o abandonăm toți deodată pe doamna de Ravaz.

Mary Van Loon a oftat:

— Poate că Edouard ar fi de acord să se ducă singur, în timp ce eu îți voi ține tovărășie.

Tânăra englezoaică s-a menținut fermă.

— Nici nu se pune problema!

— Bine, Virginia, dacă așa hotărăști tu… dar, cel puțin, promite-mi că-mi telefonezi dacă ai cea mai mică teamă. Și ne întoarcem imediat. Acum, trebuie să mă duc să mă îmbrac.

După ce soții Van Loon au plecat, Virginia a rămas singură acasă cu sevitoarea și copiii. Nu putea să asculte radioul, pentru că Peter trebuia să doarmă. A luat atunci o carte, dar n-a deschis-o imediat. Se gândea la sora ei, care trebuia să fie atât de frumoasă în rochia ei albă de dantelă și foarte fericită să danseze cu Clive Maddison, pe terasa luminată feeric.

Avea tânărul acela intenții serioase cu Lisa? Virginia regreta că sora ei îl întâlnise în momentul când urma să-și reia cariera întreruptă. De ce s-a întâmplat să se îndrăgostească tocmai acum?

Imaginea seducătorului chirurg i-a traversat gândurile. Era ușor să-și recunoască propria slăbiciune că și ea se îndrăgostise de doctor. Din păcate, sentimentele ei erau departe de a fi împărtășite…

După cum presupusese, când Peter s-a asigurat ca Virginia e la căpătâiul lui, a ațipit. Degetele lui mici rămăseseră încleștate pe mâna Virginiei, care nu putea să se miște fără să-l trezească.

Cu toate acestea, după un timp, respirația lui a devenit mai regulată și i-a dat drumul la mână. Roșeața febrilă a obrajilor lui s-a atenuat.

În camera vecină, unde fusese mutată pentru a evita o eventuală contaminare, Paula dormea liniștită.

În camera lui Peter se așternuse o liniște deplină. Lampa de la cap lumina cu o licărire aurie pătuțul bleu în care dormea copilul, pe care îl veghea cu vigilență.

Când Virginia a putut, în fine, să-și retragă mâna, a fost mulțumită să se poată scula și apropia de fereastra mare, larg deschisa spre un peisaj magnific.

Lacul semăna cu o pânză de argint. Copacii se legănau ușor la adierea nocturnă. A simțit căldura blândă și senzuală pe care briza prea slabă nu reușea s-o împrăștie.

Doamne, era o noapte când puteai să dansezi la mătușa Héloise până-ți pierdeai răsuflarea și să te plimbi în grădina cu poteci înmiresmate! Fără nici o îndoială că multe cupluri profitau de umbra propice a boscheților, unde le parvenea cu siguranță muzica încântătoare a orchestrei. Se aflau oare Lisa și Clive acolo? Poate că stăteau unul lângă altul pe terasă, cu coatele pe balustradă, chiar în locul unde Virginia întârziase lângă Francis Hanson…

Dar, desigur, în acele momente chirurgul sucomba de șarmul blondei Carla și îi murmura vorbe de dragoste.

Peter, părea că doarme liniștit în continuare. Virginia a profitat pentru a se duce fără zgomot până în camera ei. A deschis șifonierul, și și-a contemplat rochia frumoasă de seară și pantofii de bal argintii, cumpărați pentru acea serată unde nu se putuse duce…

Și-a privit visătoare toaleta somptuoasă destinată să facă impresie asupra invitaților… Nu era exact stilul ei. Ar fi trebuit poate s-o asculte pe Lisa și să aleagă o rochie roz.

Dar, în definitiv, cum putea fi sigură, dacă nu încercând-o?

Aidoma Cenușaresei, s-a dezbrăcat și și-a pus ținuta de bal.

Când s-a contemplat în oglindă a rămas siderată: nu numai că rochia îi venea de minune, ci o transforma complet! Părea mai feminină, dotată cu un farmec misterios…

Un zgomot ușor în camera vecină a făcut-o să se întoarcă brusc. Se sculase Peter?

Nu, nimic nu mișca în camera lui. Totuși la capătul culoarului se contura silueta unui bărbat îmbrăcat într-un smoking alb.

Virginia i-a privit, stupefiată, făptura elegantă, cu chipul puțin arogant și ochi pătrunzători.

— Dar… dar ce faci aici a bâiguit ea?

— Și dumneata? a replicat doctorul Hanson măsurând-o atent din cap până în picioare. De ce te-ai deghizat așa? Eu care te credeam drapată în valurile negre ale sacrificiului, pari gata să participi la o paradă a modei?

# CAPITOLUL XIV

Indignată de tonul lui sarcastic, Virginia s-a răzgândit imediat.

— Tocmai probam rochia pe care trebuia s-o port în seara asta dacă aș fi mers la mătușa dumneavoastră. Ce e rau în asta?

El s-a apropiat de ușa întredeschisă a camerei copiilor și a aruncat o privire în interior. Copilul se odihnea liniștit.

— De ce nu i-ai spus lui Mary ieri, să mă cheme să-l văd pe Peter? s-a interesat el cu severitate.

— Pentru ca nu credeam că e necesar. Persist să consider că nu are nimic grav. Însa e un temperament foarte nervos și s-a atașat mult de mine. Aș fi fost neliniștită să‑l las singur.

— Înțeleg. Bine, am venit să te înlocuiesc, dacă vrei să profiți de o oră, două și să mergi la serată. Nu am intenția să-i sustrag un client confratelui meu, însă nimic nu mă împiedică să fac de gardă puțin, i-a explicat el spre marea uimire a fetei. Ar trebui să participi totuși la o serată dată în onoarea ta.

— O, sper că doamna Van Loon i-a explicat cum trebuie situația doamnei de Ravaz…

— Natural! a întrerupt-o el imediat.

A examinat-o în tăcere un timp mai lung și Virginia a avut impresia că o dezbracă cu privirea. În ochii lui sumbri, juca o licărire stranie.

— Sora dumitale era foarte mâhnită, firește, că n-ai putut să vii, a continuat el. I-am promis mătușii mele că vei veni pentru scurt timp dacă rămân în locul tău. Șoferul meu te așteaptă în mașină și cum arăți gata de plecare…

— Nu sunt gata de loc! Am probat pur și simplu rochia, să văd cum îmi stă. Oricum nu pot să-ți accept oferta…

— De ce?

Ea a aruncat o privire scurtă spre Peter, care tocmai se mișca puțin și au ieșit pe balcon amândoi pentru a nu risca să-l trezească.

El i-a repetat întrebarea.

Virginia era ferm decisă să nu-și părăsească postul în seara aceea pentru nimic în lume lăsându-l pe Francis să o înlocuiască pentru a-i permite să se ducă să se distreze,

Dealtfel, nu găsea nici o plăcere să se distreze când el ar fi lipsit. De asta era absolut sigură. Și mai era și Carla: cântăreața aroganta i-ar fi lansat priviri înveninate dacă ea și-ar fi permis să-i strice seara privând-o de atențiile constante ale logodnicului ei.

Neputându-i oferi aceste explicații bărbatului care în acel moment o privea drept în ochi, Virginia s-a limitat să-i răspundă:

— Pentru ca mi-e imposibil. Doctorul Hanson a încruntat din sprâncene.

— Ce răspuns!

Conștienta de iritarea lui, Virginia a replicat sigură pe ea:

— Încearcă să-mi înțelegi situația: datoria mea e să rămân cu copilul, a cărui răspundere o am. Dacă unul din bolnavii tăi ar fi avut nevoie de tine, sunt sigură că i-ai acorda mai multă importanță decât unei distracții trecătoare. Crede-mă că sunt dezolată de a o decepționa pe mătușa ta, dar decizia nu depinde de mine, după cum poți constata.

Puțin obișnuit să i se țină piept, doctorul Hanson își ieșea din ce în ce din răbdări.

— Nu ești decât un copil încăpățânat! asta este. Pot și eu să veghez copilul la fel de bine ca tine, timp de câteva ore. Termină cu copilăriile!

Ea a luat un ton de o blândețe înșelătoare pentru a-i replica:

— Nu sunt copilării și te refuz!

— Și dacă insist să rămân aici?

— În acest caz, rămân și eu. Totuși, dacă vrei să-mi faci serviciul de a aștepta aici o clipa, profit să mă duc să mă schimb.

Ea se întorsese deja, când el s-a plasat între ea și fereastra-ușa.

— Virginia!…

Fata a tresărit. În timp ce inima ei bătea să-i spargă pieptul.

— Virginia! Nu mai ai nici o simpatie pentru mine, nu?

La început uimită de surpriză, ea a bâlbâit:

— Cum? De ce să nu mai am simpatie pentru tine? Ai fost atât de bun cu noi, ai făcut atâtea pentru Lisa…

— Să nu vorbim de sora dumitale, vrei? a întrerupt-o el imediat pe un ton rece. Acum câteva săptămâni devenisem prieteni buni sau cel puțin așa speram eu. Până la acea duminică nenorocită pe care am petrecut-o împreună…

— Mi-a plăcut mult acea zi…

— Adevărat?

N-o scapă din ochi pe fată, pe care clarul de lună o scălda într-un halou argintiu.

— Chiar ți s-a părut agreabilă ziua aceea? a insistat el.

Ea i-a răspuns cu cea mai mare sinceritate:

— A fost una din cele mai frumoase zile din viața mea!

— O, Virginia!

El s-a potolit pe loc și a reluat cu o voce șovăielnică:

— Și eu care mă întrebam dacă nu cumva erai supărată poate, pentru ca te sărutasem…

Virginia i-a susținut privirea și i-a răspuns fara jenă.

— De ce să-ți port ranchiună pentru acel sărut la care aveai dreptul, nu, după momente atât de minunate? Era, mai mult sau mai puțin, o dreaptă recompensă.

Ea s-a speriat de schimbarea subită a expresiei lui: pălise, i se încordaseră buzele și fălcile.

— Deci așa l-ai luat! a constatat el pe un ton glacial.

Fără să se tulbure, Virginia a continuat:

— Și firește, când ai aflat că domnișoara Spengler te așteaptă, a trebuit să te grăbești să pleci, am înțeles foarte bine.

— Uite! Și de unde știi, te rog, că mă aștepta domnișoara Spengler?

— De la mătușa Héloise, a mărturisit ea în cele din urmă. De altfel am bănuit, pe bună dreptate, că ar fi fost penibil pentru dumneata să te însoțesc în acea mașină de împrumut. Nu puteai face altfel decât să mă lași singură la hotel. Altfel, domnișoara Spengler ar fi putut deveni bănuitoare.

El a privit-o îndelung, intrigat, scrutător chiar, și apoi i-a întors spatele. Sprijinindu-se cu coatele de balcon, cu ochii ațintiți spre lac, a reluat pe o voce total, impersonală:

— Regret că am venit aici în scara asta. Prietenul dumitale Clive propusese deja să te înlocuiască, dar m-am considerat mai calificat să-l supraveghez pe Peter. Ar fi trebuit să ți-l trimit pe Maddison. Ai fi fost, fără îndoială, mult mai sensibilă la argumentele lui decât la ale mele!

Fără s-o privească, a reintrat în cameră și s-a apropiat de patul unde Peter dormea un somn binemeritat. Virginia l-a văzut punând delicat mâna pe fruntea copilului.

— Nu mai e nevoie să-l veghezi, a constatat el. Trebuie să fii obosită și mai bine te-ai culca. Nu mai are temperatură și mâine dimineață va fi complet restabilit.

Cum Virginia nu zicea nimic, a conchis:

— Noapte bună, domnișoară Holt! Dacă aș fi în locul dumitale n-aș manifesta o asemenea conștiință profesională. Deși este admirabil! Nu te deranja să mă conduci! Cunosc perfect casa asta și plec înapoi cum am venit.

Înainte ca Virginia să fi avut timp să-nțeleagă, i-a închis ușa în nas și camera s-a cufundat în cea mai deplină liniște.

Jos, a rămas zgomotul ușii de la intrare care se închidea. Apoi cel al motorului mașinii care pornea.

Cu mâinile crispate pe piept. Virginia a fost distrusă de disperare.

— De ce, o, de ce i-am vorbit astfel? a murmurat ea. Când încerca să-mi facă un serviciu! Am fost rea! Și, în definitiv, de ce mă amestec în viața lui particulară? Când mă gândesc la tot ce a făcut pentru Lisa!… s-a gândit ea cu amărăciune.

La întoarcerea lor, soții Van Loon au găsit-o pe Virginia ghemuită într-un fotoliu, în rochie de casă, lângă patul lui Peter. Avea ochii încercănați, tenul palid și aerul descumpănit.

— Draga mea! a exclamat Mary. De ce nu te-ai culcat? Unde e doctorul Hanson? Ne-a telefonat și ne-a spus ca Peter este mult mai bine, dar că nu vrei să-l primești. Cât despre el, a fost chemat la un bolnav și trebuia după aceea să revină; firește, nu l-am mai văzut din nou și mătușa lui era foarte dezamăgită. După ce a făcut atâtea eforturi ca seara să fie desăvârșită! Și a fost, de altfel, deși ai lipsit, draga mea și în ciuda prezenței foarte scurte a doctorului Hanson.

— Dar… cum a reacționat domnișoara Spengler?

Mary și-a permis să râdă ușor, amuzată:

— Era nu numai nemulțumită, ci lividă de furie. A refuzat să și cânte, pretextând că o doare gâtul. Biata Héloise, nu merita așa ceva!

Virginia își disimula foarte greu satisfacția. A preferat să schimbe vorba:

— Și Lisa? Sper că s-a distrat bine?

— O, da! Dar tu, sărmană Virginia, cred că te-ai plictisit teribil!

— Nu, vă asigur…

Mary s-a uitat intrigată și a reluat:

— Mă întreb de ce Francis nu a revenit. Părea, de altfel, bine dispus când a sosit. Și e curios că un bolnav l-a reținut atâta timp!

— Poate că era un pacient foarte important, a sugerat Virginia pe un ton fals indiferent, în timp ce se apleca pentru a-l înveli pe Peter.

— Nu mă surprinde că domnișoara Spengler și-a manifestat proasta dispoziție, a reluat ea. Acum câtva timp nu părea să acorde acestui lucru atâta importanță. Mă întreb, ce i-a determinat schimbarea. Fără îndoială, a descoperit, poate, că riscă să‑l piardă, a reluat ea.

Ce femeie ar fi atât de proastă să riște să piardă un bărbat ca Francis Hanson, fără să se bată? a reflectat fata, cu inima strânsă.

Dar pentru a te bate, mai trebuia să ai cea mai mică speranță și nu era cazul Virginiei.

# CAPITOLUL XV

În cursul săptămânilor ce au urmat. Virginia a înțeles ca pierdea una dupa alta legăturile care i-ar fi permis să regăsească prietenia doctorului Hanson.

La început, Lisa s-a întors în Anglia. Apoi, doamna de Revaz a luat subit decizia să se duca câteva săptămâni la una din prietenele ei la Paris.

Chiar și Mary Van Loon, care‑l întâlnea de obicei pe doctorul Hanson la cunoștințe, nu-l mai văzuse de mult. Parcă foarte absorbit de viața lui profesională și Carla îl acapara în restul timpului. Aceasta pregătea un al doilea turneu în America și încerca să-l convingă s-o însoțească.

Se gândea ea oare la acest voiaj ca la o luna de miere? se întreba Virginia.

Cu toate acestea, ea reușise să-l întâlnească pe Francis o ultimă oară. Cu ocazia plecării Lisei. Doamna de Ravaz invitase o serie de intimi să ia ceaiul pentru a-și lua rămas bun de la fată.

Francis Hanson se purtase foarte amabil cu Lisa și îi dăduse multe sfaturi pentru reeducarea mâinii, pe care să le pună în practică la Londra. Îi mai solicita puțină răbdare, înainte de a se apuca serios de pian. În plus, dorea neapărat să participe la primul ei recital.

Lisa și-a maifestat recunoștința fața de chirurg și deplina ei încredere în viitor.

Cât despre Clive, cu un aer sumbru, privea pe fereastră fără să zică nimic. Virginia, cărea doctorul Hanson nu-i acordase un cuvânt, se apropiase de tânăr, pentru a-l smulge din gândurile lui triste, i-a propus să se plimbe prin grădină, și ea a acceptat.

Clive trăgea furios din țigară. A aruncat-o pe neașteptate, pe jumătate fumată și și-a scos alta.

— Clive, fumezi prea mult, i-a reproșat Virginia. Devine periculos pentru sănătate. Fără să mai vorbim ce efecte are!

— E foarte adevărat! Totul e distrugător când nu câștigi nici măcar atât încât să te gândești să te căsătorești.

Ochii lui de un albastru luminos erau fixați cu tristețe pe întinderea strălucitoare a lacului.

Mișcată de tristețea lui, Virginia l-a întrebat:

— Lisa și cu tine rămâneți numai buni prieteni, sau aveți intenția să vă revedeți?

— Suntem ferm hotărâți să ne revedem. Și-a băgat adânc mâinile în buzunare și s-a întors spre Virginia cu un aer hotărât.

— Numai tu ne poți ajuta și aproape că mi-ai promis, acum câteva săptămâni, că o vei face, dacă e posibil.

— Cu ce vă pot fi utilă?

El a luat-o de braț, după ce aruncase o privire scurtă în spate, pentru a se asigura că nu se apropie nimeni pe potecă.

— O să-ți spun, a răspuns el imediat. Vreau să te invit mâine la cina, la *Milano.* Lisa pleacă de dimineața și sunt mulțumit că nu e aici pentru a se confrunta cu o încercare pentru care nu e pregătită.

— O încercare?

El a surâs trist și a murmurat:

— Nu-ți pot spune nimic pe moment. De fapt, aștept o vizită… cineva care vine de la Londra și trage la *Milano.* Ar fi fost de dorit s-o întâlnească pe Lisa, pentru că nimeni nu poate rămâne indiferent la șarmul ei. Lisa și ochii ei mari negri! Prima oară când am vazut-o, am comparat-o cu o căprioară. E atât de atrăgătoare, atât de delicată..

— Unde vrei să ajungi? l-a întrerupt ea. Să nu-mi spui că vrei să mă dau drept sora mea?

Se îngrijora deja de efectul pe care-l producea în salon absența lor prelungită, care nu putea să nu fie remarcată și poate eronat interpretată.

Clive a protestat imediat:

— Nu e vorba de asta, însă…

A ridicat capul, incapabil să mai continue.

— Ascultă, a sfârșit el prin a mărturisi, aș vrea să-mi acorzi încrederea. Îți promit că proiectul meu e perfect simplu și cinstit și că nu riști nimic. Ești sora Lisei, o demnă reprezentantă a familiei tale și ne-ai face la amândoi un serviciu imens…

— Și asta consta în a lua cina cu tine la *Milano?*

— Da și cu… cineva…

Virginia s-a gândit repede. Putea, desigur, să-i ceară o seară liberă lui Mary, pentru că nu avusese niciodată. Dar invitația asta misterioasă o intriga. Și dacă putea s-o ajute pe Lisa… Dar să meargă la *Milano,* un hotel atât de șic… Ce toaletă își va pune? S-a gândit la rochia neagra, cumpărată pentru faimoasa serată. Ar fi îmbrăcată prea elegant pentru un simplu dineu? L-a întrebat:

— Vrei să fiu foarte elegantă? s-a interesat ea. Garderoba mea e foarte limitată și nu-mi permite fantezii.

Surâzând tot, Clive a spus:

— Da, foarte elegantă! Te sfătuiesc să te îmbraci cu minunea pe care ai cumpărat-o pentru serata doamnei de Ravaz, o cunosc după descrierea Lisei. Păcat că n-ai putut veni. Eram gata să vin să te înlocuiesc, însă Hanson mi-a luat-o înainte.

— Foarte drăguț, din partea ta. Doctorul Hanson mi-a spus că te-ai oferit.

— Adevărat?

A învăluit-o pe Virginia cu o privire intrigată și a reluat:

— Hanson ăsta e bizar, uneori. Un adevărat catâr, când a luat o hotărâre! Când a plecat la familia Van Loon pentru a te înlocui, prietena lui, cântăreața, a fost nebună de furie. Cred că nu i-a apreciat cine știe ce gestul.

Virginia n-a făcut nici un comentariu. Totuși, inima îi bătea de fiecare dată când i se vorbea de Francis. În acel moment, i s-a părut că aude pași pe pietrișul aleii și a tresărit.

— Deci accepți să mergi cu mine, mâine? a insistat el.

— Da, dacă ții atât de mult.

— Perfect. Vin să te iau pe la opt. Lisa a apărut de după un boschet și a exclamat:

— Uite, iată-vă, amândoi! Ați dispărut…

Exact în urma ei sosea și doctorul Hanson, cu figura crispată, care a explicat pe un ton glacial:

— Lisa trebuie să plece mâine foarte de dimineață și i-am sugerat să se culce devreme. Cred că vreți să fiți un moment singure amândouă, înainte de despărțirea asta mai lungă…

Întorcându-se spre Clive, i-a propus pe același ton:

— Dacă vrei să te duc în trecere la hotel. Maddison…

— Vă mulțumesc, e inutil. Plec mai târziu și merg pe jos. Nu mă grăbesc deloc.

Chirurgul i-a aruncat o privire înnegurată Virginiei.

— Bună seara, domnișoară Holt, a salutat-o el sec.

Apoi i-a strâns mâna Lisei și i-a urat să se întoarcă cu bine la familia ei.

Aceasta n-a putut să-și ascundă emoția și i s-a prelns o lacrimă pe obraz, în timp ce bâiguia:

— Grație dumneavoastră, doctore, va fi o întoarcere minunată.

El i-a surâs, numai ei, cu căldură.

Dupa ce i-a părăsit, Lisa a privit-o pe sora ei cu consternare.

— Nu găsești că și-a schimbat atitudinea față de tine? Nu înțeleg de ce. Totuși, la un moment dat, credeam… în sfârșit, asta se pare că nu te necăjește prea mult. Și dacă se căsătorește cu această superbă Carla, va fi desigur fericit cu ea. Deși chipul lui nu reflectă în mod deosebit fericirea…

Lisa și-a ridicat ochii spre Clive și Virginia a ghicit ce gândea, era ultima lor seară împreună și aveau multe sa-și spună…

— Mă duc să stau puțin de vorbă cu doamna de Ravaz, s-a grăbit ea să zică. N-am prea avut timp să mai discut cu ea și pleacă în curând. Lisa, nu uita sfatul doctorului Hanson: trebuie să te culci devreme.

— Am eu grijă, a spus Clive, luând-o pe Lisa de mână. Dar înainte o să facem împreuna un tur în jurul lacului.

A doua zi seara, când Clive a venit s-o ia, Virginia a citit admirația din ochii lui și el n-a pregetat să-i spună:

— Doamne! Ce frumoasă ești! Nu mă mai miră că femeile consumă atâta timp pentru toaleta lor, dacă obțin asemenea rezultate!

Mary Van Loon. care o însoțea pe Virginia în salon, le-a adresat recomandările ei ridicând un deget fals amenințător.

— Nu uitați că Lisa abia a ajuns în Anglia și nu e momentul să-i fiți infideli.

Clive i-a surâs cu gentilețe.

— Nu-i nici o problemă. Avem de discutat niște afaceri.

Mary a ridicat din sprâncene, cu un aer amuzat:

— Iata o rochie pentru un dineu de afaceri! Cel puțin îți va da siguranță!

Virginia chiar avea nevoie de așa ceva, pentru că *Milano* nu pierduse nimic din luxul lui impresionant.

Clive a așezat-o la o masă aranjată pentru trei persoane și a comandat un aperitiv pâna la sosirea „invitatului” său.

— Bună seara! a rostit o voce groasă în spatele lor.

Un bărbat înalt se uita la ei printr-un monoclu vârât în ochiul drept.

Clive s-a ridicat repede și a anunțat cu o voce vibrantă:

— Tată, îți prezint pe domnișoara Holt. Virginia, este tatăl meu generalul Maddison!

# CAPITOLUL XVI

Generalul s-a așezat confortabil, și-a întins picioarele lungi pe sub masă fără jenă, s-a apucat s-o examineze pe Virginia prin monoclu. Vorbele lui, pronunțate cu o voce sonoră și jovială, au făcut-o să roșească pe fată:

— Ei bine, băiete, te felicit, ai gust! Dacă Lisa e la fel de fermecătoare ca sora ei…

Clive a făcut tot ce a putut pentru a o salva pe Virginia din aceasta situație penibilă:

— Tată, nu trebuie… Domnișoara Holt e teribil de jenată. Nu e obișnuită cu complimente atât de directe. De altfel, nu seamănă deloc cu Lisa, care e brună.

— Eu prefer blondele! a rostit el, clipind malițios din ochi.

Și-a dat seama deodată ca i se servise sherry și a protestat vehement:

— O, ce porcărie! La ora asta numai whisky cu sifon.

A chemat un chelner și Clive a profitat pentru a se justifica Virginiei:

— Ești probabil supărată pe mine de această surpriză. Dar am preferat să nu-ți destăinui nimic dinainte, ca să fii cât mai naturală. Să nu te lași intimidată de manierele cam dure ale tatălui meu, te asigur că nu e deloc rău. Ar fi putut fi cu mine, pentru că meritam. Sunt sigur însă că va sucomba imediat la farmecul Lisei, așa cum am fost sigur că se va întâmpla în fața șarmului tău.

Generalul, căruia i se adusese whiskyul, s-a întors spre tineri meditativ:

— E prima oară când îl văd pe fiul meu în ultimii cinci ani. E mult! Mai ales când ai numai un copil! Și care persistă să cutreiere lumea ca un vagabond, fără să se mai gândească la cei rămași acasă.

Ochii lui albaștri lansau fulgere pe sub sprâncenele-i stufoase și a continuat pe un ton morocănos:

— O să fie greu să mă convingi, băiete, că te-ai transformat și dorești să te întorci acasă pentru a deveni fermier. E o profesie pe care o disprețuiai înainte!

— Nu disprețuiam profesia, tata, ci mă îndoiam că eram în stare s-o practic, e o nuanță!

— Sunt subtilități care mă depășesc. Constat, totuși, că ai plecat, dar, se pare că nu ai reușit să te îmbogățești în călătoriile tale…

Cum să negi adevărul? Virginia i-a aruncat o privire complice tânărului, în timp ce generalul mormăia câteva cuvinte neintiligibile în mustața lui mare.

Când i s-a adresat din nou lui Clive a fost fără nici un fel de blândețe:

— Și acum vrei să vii la domeniul nostru! Nu sunt prea sigur că vreau să te văd acasă!

După care, și-a scos o batistă mare din buzunar și și-a suflat nasul ca o trompetă. Apoi, a rostit:

— Noroc că mătușa ta Hetty e mai sentimentală ca mine. Pregătește deja o masă bogată pentru a-l primi pe fiul risipitor, în rest, are o mulțime de proiecte ridicole… Femeile sunt toate niște ființe stupide!

A schițat pentru Virginia un surâs ambiguu, care nu căuta nici măcar să scuze o asemenea afirmație. Ea i-a răspuns cu un zâmbet din toată inima, convinsă brusc că generalul făcea pe omul rău, când de fapt el era plin de bunătate. De altfel, suferise cu certitudine din cauza lungii absențe a fiului lui și nu pretindea decât să restabilească relațiile cu el.

Clive a părut înduioșat la evocarea mătușii lui.

— Mătușa Hetty, draga de ea! Todeauna m-am putut bizui pe ajutorul ei. Chiar în anii aceștia când „am rătăcit prin lume”, cum spui tu, mi-a scris cu fidelitate, cel puțin o dată pe lună.

— E exact cum spuneam: femeile sunt stupide! a mârâit el.

Virginia s-a aplecat spre el cu voiciune.

— O, nu, generale! Femeile nu sunt atât de proaste. Ele au numai mai multă intuiție decât bărbații și sunt mai pregătite să ierte și să uite.

— Serios?

Ochii domnului Maddison scâteiau de malițiozitate, în timp ce își apropia scaunul de masă.

— Bine, putem să discutăm problema în timpul mesei și, dacă vreți părerea mea, am așteptat destul de mult.

Șampania se răcea într-o găletușă pe masă. Nevrând să-i încredințeze chelnerului misiunea delicată de a o destupa, s-a ocupat el însuși și, foarte curtenitor, s-a ridicat pentru a închina un toast Virginiei. După care, a făcut onorurile cuvenite mâncării.

Fără îndoială, băutura de culoarea chihlimbarului și calitatea felurilor de mâncare, au contribuit la încălzirea cosiderabilă a atmosferei între convivi. Virginia era mulțumită că acceptase invitația lui Clive. Fusese cucerită complet de general. **Evident,** trebuia să-i înțeleagă umorul destul de aparte și remarcile puțin cam dure. Trebuia să accepte, de asemenea, că vocea lui tunătoare să depășească limitele mesei. Dar era cu siguranță un bărbat cumsecade. Nu-și ascundea câtuși de puțin admirația pentru Virginia. Pe măsură ce masa avansa, Clive se decontracta și începea să spere ca tatăl lui o va aprecia pe Lisa la fel ca pe Virginia.

Generalul n-a făcut nici o aluzie la conduita din trecut a fiului său. care-i provocase atâtea decepții. Mai mult chiar, părea că-i apreciază tovărășia și proiectele de viitor.

Din încăperea vecină se auzeau ecourile unei muzici languroase, cântate de o orchestra instalată pe o estradă. Câteva perechi dansau pe ring. Unii beau cafeaua pe terasă, de unde puteau să admire cerul înstelat și să profite de aerul nocturn catifelat. Lumina voalată făcea femeile mai frumoase și mai tulburătoare. Cu ochii ei strălucitori, cu tenul ei delicat, pus și mai mult în evidență de rochia ei neagră, care-i venea foarte bine, Virginia n-avea desigur nimic dc invidiat la cele mai frumoase cliente ale restaurantului.

Permanent galant, generalul a invitat-o pe fată la dans și ea a putut să constate cât de agil se menținea. La rândul lui, Clive a luat-o la un vals, care i-a îmbujorat mult timp obrajii.

După aceea, s-a făcut întuneric în sală și scena s-a luminat pentru un scurt spectacol folcloric. Dansatorii în costume populare elvețiene au dat o reprezentație, pe care Virginia a aplaudat-o cu entuziasm. Apoi s-a întors spre fereastra mare și a contemplat priveliștea fascinantă a crestelor înzăpezite și a cerului înstelat. Nu va uita niciodată această seară, s-a gândit ea, visătoare, în timp ce luminile se aprindeau din nou în local.

Atunci abia a simțit ațintită asupra ei o privire insistentă. S-a întors și a devenit groaznic de palidă. Generalul, care ținea o dizertație despre anii de serviciu în India și dansurile indiene pe care le-a admirat acolo, n-a observat nimic. Însă Clive a remarcat schimbările atitudinii fetei.

La una din mesele vecine, foarte elegant într-o ținută de seară impecabilă, se afla doctorul Hanson, împreună cu Carla Spengler, într-o rochie foarte decoltată, care îi punea în evidență părul blond. Niște cercei scânteietori de culoarea smaraldului, cu un pandantiv și o brățară asortate, produceau un efect frapant pe pielea ei lăptoasă. Arbora o expresie puțin plictisită, chiar morocănoasă. Cât despre doctorul Hanson, el evoca unul din acele portrete de marmură care pot fi contemplate în muzee și care pastrează un aer indescifrabil, foarte independent de preocupările umane. Ochii lui se mențineau ațintiți asupra Virginiei și nu lăsau să se discearnă nici un sentiment.

— Poftim, uite-l pe Hanson! a exclamat Clive.

Virginia nu s-a putut reține să nu adauge:

— Cu Carla Spengler.

— Cine?… Prieteni de-ai tăi, Clive? Prezintă-mi-i! a intervenit generalul cu o voce tăioasă.

Tânărul i-a aruncat o căutătură scurtă Virginiei să vadă dacă agreează ideea. Însa paloarea ei l-a neliniștit și nu putea ghici care va fi reacția ei dacă va accepta propunerea tatălui său.

Vederea lui Hanson și a logodnicei pe care io atribuia rumoarea publică, reușise să-i spulbere, dintr-o lovitură, plăcerea Virginiei din seara aceea. I-a venit foarte greu să ramână naturală, în timp ce Clive s-a ridicat pentru a solicita perechea și pentru a o ruga să vină la masa domnului Maddison.

Pretextase că tatăl lui va fi foarte fericit să facă cunoștință cu medicul care-i operase cu atâta pricepere brațul fiului său, după accidentul de schi. Doctorul Hanson a acceptat politicos invitația și i-a surâs generalului care l‑a primit cu entuziasm.

La rândul ei, Carla și-a etalat șarmul pentru a-l seduce pe tatăl lui Clive și a reușit fără dificultate. Dacă Clive i se părea fără căutare, din cauza profesiei sale și a lipsei de avere, generalul în schimb îi impunea prin statura sa, experiența și siguranța pe care le dădeau posesiunea unui vast domeniu.

În ceea ce o privește, Virginia nu s-a ales decât cu un semn scurt din partea strălucitoarei cântărețe, care nu i-a adresat nici un cuvânt. Doctorul Hanson a ocupat scaunul de alături de ea și a întreținut politicos conversația cu ea. Incomodă, ea îi răspundea prin monosilabe și se întreba care era rostul privirii lui indescifrabile fixate asupra ei.

S-ar fi zis că încerca să-i citească gândurile, inundând-o cu un torent de vorbe superficiale.

În cele din urma, a invitat-o la dans, în timp ce Clive o lua pe Carla pe ring. Orchestra ataca atunci un tango din cele mai senzuale și Virginia se simțea absolut stupefiată, incapabilă să se miște. Nu cunoștea pașii dificili și nu voia să se dea în spectacol alături de un dansator atât de merituos ca Francis Hanson. A pretextat că i s-a făcut o bașică la călcâi, din cauza pantofilor noi și chirurgul s-a prefăcut că o crede.

A rămas pe scaun lângă ea și a continuat să-i vorbească, în timp ce Carla și Clive evoluau cu abilitatea unor dansatori profesioniști, în ritmul muzicii languroase. Generalul bătea ritmul cu piciorul și părea că moare de invidie că nu se găsea pe ring printre cuplurile pe jumătate leșinate.

Cum s-a sfârșit tangoul, orchestra a început un vals. Domnul Maddison, în culmea bucuriei, s-a înclinat în fața Carlei și a rugat-o să-i acorde un dans, care-i amintea de **balurile** de la regimentul său din India.

În același moment, Clive a fost strigat de niște prieteni la o masă și a rugat-o pe Virginia să-l scuze. A rămas, deci, singură în compania lui Francis.

Îndată ce n-a mai fost nici un martor care să-i audă, doctorul și-a schimbat atitudinea. I s-a adresat Virginiei fără menajamente:

— Așa deci, refuzi să dansezi cu mine? Fata a tresărit și a protestat speriată:

— Ce idee bizară!

— Nu trebuie să negi adevărul…

S-a uitat la ea visător, înainte de a adăuga:

— O să uităm de rana de la picior, nu-i așa?

Ea s-a ridicat fără să rostească o vorbă. După cum nu se îndoise, Francis era un cavaler fără pereche. O ținea ferm, dar fără s-o strângă prea tare și se învârtea în ritm și privea pe deasupra capului ei. Nu se mai ostenea să-i facă conversație. Virginia simțea că mâinile ei înghețate se încălzeau progresiv și că reușea destul de bine să se țină după partenerul ei. Un fel de înțelegere fizică se stabilise între ei, care le armoniza corpurile și le mlădia în același ritm.

O fericire ușoară o exalta pe fata, care se rotea abandonându-se tot mai mult în brațele partenerului ei. A sfârșit prin a-și găsi curajul să-și ridice ochii spre chipul lui. Când privirile li s-au întâlnit, o undă de căldură i-a inundat pe amândoi și Virginia a simțit că o strângea și mai mult. Din păcate, n-a durat decât o clipă! Extaz fără urmare, bucurie supremă, dar efemeră… Orchestra tăcea deja, dansatorii s-au desprins unii de alții și ringul s-a golit.

Dar, spre consternarea Virginiei, în loc s-o conducă înapoi la masă, cavalerul ei a luat-o de cot și a dus-o spre ușa care dădea spre grădina hotelului.

Remarcând surpriza ei, el s-a întors spre ea. Sub razele lunii, tresăririle lui păreau cioplite în granit, i-a explicat cu o voce straniu de calmă:

— Nimeni nu se va mira să ne vadă ieșind împreună. Nu-ți face griji, te aduc înapoi la prietenii tăi în câteva clipe. Dar, mai înainte aș vrea să-ți pun o întrebare.

— A, a bâiguit ea.

— Spune-mi, Lisa știe că ești aici în seara asta, cu cei doi Maddison?

— Nu…

Acest răspuns simplu și sincer a aprins în ochii lui Francisc o licărire de dispreț.

— Ma îndoiam și eu, a replicat el pe un ton tăios. Când Lisa era aici, ma întrebam pe care din voi două o preferă Maddison. Părea să aprecieze atât compania uneia cât și a celeilalte. În prezent, știu la ce să mă aștept. Băiatul asta l-a convins chiar pe tatăl său să vină să te cunoască. E evident că ai reușit să-l farmeci complet, dragul de general. Când voi putea să te felicit?

— Nu… nu înțeleg nimic din ce-mi spui, a protestat Virginia, în timp ce obrajii i se împurpurau.

O credea cumva capabilă să o trădeze pe sora ei cu Clive, îndată ce plecase? Ce părere jalnică trebuia să aibă despre ea!

— Cum nu nțelegi? a replicat el agasat. Din contra, cred că înțelegi perfect.

Virginia avea impresia ca trăiește un coșmar, la ieșirea dintr-un vis agreabil. Era îngrozitor de dezamăgită. Deci, legătura strânsă care crezuse că se stabilise între ei în timp ce dansau era o pură iluzie și iată ce credea el despre ea!

Zdrobită brusc, vlăguită, a murmurat cu o voce obosită:

— Dacă asta e impresia ta, nu mai are nici un rost să vorbim. Ne întoarcem?

— Te căsătorești cu Clive? Brutalitatea întrebării a reușit s-o descumpănească pe Virginia. A răspuns totuși fără înconjur:

— Nu m-am gândit niciodată să mă mărit cu Clive. De altfel, după cum știi, m-am angajat să rămân un anumit timp la familia Van Loon. Spune-mi, domnișoara Spengler nu se va mira că ai dispărut?

El a ridicat din sprâncene, dar a persistat să o interogheze.

— Atunci e și mai rău: joci deliberat comedia asta cu Clive și tatăl lui?

— L-am cunoscut pe general abia în seara asta. Dacă ești convins că joc vreo comedie, e treaba ta! Acum să ne întoarcem la ceilalți, te rog.

— Perfect! Scuză-mă dacă mă amestec în treburile tale. Dar înțelegi ce surprins am fost să te întâlnesc în seara asta aici, când Lisa a plecat de dimineață. Ai aerul ca te distrezi foarte bine! Mi-am imaginat întotdeauna că există o mare afecțiune între voi două.

— Nu te înșeli deloc: ne iubim foarte mult.

Fără să adauge un cuvânt, i-a întors spatele și s-a îndreptat spre restaurant. El a fost obligat s-o urmeze.

Așezată lângă general, Carla afișa un aer de mare plictis, în timp ce distrata, îl asculta vorbind.

Când i-a văzut că vin împreună pe Virginia și Francis, cântăreața cea înfumurată a strâns din buze și privirea ochilor ei albaștri a devenit glacială, în timp ce o fixa pe fată.

Nu i-a lăsat timp chirurgului să se așeze și i-a spus imediat:

— Aș vrea să plec îndată, Francis. Sunt puțin obosită. Atracțiile s-au terminat și seara nu prea mai prezintă interes.

S-a aranjat pentru a le schița un surâs delicios lui Clive și tatălui său și a salutat-o pe Virginia cu un semn imperceptibil din cap. Se întreba ce găsea Francis la acea fată înțepată, insignifiantă, care lucra ca guvernantă la prietenii lor. De ce păstra relațiile cu ea, acum când sora ei se reîntorsese în Anglia?

Și-a promis să-i zică o vorbă când vor fi singuri.

În ochiii Virginiei, seara își pierduse orice farmec. A încercat să apară veselă pentru a nu-l decepționa pe Clive și a reușit în parte, pentru că generalul a continuat s-o complimenteze. El i-a mărturisit că asculta anecdotele mai cu interes decât ființa blondă cu ochii de un albastru care te îngheață.

— Dacă chirurgul acesta are intenția s-o ia de soție, să sperăm pentru el că acest manechin magnific se va însufleți puțin și va căpăta un gram de căldură umană!

Clive ghicise încărcătura Virginiei și a remarcat că se schimbase de la plecarea lui Francis Hanson. Spera din toată inima că sora Lisei nu era pe punctul de a se atașa de acest bărbat! Cum putea să lupte împotriva strălucitoarei Carla Spengler? Artista amețitoare îi destăinuise în timpul dansului ca Francis și ea trebuiau să se căsătorească într-un viitor foarte apropiat.

Clive s-a manifestat cu atât mai prevenitor fața de Virginia cu cât o simțea că e tulburată. I-a mulțumit cu efuziune că reușise să contribuie la reușita acelei seri.

— Mă bucur că ai venit s-o reprezinți pe Lisa! Cred că ai luat cu asalt fortăreață.

— Sunt foarte măgulită, Clive. Știi că aș face orice pentru ea!

În mod cert, viitorul se anunța promițător pentru Lisa. Dar ce putea Virginia să spere pentru ea?

# CAPITOLUL XVII

A venit sfârșitul verii și toamna a învăluit malurile lacului cu valurile sale sclipitoare. Oferea frumusețea, dar și promisiunile iernii, cu brumele și poile reci.

În cele din urmă a căzut și prima zăpada. Virginia nu mai văzuse niciodată atâta zăpadă în viața ei. Când norii au trecut și cerul albastru părea proaspăt, aerul pur provoca o senzație îmbătătoare și tânăra englezoaică îl gasea mult mai înviorător decât cel de pe malurile Tamisei!

Cu toate acestea, viața cotidiană nu avea nimic îmbătător. Era, din contra, banală și de rutină, trebuia să se ocupe de cei doi copii, să le fortifice trupul și sufletul și să le insufle unele noțiuni pentru a le dezvolta inteligența. Virginia a cucerit rapid prietenia și stima lui Mary Van Loon și a soțului ei. Dar acesta din urmă, după o scurtă perioadă acasă, trebuia să plece din nou. De aceasta data, Mary și-a exprimat dorința de a-l însoți. Virginia putea foarte bine să-și asume singură răspunderea copiilor. În plus, doamna de Ravaz venise de la Paris și putea, când era nevoie, să o ajute cu sfaturi.

Virginia a rămas deci singură cu copiii și servitorii. În afara de ei, n-o vedea decât pe doamna de Ravaz.

Mătușa Héloise era întotdeauna încântată să o primească pe Virginia la ceai, când putea să se elibereze de treburi. Își reluaseră relațiile agreabile din timpul când Virginia locuise la ea. Dar cu o deosebire: nu vorbea niciodată de Francis. Pașii chirurgului nu mai răsunau pe podeaua verandei, când discutau cu înflăcărare în jurul măsuței pe care femeia de serviciu punea serviciul de ceai din argint. Când se întâmpla să sune, telefonul nu mai reverbera sunetul vocii lui…

Persoană rafinată, doamna de Ravaz ghicise că era mai bine să nu facă aluzii despre nepotul ei în fața fetei și aceasta se temea să nu se trădeze prin roșeața feței sau paloarea ei, emoția pe care i-o provoca numele chirurgului.

De ceea ce se temea cel mai mult, era să afle vestea iminentei sale căsătorii. Căuta – în zadar – să se pregătească pentru a fi indiferentă.

De altfel, spera să fi părăsit Elveția în acel moment atât de temut, pentru că știa că Peter și Paula se vor duce curând la internat în Anglia și nu vor mai avea nevoie de ea. Se va întoarce atunci în țara ei.

La revenirea soților Van Loon acasă, iarna se instalase și stratul de zăpadă era suficient de mare pentru schi. Soții Van Loon aveau la munte o vilă unde își invitau cu plăcere prietenii.

Astfel, au organizat un sejur pentru un grup din care făceau parte și Virginia, copiii și fata în casă, Effie.

Vila se afla situată nu departe de hotelul *Grünwald,* unde Virginia dejunase cu Francis în timpul excursiei lor care se terminase atât de prost. În jur, foarte aproape, existau numeroase piste de schi, mult frecventate de elvețieni și de turiștii în trecere.

Seara, sportivii se adunau la hotel să danseze sau să stea de vorbă, în saloane confortabile, bine încălzite.

Virginia a urmat mai întâi un curs de începători, unde a făcut primii pași. Puțin descurajată de dificultățile acestui sport complet necunoscut, fata a vrut să renunțe din prima zi.

Însă Mary a ajutat-o cu răbdare să se acomodeze. Dar copiii s-au adaptat cu ușurință. Pentru Virginia se punea problema prestigiului ei, nu putea rămâne singură ca spectatoare să se plictisească. A fost obligată să-și dea drumul.

Nu i-a trebuit mult timp să se descurce într-un mod foarte onorabil, dar era conștientă că nu va deveni niciodată o performeră.

Își cumpărase un hanorac bleumarin, la care asortase o eșarfă roșie și o căciuliță potrivită. Era fermecătoare s-o vezi cu obrajiii roșii din cauza aerului tare și ochii strălucitori. Copiii n-o părăseau deloc și toți trei formau un grup încântător. Deci nu era de mirare că numeroși tineri își îndreptau des privirile spre ea!

Schimbarea altitudinii, timpul însorit, zăpada, și această viață de vacanță, îi dădeau poftă de viață și îi scria scrisori entuziaste Lisei cu privire la distracțiile din Elveția în timpul iernii.

Lisa îi scria că nu o mai dureau brațul și mâna și că își reluase serios exercițiile de pian. Mărturisea că nu mai fusese niciodată atât de fericită. Mai ales că se logodise oficial cu Clive, după ce fusese primită de familia lui, în Buckinghamshire. Generalul și sora lui, mătușa Hetty, o primiseră cu căldură. Clive părea să se consacre cu plăcere existenței de *gentleman farmer* și tatăl lui surâdea de bucurie la ideea că-l va seconda la administrarea domeniului.

Mariajul celor doi îndrăgostiți era prevăzut pentru începutul lunii ianuarie.

Bineînțeles, o dată căsătoriți, Lisa va continua să lucreze la pian: ambiția ei să dea concerte nu o părăsise. Însă succesul nu mai era scopul unic al vieții ei. Clive ocupa primul loc de acum înainte.

Virginia continua să se gândească la sora ei cu aceeași afecțiune și spera că-și va găsi fericirea înainte de toate.

Viitorul ei însă i se părea puțin întunecat, dar pentru moment refuza să se gândească la momentul când va părăsi Elveția.

Totuși, scrisoarea Lisei cu toate detaliile despre logodna și vizita ei la viitoarea sa familie, a făcut să i se strângă inima.

Într-o zi, stătea la soare pe un trunchi de copac și contempla peisajul magnific ce se desfășura la picioarele ei, în timp ce se gândea la Lisa și la Clive. Mai târziu, când va fi înapoi la cețurile din țara ei natală, își va evoca amintirea sfâșietoare a acestor păduri de pini, ca niște mese sumbre ce se reliefau pe albeața sidefie a povârnișurilor și a acelor creste vertiginoase sub albastrul închis al cerului.

A oftat și apoi s-a ridicat, furioasă pe ea însăși că se lăsa pradă melancoliei. Asemenea reflecții nu-i vor aduce nici o încurajare, mai bine s-ar concentra la ce să-i scrie surorii ei. S-a hotărât să se întoarcă la vila și să se apuce de corespondență. Nimeni nu se va mira de absența ei, deoarece acum era capabilă să schieze singură.

Era foarte frumos, dar casa se afla prea departe Nu încerca nici o teamă și aprecia din contra acea senzație îmbătătoare de a aluneca, aproape de a zbura, pe pantele bine bătătorite.

Fără îndoială că își prinsese prost schiul stâng, pentru că și-a dat seama că nu o va asculta ca de obicei. Pe la jumătatea pantei, a încercat să frâneze, așa cum învățase, dar n-a reușit decât să cadă cu toată greutatea și să se rostogolească fără să se mai poată opri, ca un bulgăr de zăpadă. Un taluz i-a oprit în mod brutal rostogolirea, dar n-a reușit să se desprindă de schiuri și de bețe.

Se simțea puțin ridicolă și îndeosebi foarte șocată de cădere. Deviind de pe pistă, se oprise într-un nămete de zăpadă proaspătă, de unde nu mai putea ieși. Toate eforturile ei nu făceau decât să o afunde și mai mult.

Stacojie, în pragul lacrimilor, nu știa ce să mai facă, când o siluetă – căzută pare-se din cer – s-a oprit la ea și în câteva fracțiuni de secundă a fost din nou pe picioare, susținută de cineva care o privea cu un aer malițios.

O voce râzătoare a exclamat:

— Mă întreb dacă îți dai seama cât de caraghioasă arăți? Că zaci cu adevărat?

Mânia, o mânie subtilă și violentă, pe care o simțise rar în viață, a cuprins-o pe Virginia.

— Ei bine, dacă mă găsiți atât de caraghioasă, de ce nu m-ați lăsat în poziția în care eram? i-a replicat ea tremurând.

Când a ridicat ochii spre salvatorul ei – în speță Francis Hanson – nu s-a putut să nu izbucnească într-un plâns furios. Avea impresia că niște vane se deschiseseră în ea și hohotea convulsiv cu sughițuri.

N-ar fi putut să spună exact ce o apucase. Durerea de la glezna stângă, scrântită în cădere, nu era suficientă ca explicație. Considera că e grotesc să se comporte ca un copil, însă era peste puterile ei.

Atitudinea lui Francis s-a schimbat și s-a interesat cu îngrijorare:

— Ți s-a întâmplat ceva? Spune-mi unde?

— Nu, nu-i nimic. M-am rostogolit numai pe pantă, a sughițat ea.

— Ți ai luxat ceva, sau ai vreo entorsă? Te doare?

— Nu, da, nu cred…

A luat-o ferm în brațe și Virginia tremura.

— Nu mai plânge! i-a poruncit el cu autoritate.

— Nu… nu pot!

— Dacă nu încetezi imediat, te… te sărut! Ea s-a desprins cu un mic țipăt, și-a șters pleoapele cu o batistă pe care i-o întinsese el și, roșie în continuare, a plecat capul.

Lacrimile îi secaseră în mod miraculos.

— Vezi, știam că va fi eficient! a murmurat el satisfăcut.

Îi surâdea din nou și Virginia a găsit forța să-i răspundă cu un zâmbet. A încercat să se scuze:

— Sunt cu adevărat dezolată că m-am făcut ridicolă… Nu știu ce s-a întâmplat.

— Serios? Acum vreau să mă uit la picior. Așează-te o clipă. Trebuie să fie stângul, da?

I-a palpat ușor glezna, care nu se umflase încă, dar o durea.

— N-o să mai poți schia o zi, două, dar nu e nimic grav, a conchis el pe un ton profesional.

Îngenunchease la picioarele ei, în zăpada imaculată și de data asta a putut să-l observe după placul inimii. Nu purta nimic pe cap și părul lui negru îi punea în evidență chipul frumos bronzat. I-a surâs în continuare, dezvăluindu-și dinții albi splendizi, în ochii lui întunecați, Virginia nu mai citea nici o ostilitate, ci o expresie stranie.

— Te rog să mă scuzi dacă ți-am dat impresia că îmi bat joc de tine. Dar dacă n-aș fi venit să te scot de acolo, ce-ai fi făcut? a întrebat-o el, fixând-o cu intensitate.

— Nu știu.

Ea a râs puțin nervos, reușind să se destindă.

El i-a pus înapoi bocancul, a bătut-o ușor pe mână, pentru a o calma, cu un gest afectuos.

— Cred că ai încercat un șoc violent, a recunoscut el.

— A fost greșeala mea. Trebuia să fiu atentă când mi-am legat schiurile.

— O să te ajut până la vilă, a decis el pe un ton fără replică.

— Unde stai? La hotel? Nici măcar nu știam că ești aici, i-a spus ea.

— Am sosit ieri seara. Am luat o cameră la hotelul *Grünwald* și am ieșit pe pista Edelhorn astăzi.

Era una din cele mai dificile piste, accesibilă numai schiorilor experimentați. S-a ridicat brusc:

— Te duc în brațe și voi termina coborârea pe schiuri, dacă nu ți-e frică.

— Dar… n-o să poți!

— Ba te asigur că pot! De altfel, n-am încotro, pentru că nu-ți mai poți pune schiul stâng. N-ai de făcut altceva decât să-ți pui brațele în jurul gâtului meu și să mă ții strâns. În rest, lasă-te în seama mea, a încurajat-o el cu un aer amical și în același timp amuzat.

I-a întins ambele mâini și a ajutat-o să se ridice.

— Ei, ce zici? E simplu, nu?

— Dacă așa crezi…

A râs aproape tinerește:

— Sunt convins!

Când Virginia a strâns pumnii la ceafa lui Francis și s-a ghemuit la pieptul lui, inima îi bătea să-i spargă pieptul. O ridicase ca pe un fulg. Impresionată și tulburată de conformația sa atletică, s-a împurpurat ușor.

El i-a contemplat chipul micuț, atât de aproape de al lui, și a murmurat:

— Așează-te bine…

Ea a închis ochii și a coborât capul lângă gâtul lui călduț și s-a abandonat cu încredere în brațele lui.

Când au ajuns la vilă, acolo era numai Effie. Copiii dormeau în camera lor și domnea liniștea în camera de zi, unde un foc bun ardea în șemineu.

Francis a cerut servitoarei să-i aducă niște apă rece și i-a dat imediat primele îngrijiri Virginiei. După ce i-a bandajat glezna, a instalat-o pe fată pe sofa, înconjurată de perne, și a sfătuit-o să se odihnească o zi, două, înainte de a reîncepe să schieze.

— Mulțumesc că m-ai adus acasă, i-a spus ea, încă îmbătată de coborârea de vis pe care o făcuse în brațele chirurgului.

Încă o amintire minunată pentru când se va afla în Anglia!

Effie le-a servit ceai, pe care l-au băut împreună, conversând în liniște, ca în timpul când Virginia locuia la mătușa Héloise. Se întâmpla să și râdă, schimbând impresii.

Când soții Van Loon au sosit acasă, s-au mirat să-l găsească la ei pe Francis. Mary s-a interesat imediat cum se simte Virginia: putea să meargă oare la balul de la hotel? Sigur, nu avea nici o șansă!

Mary s-a întors spre chirurg:

— Ce crezi, Francis? Va putea să danseze mâine seară?

— Evident, nu; va trebui să se mulțumească să se uite la ceilalți, dacă o amuză.

Virginia se gândea că nu putea să fie atât de neplăcut, cu condiția ca Francis să participe și el la bal.

Cine știe, poate că se va ocupa puțin și de ea? în definitiv, putea să nutrească câteva iluzii.

Și apoi, exista un atu important: Carla Spengler nu se afla la hotel, dupa câte spusese doctorul.

Cu ocazia acestei serate, poate Francis va găsi față de Virginia gentilețea și atențiile pe care el i le dăruise pe vremea când o trata pe Lisa? Din păcate, fata nu bănuia atunci că avea să se îndrăgostească de chirurg și viața i se părea încă plină de promisiuni…

Mary n-a putut să nu remarce cum îi străluceau ochii Virginiei, obrajii îmbujorați. Purta oare medicul răspunderea pentru aceasta tulburare? Cum de se nimerise pe pistă la momentul potrivit pentru a sări în ajutor Virginiei?

„Oh, Doamne, s-a gândit ea, sper să nu se fi îndrăgostit de el…”

Și totuși…

Nu avea nici o știre încă despre presupusa căsătorie a lui Francis cu Carla. Cel puțin, nu fusese fixată nici o dată.

# CAPITOLUL XVIII

A doua zi dimineața, doctorul Hanson s-a prezentat curtenitor la vilă pentru a afla noutăți despre Virginia. A găsit-o șezând confortabil pe un șezlog, pe verandă, citind cu voce tare povești pentru copii.

Vazându-l, Virginia s-a înroșit ca de obicei. Era surprinsă și flatată în același timp că își dăduse osteneala să se intereseze de sănătatea ei.

Când a îngenuncheat lângă ea pentru a-i examina glezna și a respirat, atât de aproape, mirosul de parfum bărbătesc pe care-l emana, Virginiei i s-a tăiat respirația.

Degetele îndemânatice ale doctorului au devenit ușoare pentru a palpa piciorul care o mai durea. Încă o dată, a citit în privirile lui un anumit amuzament.

— Ei, pentru că nu e nici o speranță să te duci să dansezi în seara asta, ce dorești să faci? Să rămâi cuminte aici? Sau preferi să te ducem cu sania la hotel? I-am invitat pe Mary și pe prietenii ei la cină la mine; nici nu vreau să mă gândesc să nu fii printre ei.

— Nu vreau să deranjez pe nimeni, a protestat Virginia, în timp ce copii îl priveau cu interes pe chirurg cum refăcea bandajul.

— Nu văd cum m-ai deranja.

Fără să înceteze s-o privească, a adăugat:

— Voi veni să te iau. E singura modalitate să mă asigur că nu te-au uitat acasă.

Bătându-i inima să se rupă, Virginia ar fi vrut să-și plece ochii, pentru a nu mai vedea acea licărire malițioasă pe care nu și-o explica în ochii sumbri care o vrăjeau. N-a putut decât să răspundă cu o voce șovăielnică:

— E foarte amabil din partea dumneavoastră.

— Foarte rațional, din contră. Nu putem permite ca ghinionul să-ți joace feste încă o dată.

Când și-a pus piciorul bandajat din nou în papucul de catifea, doctorul Hanson s-a întors spre copii și a început să se joace cu ei. Virginia s-a mirat să vadă cu cât succes o făcea, deși îi cunoștea foarte puțin. Le-a promis, dacă erau cuminți, să-i ducă cu telefericul până în vârful muntelui și au fost încântați.

După plecarea lui, copiii au vorbit numai despre el, iar Virginia nu se mai sătura să-i asculte, atât de drag îi era acest subiect.

După care, s-a dus în camera ei să se pregătească pentru serata de care se bucura dinainte. Și-a pus din nou rochia ei frumoasă neagră și, pentru că glezna i se mai dezumflase, a reușit să-și pună pantofii argintii. Nu risca să se mai rănească o dată: nu declarase Francis Hanson pe un ton autoritar că se va limita să-i privească dansând pe ceilalți?

Ce conta, dacă el se afla acolo și venea s-o ia pentru a o duce la invitații lui?

Când i-a povestit lui Mary de vizita doctorului, aceasta a ridicat o sprânceană, mirată, auzind că o va transporta pe fată la hotel. Totuși, s-a abținut de la orice comentariu.

Odată gata, Virginia s-a privit în oglindă și a constatat că acea toaletă îi venea parcă mai bine ca în seara când cinase cu generalul și fiul lui. Degaja un fel de lumină interioară care îi sporea frumusețea naturală.

Ce spera de la serata aceea? N-ar fi putut să zică, dar o febră îi ardea în ochi, o îndrăzneală nouă îi mistuia inima. Niciodată nu mai încercase senzații asemănătoare.

Mary și-a dat seama de transformarea ei, când a văzut-o ieșind din cameră.

— Micuța mea, ce frumoasa ești! a exclamat ea.

Sub puterea unui impuls brusc, a sărutat-o pe Virginia și i-a murmurat la ureche:

— Aș vrea să te țin mereu pe lângă noi! Dacă ar fi știut Mary! Era dorința cea mai fierbinte din adâncul inimii ei! Ar fi dorit să rămână în această țară până la sfârșitul zilelor…

Doctorul Hanson nu a întârziat să vină și a invitat-o pe Mary să o însoțească pe Virginia în sania pe care o închiriase. Însă Mary a refuzat invitația: grupul lor făcuse toate pregătirile pentru a se duce la hotel.

Bine încotoșmanată sub o cuvertură de blană, Virginia stătea cu mâinile încrucișate pe genunchi și contempla toate luminile care străluceau în noaptea aceea minunată: cea depărtată a stelelor, cea mai apropiată a felinarelor și a ferestrelor.

Francis s-a aplecat spre ea și, cu o voce delicată, care a surprins-o pe fată, i-a spus:

— Știu că te aștepți la multe de la această recepție. Sper să nu fii dezamăgită.

Virginia i-a răspuns calm, dar ferm:

— Sigur nu voi fi dezamăgită.

N-au mai schimbat nici un cuvânt în călătoria lor scurtă. În fața clădirii a luat-o în brațe și a dus-o cu precauție la intrarea strălucitor luminată.

Medicul comandase pentru invitații săi o masă mare așezată în centrul sălii. Era acoperită de flori, în timp ce șampania se răcea în baterii. Cele mai bune vinuri erau puse să capete temperatura camerei și chelnerii se agitau deja pentru plasarea comesenilor.

Virginia ședea în stânga gazdei și Mary în dreapta. Foarte politicos, Francis își împărțea atențiile echitabil între cele două vecine și cu restul invitaților. Virginia admira pierdută manierele de om de lume ale acestuia și încerca să se acomodeze, în ciuda timidității ei firești.

Masa a fost foarte animată și veselă. După aceea, toată lumea s-a îndreptat spre sala alăturată unde orchestra își acorda deja instrumentele. Virginia a fost instalată într-un fotoliu și toți prietenii soților Van Loon au venit, unul dupa altul, să-i țină companie.

Încăperea era frumos decorată cu ghirlande și lumini cu efect.

Când Francis a venit la rândul său la Virginia, nimeni nu i-a deranjat. Se simțea perfect fericită cu el și dorea ca serata să se prelungească la infinit.

Muzicanții cântau mai ales melodii suave și melancolice, pe care Virginia le agrea în mod special și care i se potriveau perfect cu starea sufletului.

— Începe să fie înăbușitor aici, a spus pe neașteptate medicul. Încălzirea centrală merge prea puternic! Cred că aerul e mai proaspăt pe verandă. Ai vrea să mergi?

— Cum vreți.

Ea s-a ridicat imediat și el i-a oferit brațul, de care ea s-a sprijinit pentru a face cei câțiva pași care îi despărțeau de încăperea de alături.

A ajutat-o să se așeze pe o canapea și a luat loc lângă ea, aprinzându-și o țigară. Cu ochii ațintiți spre cerul înstelat prin geamurile largi, el a remarcat:

— E mai plăcut aici, nu? Se aude oricum și muzica.

S-a întors și a privit-o cu oarecare curiozitate;

— Te simți bine la familia Van Loon? Îți place să te ocupi de copii?

— O, da, îi iubesc mult.

— Ai aerul că te descurci bine cu ei. Ce proiecte ai? s-a interesat el pe neașteptate, strivind țigara în scrumieră.

Ea a tăcut un timp. De ce îi pusese întrebarea asta? s-a întrebat ea mirată.

— Rămân la doamna Van Loon până la Crăciun și mă întorc acasă la începutul anului, a răspuns ea, în cele din urmă.

Cu ochii plecați, fără cea mai mică reacție, el i-a zis:

— Ți-e dor desigur de casă.

— Da, uneori, a remarcat ea cu o voce scăzută.

— Ce face Lisa?

— O, foarte bine, și cu sănătatea și cu muzica. Vechiul ei profesor de pian e foarte satisfăcut de progresele ei și și-a recăpătat suplețea degetelor.

— E extraordinar!

— Dar nu e un subiect care trebuie să-l abordez cu dumneavoastră…

Foarte jenată, și-a mușcat buza, înainte de a continua.

— Tatăl meu mi-a scris și mi-a spus că nu-i răspundeți la scrisoarea în care vă întreabă cuantumul onorariului dumneavoastră. Am vrea mult să ne achităm de ceea ce vă datorăm. În definitiv, Lisa a venit din Anglia să se trateze la clinica dumneavoastră, la fel ca orice pacientă și…

— Și? a surâs el.

— I-ați reușit o operație remarcabilă și vă suntem toți foarte recunoscători… cum nu vă puteți imagina.

— Bine, mă consider foarte răsplătit!

— Ba deloc a protestat ea vehement, își imagina el că familia ei va accepta un asemenea angajament?

— Înțelegeți că nu se poate, a insistat ea. Sunteți un chirurg renumit. Ați făcut o operație, ați ținut-o pe Lisa un număr de zile în clinică, cu îngrijirile cuvenite. Suntem modești, dar nu putem rămâne datori. Avem mândria noastră… Și apoi am fost niște necunoscuți…

— De ce vrei să te întorci acasă? a întrerupt-o el calm. E dorul cu adevărat, sau te-ai săturat de Elveția? Înainte de a o lăsa să răspundă, a continuat: Și eu am de gând să rămân aici de Crăciun, la munte. Mai sunt numai douăzeci de zile; speram să mai rămâi la familia Van Loon și să-ți prelungești sejurul dincolo de sărbători. E o perioadă foarte agreabilă să petreci cu un grup de prieteni! În plus, e perioada când zăpada e tocmai bună pentru schi.

— Nu sunt o performeră!

Amândoi au început să râdă, aducându-și aminte de recenta ispravă a fetei.

— Ți‑aș putea da lecții! a spus el.

Virginia n-a putut să nu-i pună întrebarea care-i ardea buzele:

— Și domnișoara Spengler? Nu vine și ea de sărbători? Trebuie să fie o schioare foarte bună…

— Da, se descurcă foarte bine. De fapt vine și ea cu noi, ca și părinții ei.

Cu un nod în gât, Virginia și-a plecat ochii și a păstrat tăcerea…

Francis Hanson a privit-o gânditor. Pe verandă domnea o lumină difuză. Își dăduse clar seama că tânăra fată își schimbase atitudinea.

Așa ca a repetat întrebarea cu mare delicatețe:

— Nu mi-ai spus de ce vrei să te întorci acasă.

— O, pentru că trebuie… a răspuns ea pe un ton evaziv.

Și brusc, fără să știe de ce, a adăugat cu stângăcie:

— Din cauza căsătoriei.

— Căsătoria? a repetat el interzis. Când e fixată?

— La începutul lui ianuarie.

— Trebuie să te duci pentru pregătiri, bineînțeles.

— Da, evident.

Și-a dat seama imediat că vorbele ei produceau confuzie și că Francis se înșelase. Omisese să-i specifice că era vorba de căsătoria Lisei și nu de a ei.

Să-i explice? Nu, readucerea în chestiune a Carlei Spengler și o anumită ciudă i-au impus tăcerea. La urma urmei, să creadă ce vrea! O făcuse suficient să sufere cu toanele lui permanente, tratând-o când cu cea mai mare gentilețe, când cu cea mai mare răceală. Pentru ea un sărut fără urmări, dar pentru cântăreața cea superbă jurăminte de dragoste veșnică…

I-a fost greu să-și înghită saliva, atât de mult o încerca emoția. A invadat-o un val de furie. Ce „șansă” să se întâlnească cu frumosul chirurg la *Milano,* în seara în care Clive o invitase în compania tatălui său! Cel puțin Francis Hanson a putut costata că nu fusese abandonată de tot…

Cu trăsăturile feței înăsprite, doctorul a pus o ultimă întrebare:

— Decizia asta a venit pe neașteptate, sau ai luat-o la dineul la care l-ai întâlnit pe viitorul tău socru?

— Eu…

Din fericire, Virginia nu a mai trebuit să răspundă, pentru că vocea lui Mary a răsunat brusc, foarte aproape de ei:

— Hei, voi doi! Ne întrebam unde ați dispărut. Dacă vrei să dansezi, Francis, rămân eu cu Virginia.

— Bineînțeles, doctore Hanson, du-te! l-a încurajat aceasta din urmă.

Mary a surprins pe cele două chipuri o expresie care a mirat-o, dar n-a comentat.

Medicul s-a ridicat, s-a înclinat ușor spre femei și le-a părăsit în tăcere.

Perspicace, Mary a ghicit că se întâmpla ceva între doctor și fată. De asemenea, când Virginia a întrebat-o dacă putea să se întoarcă la vilă, durând-o puțin glezna, Mary nu s-a lăsat păcălită de pretext, dar s-a grăbit să consimtă:

— Sigur că da, mititica mea. Și eu voiam să plec, așa că plecăm împreună. De altfel nu cred că te amuză prea mult să șezi atâta, în timp ce ceilalți dansează.

Au vrut să-și ia rămas bun de la gazda lor, dar negăsindu-l nicăieri, l-au însărcinat pe Edouard să-i transmită mulțumirile lor.

Cum au ajuns la vilă, Mary i-a propus Virginiei să bea o ceașcă bună de ceai și să ia o aspirină, înainte de a se culca.

— Arăți puțin cam obosită. Asta îți va face bine și-ți mai ia durerea, a adăugat ea.

A doua zi de dimineață, Edouard i-a dus pe Peter și Paula pe pârtiile pentru începători și Virginia a reușit să vorbească singură cu Mary. Jumătate din noapte n-a putut să doarmă, căutând în ce termeni să-i spună decizia ei. Fără introducere, ea a anunțat-o:

— Trebuie să mă întorc acasă. Cu cât mai repede, cu atât mai bine. Astăzi, dacă e posibil.

— Dar…

Mary Van Loon a rămas fără glas. Cât se schimbase Virginia în câteva zile! Ochii ei, cu cearcăne violete, își pierduseră strălucirea, obrajii catifelarea lor roz.

— Știu că vi se pare prea precipitat, a exclamat ea pe un ton sacadat. Insa Effie e perfect capabilă să se ocupe de copii și de la începutul lui ianuarie vor pleca la internat în Anglia. Deci nu mai au nevoie de mine.

— Copila mea, aveam intenția să-ți propun să mai rămâi, să mai stai puțin cu mine.

— Vă sunt foarte recunoscătoare, dar ați fi făcut-o din milă. Cu un surâs slab, ea a adăugat: Trebuie să mă întorc acasă cât mai curând posibil, dacă nu vă deranjează.

— Nu vreau să te împiedic, dacă ții atât. Dar spune-mi, dacă nu sunt prea indiscretă, e din cauza doctorului Hanson?

— Da, a murmurat ea, plecându-și ochii.

— Îl… îl iubești, nu?

Ea i-a aruncat o privire elocventă, în loc de răspuns.

— Bănuiam puțin, a oftat Mary. Dar speram că existența Carlei te va ajuta să nu-ți faci prea multe iluzii. Totuși ieri, mărturisesc, credeam că situația evolua în favoarea ta.

Aplecându-se spre Virginia, i-a luat cu gingășie mâna.

— Ești sigură că n-ai nici o speranță și pentru acest motiv dorești să te întorci la părinți, nu?

— Ieri seară, l-am lăsat să înțeleagă că urma să mă căsătoresc cu Clive Maddison. Când, de fapt, e vorba de Lisa. Doctorul Hanson și-a imaginat întotdeauna că era ceva între mine și Clive.

— Și din orgoliu nu vrei să-i spui că se înșeală?

— Exact. Poate că mă puteți ajuta jucând această comedie până la plecarea mea?

Mary Van Loon a părut dezorientată.

— E periculos și puțin stupid! a protestat ea. N-o să treacă mult și va descoperi adevărul. Ce se va întâmpla atunci?

— Nimic, a replicat Virginia cu amărăciune, întorcând capul. Va fi fără îndoială încântat de a nu mă mai întâlni în calea lui Vă rog, nu-i spuneți nimic, cât mai stau aici. Și dați-mi voie să plec de astăzi. Pot să iau avionul de seară.

— Nu te gândești să revii după ce vei fi reflectat calm?

Virginia a ridicat capul cu un aer trist dar ferm.

— Nu, nu voi mai reveni niciodată.

— O! Dar ce-am să-i spun lui Francis, când va întreba unde ești?

— Explicați-i că am fost chemată urgent în Anglia și că n-am avut timp să-mi iau rămas bun.

— Dar va fi foarte mirat și va pune întrebări…

— Asta nu-l privește cu nimic! a exclamat ea pe un ton fără replică.

Mary Van Loon și-a dat seama ca Vir-ginia luase o hotărâre irevocabila. Calcându-și pe inima, a capitulat.

— Cum vrei, copila mea dragă. Nu mai pot face nimic pentru tine, decât poate să te ajut să-ți pregătești bagajele. Însa, vreau să-mi dai voie să‑i spun adevărul doamnei de Ravaz. Are multă afecțiune pentru tine și n‑ar fi bine să-și facă o impresie greșită. Mă înțelegi, da?

Virginia a ezitat înainte de a accepta; apoi a suspinat, gândindu-se la mătușa Héloise și generoasa ei ospitalitate. Ar fi vrut atât de mult să nu părăsească Elveția fără să-i mulțumească încă o dată pentru bunătatea ei foarte mare.

# CAPITOLUL XIX

Călătoria înapoi în Anglia nu avea să-i lase prea multe amintiri Virginiei. Își amintea pur și simplu că ploua deja la apariția coastelor britanice și ca la Londra se transformase în potop. În plus, era frig și fata tremura de-a binelea când a strigat dupa un taxi care să o ducă acasă.

Nu prevenise pe nimeni de venirea ei precipitată și, bineînțeles, nu se aștepta să vină cineva s-o întâmpine. Culmea ghinionului era vineri seara, zi în care părinții ei se duceau, de regulă, la cinema. Dă Doamne să fie cel puțin Lisa acasă! Nu cumva să fi ieșit și ea cu tatăl și mama ei. Dar, sigur, nu cu Clive, care urma niște cursuri la un colegiu de ingineri agricoli.

Când Virginia a coborât din mașină și a sunat la ușa apartamentului lor, a încercat unele temeri pentru că nu se auzea pianul și n-a văzut nici o lumină. Niște pași au răsunat curând în vestibul și Lisa abia a întredeschis ușa, încercând să se ascundă pentru că era în capot.

— Virginia! a exclamat ea, sărindu-i de gât. Cele două surori s-au sărutat cu afecțiune și Lisa a protestat imediat:

— De ce nu ne-ai anunțat că vii? Ce s-a întâmplat? Sunt singură, ce-ai fi făcut dacă n-aș fi fost acasă?

— Aș fi zăbovit în fața ușii până va întorceați.

Cu prețul unui mare efort, ea a început să râdă, dar pe Lisa n-a păcălit‑o cu veselia ei falsă. S-a grăbit să mai ațâțe focul în salon și să aprindă toate lămpile în salon pentru a fi mai luminat.

Virginia a privit în jurul ei: nimic nu se schimbase de la plecarea ei. Ca de obicei, prin toate părțile zăceau reviste și cărți, o trusă de cusut rămăsese abandonată pe mobilă. Televizorul nu era aprins decât în zilele când băieții veneau acasă. Pianul superb al Lisei trona maiestuos în începere.

În acest loc în care domnea o dezordine simpatică, Virginia se simțea ca o oiță pierdută care se reîntorsese la stână. S-a lăsat într-un fotoliu, aproape de șemineu și și-a întins mâinile înghețate spre flăcări.

Lisa i-a explicat de ce se afla în capot:

— Tocmai încercam o rochie pe care am cumpărat-o de dimineață. Dacă aș fi putut ghici că vii în seara asta, nu te-aș fi primit astfel. Ți-aș fi rezervat o altă primire!

S-a uitat la sora ci mirata și a întrebat-o:

— Povestește-mi, ce e cu venirea asta neașteptată? După ultima ta scrisoare aveam impresia că erai fericită în Elveția.

— Mi-era dor de voi și mi-am dat seama subit, a răspuns fără să se gândească.

— Mary Van Loon te-a lăsat să pleci fără să te convingă?

— Ar fi preferat să rămân. Dar copiii vor pleca oricum la pension la începutul lui ianuarie și nu vor mai avea nevoie de mine. Îmi făceam atâtea griji de casă! Nu poți să-ți închipui!

Vehemența tonului a surprins-o pe Lisa, care nu era obișnuită să o vadă în starea aceea. În plus, găsea că are o mină proastă. Desigur oboseala drumului nu era suficientă pentru a explica paloarea chipului ei, tristețea din priviri, tremurul buzei pe care Virginia și-o mușca nervoasă. Iar surâsul afișat pe gura ei fermecătoare nu înșela pe nimeni și mai ales pe Lisa!

Dar probabil că era mai bine să nu insiste pe moment și să se mulțumească cu bâiguielile laconice ale Virginiei. Drept care, Lisa a început să vorbească cu vioiciune:

— Trebuie să-ți fie foame. Din păcate, nu-i nimic în casă din care să pregătim o masă îmbelșugată! Vino totuși la bucătărie cu mine, îți pregătesc niște ouă și o cafea. Și vom putea să vorbim între timp. De altfel, e și mai cald ca aici, unde abia am pus pe foc.

— Spune-mi, Lisa, te folosești de ambele mâini normal? s-a interesat Virginia vazând-o pe sora ei agitându-se.

Lisa a schițat un zâmbet radios.

— O, da, absolut! Nu e minunat? Mulțumită doctorului Hanson! Părinții îi poartă o recunoștință deosebită. Dar se simt foarte jenați că nu reușesc să obțină nota cu onorariul doctorului.

— O, o s-o trimită el, i-a răspuns Virginia, forțându-se să-și păstreze vocea egală. S-a grăbit să schimbe subiectul. Și nunta? Ai fixat data? Știu că era prevăzută pentru începutul lunii ianuarie: unul din motivele întoarcerii mele. Trebuia neapărat să te ajut la pregătiri. Îți închipui că te-aș fi lăsat să alergi singură prin magazine? a conchis ea cu umor.

— O, acum înțeleg de ce te-ai întors! Din păcate e prea târziu. M-am și ocupat de trusoul meu de nuntă. Mi-a luat foarte mult timp, pentru că îmi trebuia nu numai îmbrăcăminte ci și multe lucruri pentru casă. Și asta în ciuda faptului că vom locui în casa bătrânului general! Sora lui tocmai se plângea că locuința e prea mare. E încântată să venim la ei și e gata să-mi cedeze toate răspunderile gospodărești.

— Sper că știi să ții o casă.

— Nu încă, dar voi învăța.

Virginia abia mai recunoștea în tânăra asta debordând de vitalitate și de încredere în ea însăși, pe cea care-și pierduse orice speranță după accident! Nu a putut să nu-i pună întrebarea care o frământa încă de când se aflau în Elveția!

— Și pianul?

— Nici nu se pune problema să-l abandonez! Dar, acum, Clive are prioritate.

Fără să o întrerupă, Virginia a lăsat-o să vorbească îndelung despre logodnicul ei și despre proiectele lor de viitor. Lisa era evident îndrăgostită și se gândea îndeosebi la căsătoria ei. Figura ei radioasă exprima o asemenea fericire, încât sora ei mai mare era emoționată. Ea care încerca să înăbușe în inima ei îndurerată un sentiment fără speranță, cât de mult și-ar fi dorit să cunoască aceeași bucurie! Nu-l va mai revedea, fără îndoială, niciodată pe bărbatul care o obseda fără încetare…

Tot vorbind, Lisa și-a dat seama brusc că sora ei n-o mai asculta cu aceeași atenție. I-a fost milă că arată atât de trasă și a pus oboseala pe seama călătoriei. Știind că părinții lor se întorc foarte târziu, i-a sugerat Virginiei să se ducă să se culce.

— Eu îi aștept pe tata și pe mama și le voi spune că te-ai întors. Ce bucuroși vor fi! Tata zicea tot timpul că-i e foarte dor de tine.

Virginia s-a simțit apăsată de ideea de a fi, în sfârșit, acasă. A doua zi se va trezi în camera ei și-i va vedea pe toți din familie, mai ales pe tatăl ei care întotdeauna o înțelesese mai bine decât mama și sora ei!

În ciuda primirii călduroase din partea familiei și bucuria de a reveni la căminul ei, Virginiei i-a fost greu să se readapteze la viața de dinainte.

Afecțiunea pentru părinții ei nu scăzuse în timpul acelui sejur în străinătate, dar nu putea să se gândească fără încetare la Francis Hanson. Avea oare să se gândească până la sfârșitul zilelor, numai la acel bărbat? Și n-o să-i mai vină niciodată interesul pentru restul existenței?

Când Lisa a luat-o cu ea prin magazine, Virginia s-a prefăcut că o interesează cumpăraturile surorii ei. Dar nici metrajele, nici lenjeria casei, nimic nu-i reținea atenția. Se limita s-o urmeze pe tânăra logodită ca un robot. Chiar și voalul de dantele pe care bunica îl purtase în ziua nunții ei și care îl va purta și Lisa, o lăsa indiferentă.

În timpul weekendului, a venit Clive și le-a dus la restaurant. Se manifesta deosebit de recunoscător fața de Virginia, pentru serviciul pe care i-l făcuse, acceptând să‑l întâlnească pe tatăl lui. Aceasta din urma a încercat o veselie artificială și s-a reținut să refuze când cei doi logodnici i-au propus să meargă la o discotecă. Cu toate eforturile, veselia ei simulată suna fals și seara a fost irosită.

Dacă Lisa aborda în conversație subiectul sejurului ei în Elveția, Virginia se retrăgea într-o tăcere impusă și Lisa se grăbea să vorbească despre altceva. Dar ce încercare suferise sora ei mai mare? se întreba tânăra pianistă care, totuși, ghicea adevărul.

Atitudinea Virginiei a sfârșit prin a-i intriga, apoi a-i neliniști pe părinții ei. Însă nimeni, nici chiar tatăl ei, n-a obținut nici cea mai mică confidență. Întrebată în legătură cu proiectele ei, ea a afirmat numai că, după mariajul Lisei, își va relua postul de secretară, dacă mai era încă liber.

Cu o săptămână înainte de Crăciun, au venit acasă în vacanță și frații ei și toată casa s-a cufundat în pregătirile pentru sărbători. Pereții au fost împodobiți cu banderole în culori vesele și sclipitoare, au fost suspendate ghirlande în jurul șemineului și de plafon. Cei doi băieți își manifestaseră întotdeauna preferința pentru Virginia și ea a făcut tot ce-a putut pentru a nu le strica plăcerea. Însă durerea îi persista în inimă și își disprețuia propria slăbiciune.

În bucătărie, unde se agita mama lor, cele două surori dădeau un ajutor apreciabil, însă mai puțin eficient decât înainte în ceea ce o privea pe sora mai mare.

Ori de câte ori putea. Virginia evada discret și se ducea să se plimbe pe străzi, evitând să privească vitrinele luminate strălucitor. Se gândea încontinuu la hotelul *Grünwald,* cocoțat în munți, unde petrecuse o zi minunată cu Francis. Și acolo se făceau pregătiri pentru Crăciun…

Medicul ajunsese mai mult ca sigur la hotel, cât și, firește, Carla Spengler. Era cea mai bună perioadă pentru zăpadă: schiorii, desigur, se amuzau din plin. În seara de revelion avea să fie un mare bal în salonul hotelului.

Acesta va fi probabil momentul ales de Clara pentru ca Francis să anunțe logodna lor. Ca și Clive și Lisa, se vor căsători atunci la începutul anului.

Așa că nu era de mirare că, măcinată de asemenea gânduri, le producea griji celor apropiați.

În ciuda suferinței ei, nu-și uita totuși prietenii și pe cei care-i făcuseră servicii. De asemenea, a ales cadouri adecvate pentru doamna de Ravaz, Mary Van Loon și, bineînțeles, Peter și Paula, care urmau să sosească curând în Anglia. S-a străduit să facă pachete frumoase și s-a grăbit să le expedieze cu avionul.

În ziua aceea ploua torențial și ea își proteja pachetele cât putu de bine sub impermeabil. Îndată ce a ieșit de la poștă a fost udată leoarcă. Însă, știind că nimeni din familie nu se găsea acasă la ora aceea, nu s-a grăbit să se întoarcă. De altminteri, nu se gândea decât la Elveția și urmărea cu gândul drumul pachetelor.

În momentul când a ajuns acasă, un taxi s-a oprit în fața intrării și din el a coborât un bărbat. Înspăimântată, n-a mai mișcat deloc și privirea i s-a intersectat cu cea a ochilor negri atât de familiari, de sub borul pălăriei… doctorul Hanson. Visa oare? Nu, era chiar el.

Dintr-un salt a fost lângă ea și a prins-o ferm de mână. Fără introducere, a întrebat-o:

— Aici locuiești, nu?

— Da.

— Atunci intră repede să te schimbi: altfel răcești. Te aștept în taxi și vom merge într-un loc unde să putem discuta.

— Nu e nimeni acasă. Vrei să urci?

El a ezitat un moment, înainte de a răspunde:

— Nu, prefer să-i întâlnesc pe părinții tai mai târziu. Deocamdată, cu tine vreau să vorbesc. Grăbește-te!

# CAPITOLUL XX

Virginia și-a schimbat impermeabilul ud cu un mantou bej din păr de cămilă. Peste buclele blonde și-a pus o pălărioară de catifea bleu. Nu mai avusese timp să se și machieze și tenul ei părea palid.

Doctorul aștepta în taxi. Când a văzut-o, a ieșit și i-a deschis portiera. Apoi a venit și s-a așezat alături de ea și i-a dat o adresă șoferului.

Extrem de tulburată, Virginia tăcea.

El a vorbit primul:

— Ce climă îngrozitoare aveți în țara asta! Ce ploaie, ce vreme posomorâtă… Și mai e și frig pe deasupra!

— Într-adevăr, azi nu e frumos. Nu ai noroc, i-a răspuns ea cu politețe.

— Te-am văzut totuși mergând prin ploaie, sub aversă, fără să te grăbești. Erai udă. E un obicei al tău? Nimeni din familie nu ți-a spus să nu mai faci așa ceva?

Virginia a vrut să protesteze, dar, descurajată de răceala tonului pe care-l utilizase el, s-a mărginit să constate:

— Purtam un impermeabil. Și, de altfel, nu mi-e teamă că mă ud puțin.

— Zău că ai nevoie de cineva care să se ocupe de dumneata! i-a declarat el sec, cu sprâncenele încruntate.

Șoferul a făcut un viraj cam brutal, încât a proiectat-o pe Virginia în Francis Hanson.

Instinctiv, ea s-a agățat de mâneca paltonului lui de tweed și a scos un strigăt mic, când s-a trezit puternic înlănțuită de brațele doctorului.

Cu o voce răgușită, el i-a murmurat la ureche:

— Eram hotărât să te pedepsesc că ne-ai făcut nefericiți pe amândoi. Dar acum, că te am lângă mine, e singurul lucru pe care îl pot face.

Când a sărutat-o, pe podețul din pădurea de pini, o făcuse cu o anumită gentilețe. De data asta, în schimb, sărutul lui nu numai ca i-a învinețit buzele, dar i-a tăiat și răsuflarea.

O strângea cu autoritate, exigent și ea recunoaștea aceeași dorință pe care o încercase și ea pentru el, de când îl părăsise.

Lipsită de forță și voință, n-a putut decât să se cuibărească și mai aproape de el, în timp ce taxiul rula pe străzile ude, sub ploaia care bătea în crepusculul londonez.

În cele din urmă, Virginia și-a pus capul pe umărul doctorului și pălărioara ei s-a rostogolit pe jos. Însă el nu se mai desprindea de gura ei, care nu se mai sătura de gustul gurii lui. Inimile băteau la unison, una lipită de cealaltă.

Taxiul își continua cursa și amândoi se legănau la cheremul virajelor și opririlor la semafoare.

El a sfârșit prin a-i elibera buzele Virginiei. Ea l-a privit drept în ochi. Era atât de aproape! Niciodată, nici chiar în visurile ei cele mai îndrăznețe nu ar fi crezut ca poate să aibă în ei atâta dragoste.

— Virginia! Da, draga mea, iubita mea! i-a șoptit el.

Fata amuțise. Dar, în penumbra taxiului, el a citit în privirea ei ceea ce caută: aceeași pornire ca a lui.

I-a apropiat capul adorat de al lui și degetele i s-au rătăcit în parul ei mătăsos.

Dupa ce i-a murmurat la ureche vorbe de dragoste, care au tulburat-o până în adâncul sufletului, a sărutat-o din nou.

Buzele lui își recăpătaseră gingășia primului lui sărut și părea ca el se domolise.

Virginia a ridicat o mâna care-i tremura pentru al mângâia pe obraz; el a prins-o din zbor și și-a apăsat-o pe gură.

— Virginia, de ce ai fugit? De ce m-ai lăsat fără vreo veste? Dacă mătușa Héloise nu mi-ar fi spus, n-aș fi știut nimic.

— Ți-a… ți-a spus tot? a șoptit ea cu o voce înăbușită, în timp ce continua să-și țină fața cuibărită la pieptul lui. De unde știa? a reluat ea.

— La început i-a spus Mary Van Loon. Și apoi n-a mai avut nevoie de nimeni ca să se informeze, pentru că te ghicise mai bine decât mine. Nu știam la ce să mă aștept de la tine, eu care te iubeam… eu care te adoram de la început.

Sub efectul unei surprize totale, Virginia s-a redresat cu energic. Nu înțelegea. Nu era posibil. Consternată, a repetat:

— De la… început?

— Sigur că da, iubita mea. De când tinerii aceia te-au lovit la cap cu ușa, la hotelul *Milano.* De altfel, mărturisesc că te remarcasem deja, când ședeai la masă, singură, la adăpostul acelei plante verzi. Din acel moment, am știut că ceea ce doream cel mai mult pe lume era să fii a mea. Erai atât de micăa, atât de adorabilă, atât de timidă! Cred că aș fi fost capabil să mă ridic și să te iau în brațe. Acolo, în plin restaurant, în văzul tuturor! Și Doamne ferească-l pe cel care ar fi încercat să mă împiedice! Din păcate, lucrurile nu s-au întâmplat astfel…

— Nu, bineînțeles, pentru că era domnișoara Spengler.

— Carla? Dar de ce?

— Pentru că toata lumea pretindea că urma să vă logodiți.

El a părut puțin surprins.

— Carla și cu mine ne cunoaștem din copilărie, dar sunt sigur că nu m-a iubit niciodată. Și e adevărat și reciproc. Suntem foarte buni prieteni, asta e tot. În momentul de față are de gând să se căsătorească cu un american bogat și probabil va părăsi Elveția.

— Și nu suferi?

— Ce idee!

— Și eu care credeam…

I-a ridicat bărbia cu vârful degetelor și a privit-o cu niște ochi în care se vedea că o adoră. Cu buzele pe ale ei, el a murmurat:

— Ce ai crezut tu, draga mea, nu e nimic față de ce am crezut eu și am simțit în seara în care m-ai anunțat că vrei să te măriți cu Clive Maddison.

— Nu am spus niciodată așa ceva! Ți-am explicat pur și simplu că trebuia să mă întorc acasă pentru nuntă, cea a Lisei!

— Da, acum știu, dragostea mea, dar ai lăsat să se mențină confuzia. Știi de ce v-am invitat pe toți la hotel în seara aceea? Aveam intenția să-ți cer să devii soția mea!

— O, Francis! Dacă aș fi știut! a suspinat ea.

— E prima oara când spui Francis, i-a șoptit el, mângâindu-i părul. Îmi place să-mi aud numele din gura ta, Virginia. Ți-ai dat atâta osteneală ca să mă faci să cred că-ți eram indiferent! Din fericire, mătușa Héloise mi-a dezvăluit totul. Așa că acum spune-mi dacă mă iubești.

— Te iubesc mai mult decât orice pe lume. Nu pot trăi fără tine, i-a declarat ea cu o voce vibrantă.

De fapt medicul îi ceruse șoferului să meargă la întâmplare, așteptând indicațiile lui. Lăsat să rătăcească fără scop, acesta s-a interesat în cele din urmă:

— Unde mergem acum, domnule?

Cu un aer amuzat, Francis i-a propus Virginiei:

— Ce-ar fi să mâncăm undeva?

— Nu mi-e foame deloc.

— Mi se pare că ai slăbit de când te-ai întors în Anglia. Trebuie să te hrănești. De alminteri, nu putem să-i cerem omului asta să meargă la infinit pe străzile Londrei.

S-a aplecat spre șofer și i-a dat unele instrucțiuni. Apoi a luat-o din nou în brațe pe Virginia și i-a zis râzând:

— Nu suntem îmbrăcați cum trebuie ca să mergem într-un local de lux. Dar cunosc un restaurant mic, liniștit, unde să mâncăm bine… sau să discutăm, dacă preferăm.

— Se pare că cunoști bine Londra, a murmurat timid Virginia, strângându-se lângă el.

— O, am făcut unele stagii profesionale aici și îmi place să revin.

Și-a pus obrazul pe părul ei blond, de unde emana un parfum slab.

— De data asta, sunt aici din cauza ta, o fugară fără inimă, care m-a abandonat!

Virginia a avut subit mustrări de cuget.

— Ți-am stricat toate proiectele de Crăciun! Voiai să-ți petreci vacanța la *Grünwald*!

— N-are importanță. Ceea ce contează, e ceea ce am să-ți spun.

La restaurant, s-au așezat într-un colț discret. Deși erau absorbiți de discuție, au apreciat, totuși, calitatea mâncării și a serviciului.

Virginia se întreba în orice moment dacă visează sau dacă era într-adevar Francis Hanson cel care se afla în fața ei și îi vorbea despre proiectele de viitor.

Cât despre Francis, el nu pierdea timpul: nu numai că dorea să se însoare cu Virginia, dar pe deasupra voia ca aceasta să se întâmple cât mai curând posibil. Nu era el chiar decis să vorbească despre asta cu părinții, chiar în seara asta? Virginia a protestat slab:

— Dar… dar e imposibil! Lisa se mărită la începutul lui ianuarie și noi ar trebui să așteptăm…

— Nu contează când se mărită Lisa. Nu are nici o legătură cu căsătoria noastră, a replicat el fără să se tulbure.

Timid, ridicând spre el o privire din care răzbătea adorația, ea a riscat:

— Și dacă am alege aceeași dată?

— Pentru nimic în lume. Mătușa Héloise m-a sfătuit să mă întorc cu tine îndată ce voi ajunge în Anglia. Sau cel puțin în momentul când te voi găsi. Și este exact ce voi face. De altfel, am la dispoziție foarte puțin timp. E inutil să te mai gândești să-ți faci un trusou de mireasa. Sunt mult prea grăbit! Și nici nu încerca să-i convoci pe toți prietenii și toate cunoștințele să asiste la ceremonie. N-o să ai timpul material.

Din nou, se confrunta cu acea aroganța insuportabilă care o descuraja așa de mult la începutul relațiilor lor! Știa, după expresia lui de om încăpățânat și cuta buzelor sale strânse, că decizia lui era luată și era, deci, irevocabilă. Nu avea de ales: trebuia să accepte proiectul lui Francis, dacă nu, nu-i rămânea decât să renunțe la el.

Când el și-a pus mâna pe a ei, care rămăsese crispată lângă farfurie, când a simțit că o străbate un val de căldură, a înțeles că nu putea să-i reziste acestui bărbat care, de acum înainte, îi va ocupa toată viața. Lui îi revenea să ia deciziile, ea nu putea decât să se conformeze.

De altminteri, a adăugat imediat pe un ton convingător:

— Vrei într-adevăr să fii soția mea, nu? Eu mă pun în gardă: ai fugit o dată; nu cumva ai de gând să mai riști o data?

— N-am să mai fug niciodată. Promit! Vorbele Virginiei au fost însoțite de o privire atât de plină de promisiune încât a reușit să-l convingă.

Ca prin miracol, expresia chipului lui Francis s-a îmbunat. Ochii lui care știau atât de bine să exprime răceala sau ironia, se învăluiră de tandrețe și păreau că o mângâie.

— Vom întreprinde demersurile necesare începând de mâine și ne vom căsători în câteva zile. Faptul că suntem atât de aproape de Crăciun nu prezintă nici un inconvenient. Cred că la întoarcere vom sta un timp la Paris. Acolo vei putea face cumpărăturile pe care le dorești. O să găsești toalete demne de fata tânără și fermecătoare care ești. Nu-mi place deloc stilul vestimentar englezesc. S-a terminat cu impermeabilele și eșarfele pe cap ca să te protejezi de ploaie!

Virginia a schițat un surâs amuzat: așa o văzuse când ieșise el din taxi!

— Cum să te îmbraci iarna când locuiești în Anglia? a protestat ea.

— De acum înainte vei locui în Elveția! S-a aplecat spre ea, peste masă, și i-a spus șoptit:

— Virginia, te iubesc. Vreau să vii în casa mea. Te vreau pentru totdeauna, de-a pururi.

Cu răsuflarea tăiată, atât de emoționată încât abia putea să vorbească, fata a murmurat:

— O, Francis…

Obrajii i s-au colorat și lacrimi de fericire i-au încețoșat ochii.

# CAPITOLUL XXI

Când Virginia l-a dus pe Francis acasă, pentru a-l prezenta părinților ei, toți se aflau acolo, ca și Lisa și frații ei.

Sora ei, care tocmai atunci se spăla pe cap în baie, a auzit voci binecunoscute în vestibul și s-a zăpăcit complet. S-a grăbit să-și usuce părul și să se îmbrace pentru a se duce unde se aflau și ceilalți.

Toată familia era în plină efervescență, întrebări, exclamații țâșneau din toate părțile. Lisa s-a uitat pe furiș la Virginia și a constatat că se metamorfozase complet, arăta radioasă și iluminată de fericire. Se terminase cu tristețea și melancolia zilelor anterioare! Bărbatul care o făcuse pe una dintre ele să-și poată folosi pe deplin mâna îi dăruise, de asemenea, celeilalte bucuria de a trăi.

Și chirurgul i s-a părut la fel de transformat, își pierduse aerul sever, în timp ce linia arogantă a buzelor sale dispăruse.

El i s-a adresat surâzând Lisei:

— Mă vrei de cumnat?

Ea i-a returnat surâsul și i-a răspuns cu entuziasm:

— Vei fi un cumnat foarte util!

Lisa s-a aruncat spre sora ei mai mare, pentru a o strânge în brațe și a o săruta.

— O, draga mea, cât de fericită sunt pentru tine! a exclamat ea. Deși, asta înseamnă, fără îndoială, că ne vom desparți de tine, a adăugat ea întristându-se.

Rămași muți de emoție, domnul și doamna Holt îl priveau pe cel căruia, mai devreme, vroiau sa-i exprime recunoștința pentru Lisa. Și iata ca acum el îi aducea fericire și Virginiei!

Fără s-o fi mărturisit vreodată, domnul Holt o prefera pe fiica lui mai mare. Se bucura văzând-o atât de fericită. Dar de ce trebuia să plătească această bucurie cu suferința unei despărțiri? Cu toate acestea încerca un mare respect și multă admirație față de viitorul său ginere. Putea oare fiica lui să viseze la un soț mai bun? Cu o situație bună și o reputație bine stabilită, îi va oferi soției lui o viață plăcută și fericită.

La rândul lor, cei doi băieți făcuseră ochii mari pentru a-l privi pe distinsul chirurg, pe care-l supranumiseră în taină, „omul cu scalpelul”, înainte de a-l întâlni. De aproape, nu le mai părea atât de temut, nici nu-i mai intimida. Și, pe de altă parte, talentului lui nu-i dăduse Lisei posibilitatea de a-și continua cariera?

În toiul acelei agitații, domnul Holt s-a dus să aducă o sticla de șampanie, pentru a sărbători cum se cuvine evenimentul. Apoi, l-a invitat pe Francis în biroul său, unde s-au închis amândoi o vreme să discute singuri.

Era o seară pe care Virginia și-a propus să n-o uite niciodată. Și-ar fi putut ea închipui un asemenea deznodământ cu câteva ore înainte, când, cu inima grea, fără perspectivă și tristă, tocmai expediase cadourile de Crăciun? În cea mai profundă singurătate îl găsise în fața ușii pe cel a cărui imagine o obseda, pe cel pe care-l credea atât de departe, singurul care conta pentru ea. Ce șoc nemaipomenit avusese întâlnind acei ochi negri ațintiți asupra ei.

Nu era departe de miezul nopții, când Francis și-a luat la revedere de la noua sa familie. Reținuse o cameră la hotelul din apropiere și, bineînțeles, el și Virginia aveau să se întâlnească chiar a doua zi dimineața. Dar amândoi ar fi dorit ca orele care mai rămăseseră să fi trecut deja.

Fata l-a însoțit până la ușă și acolo au rămas mult timp îmbrățișați, neputând să suporte aceasta nouă despărțire, oricât de scurtă ar fi fost.

El i-a murmurat la ureche:

— Pe mâine, iubita mea! Cât mai devreme! Și în câteva zile nu vei mai fi obligată să mă părăsești seara.

La lumina slabă de la intrare, Francis a descoperit o licărire de bucurie temătoare în ochii Virginiei. Încă nu-i venea să creadă ce i se întâmplase.

Când, în cele din urma, au deschis ochii, au constatat că ploaia încetase. Londra dormea sub un cer înstelat.

Virginia a ridicat capul și a privit aștrii cerului, aducându-și aminte de grădina mătușii Héloise și lacul sub cerul pur al nopții.

— Scumpa mătușă Héloise, cât de nerăbdătoare sunt s-o revăd! a șoptit ea pe neașteptate.

El a mângâiat-o cu afecțiune pe obraji și i-a spus:

— Vrea să stăm la ea câteva zile, când ne întoarcem. În timp ce vei vedea lăcașul meu de celibatar pentru a stabili ce schimbări să-i aducem.

— Adevărat? O să locuim la ea la început? Cât de bucuroasă sunt!

În străfundul inimii știa că fericirea ei va fi completă: mătușa Héloise și Francis!… Nu văd de ce aș face modificări la locuința ta, a continuat ea. Puținul pe care l-am văzut mi-a plăcut mult. Și dacă îți place și ție cum e, îmi va plăcea și mie.

— Crezi, draga mea?

El i-a surâs, cu un aer de ironie tandră.

— Mă întreb dacă vei fi mereu de aceeași părere cu mine, în zece, douăzeci sau treizeci de ani…

Privirea Virginiei s-a pierdut înspre stelele cerului și a devenit visătoare

Zece, douăzeci sau treizeci de ani de fericire pe malul lacului… cu Francis.

